

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

CS	Vážení zákazníci, společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.	PL	Szanowny Kliencie, Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH. Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
SK	Vážený zákazník, Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.	TR	Sayın Müşterimiz, Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır. Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
RO	Stimate client, Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH. Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.	RU	Уважаемые покупатели! Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH. Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.
SR	Poštovani potrošaču, Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.		
BG	Уважаеми потребители, Gigaset Communications GmbH е правопреемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH. Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.		
HU	Tisztelt Vásárló! A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni. Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.		

SIEMENS



Gigaset SE551 WLAN dsl / cable



CORDLESS HOME COMMUNICATION **Gigaset**

Content

Security	2
Kurzbedienungsanleitung	5
Quick Start Guide	18
Guide d'installation rapide	30
Guida rapida d'installazione	42
Pikaohje	54
Beknopte gebruiksaanwijzing	66
Kort betjeningsvejledning	78
Kort brukerveiledning	90
Kort användarhandbok	102
WEEE	114
Service Center	122

Security

Security

CS: Bezpečnostní pokyny

- ◆ Používejte pouze napájecí adaptér (12 V 1 A DC) dodávaný spolu se zařízením Gigaset SE551. Při připojování k elektrické síti dbejte na požadované hodnoty sítě.
- ◆ Zařízení chraňte před vlhkostí.
- ◆ Zařízení nikdy neotevírejte. Z bezpečnostních důvodů smí být zařízení otevřeno pouze autorizovaným servisním personálem.
- ◆ Zařízení může ovlivnit provoz zdravotních přístrojů.

EL: Υποδείξεις ασφαλείας

- ◆ Χρησιμοποιήστε μόνον το τροφοδοτικό (12V 1A DC) που συνοδεύει το Gigaset SE551. Προσέξτε τις τιμές σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- ◆ Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
- ◆ Μην ανοίγετε σε καμία περίπτωση τη συσκευή. Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή επιτρέπεται να ανοιχθεί μόνον από το προσωπικό του εξουσιοδοτημένου σέρβις.
- ◆ Η συσκευή μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία ιατρικών μηχανημάτων.

ES: Indicaciones de seguridad

- ◆ Utilice Gigaset SE551 únicamente con el adaptador de red suministrado (12V 1A CC). Tenga en cuenta los valores de conexión al conectarlo a la red eléctrica.
- ◆ Proteja el aparato de la humedad.
- ◆ No abra nunca el aparato. Por motivos de seguridad eléctrica, sólo el personal de servicio técnico autorizado deberá abrir el aparato.
- ◆ El aparato puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos.

HR: Sigurnosne upute

- ◆ Koristite isključivo uz uređaj isporučen Gigaset SE551 adapter (12V 1A DC). Prilikom priključivanja na električnu mrežu potrebno je obratiti pozornost na vrijednosti napajanja.
- ◆ Zaštitite uređaj od utjecaja vlage.
- ◆ Nikada ne otvarajte uređaj. Zbog sigurnosnih razloga uređaj smije otvarati samo ovlašteno osoblje servisa.
- ◆ Uređaj može imati utjecaja na rad medicinske opreme.

HU: Biztonsági előírások

- ◆ Kizárólag a Gigaset SE551-hez mellékelt hálózati tápegységet használja, a készülék alján lévő jelölésnek megfelelően (12V 1A DC). Vegye figyelembe a hálózati csatlakozási értékeket.

Security

- ◆ Óvja meg készülékét párától és nedvességtől.
- ◆ Soha ne nyissa meg a Gigaset SE551-et. A készülék, villamos biztonság miatt, csak beavatott szerviz személyzet nyithatja meg.
- ◆ A készülék befolyásolhatja egyes elektromos orvosi berendezések működését. Kérjük, tartsa be a helyi műszaki előírásokat, például orvosi rendelőben.

PL: Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- ◆ Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem Gigaset SE551 (12 V 1 A DC). Podczas podłączania do źródła zasilania należy przestrzegać parametrów przyłącza.
- ◆ Urządzenie należy chronić przed wilgocią.
- ◆ Nie wolno otwierać urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego urządzenie może być otwierane wyłącznie przez pracowników autoryzowanego serwisu.
- ◆ Urządzenie może wpływać na działanie aparatury medycznej.

PT: Indicações de segurança

- ◆ Utilize apenas o alimentador (12V 1A DC) fornecido com o Gigaset SE551. Para a ligação à rede eléctrica, observe a potência instalada.
- ◆ Proteja o equipamento contra a humidade.
- ◆ Nunca abra o equipamento. Por motivos de segurança eléctrica, o equipamento apenas pode ser aberto por um técnico autorizado.
- ◆ O equipamento pode afectar a função de aparelhos médicos.

RU: Меры по обеспечению безопасности

- ◆ Используйте устройство Gigaset SE551 только с поставляемым адаптером питания (12В 1А постоянного тока). При подключении к электросети соблюдайте потребляемую мощность.
- ◆ Защищайте устройство от сырости.
- ◆ Не открывайте устройство. В целях обеспечения электробезопасности устройство может быть открыто только уполномоченным сервисным персоналом.
- ◆ Устройство может влиять на работу медицинского оборудования.

SK: Bezpečnostné pokyny

- ◆ Používajte len napájací adaptér (12 V 1 A DC) dodávaný spolu so zariadením Gigaset SE551. Pri pripojovaní na elektrickú sieť dbajte na požadované hodnoty siete.
- ◆ Zariadenie chráňte pred vlhkosťou.
- ◆ Zariadenie nikdy neotvárajte. Z bezpečnostných dôvodov môže byť zariadenie otvorené len autorizovaným servisným personálom.

Security

- ◆ Zariadenie môže ovplyvniť prevádzku zdravotníckych prístrojov.

SL: Opozorila za varno uporabo

- ◆ Za Gigaset SE551 uporabljajte le vtično napajalno enoto (12V 1A DC), ki je priložena napravi. Pri priključitvi na električno napetost omrežja upoštevajte priključno vrednost napetosti.
- ◆ Napravo zaščitite pred vlago.
- ◆ Nikoli ne razstavljajte naprave. Iz varnostnih razlogov, zaradi udara električne napetosti, sme napravo odpreti samo pooblaščen osebje servisa.
- ◆ Naprava lahko vpliva na delovanje medicinskih naprav.

TR: Güvenlik önlemleri

- ◆ Sadece Gigaset SE551 ile verilen power-cube transformatör'ü (12V1ADC) kullanın. Cihazı güç kaynağına bağlarken, bağlantı elektrik gücü değerini göz önünde bulundurun.
- ◆ Cihazı rutubetten koruyun.
- ◆ Cihazı asla açmayın. Elektrik güvenliği sebebiyle, cihaz sadece yetkili servis personeli tarafından açılmalıdır.
- ◆ Cihaz tıbbi cihazların işlevini etkileyebilir.

Kurzbedienungsanleitung

Kurzbedienungsanleitung

Mit Ihrem Siemens Gigaset SE551 WLAN dsl/cable können PCs eines lokalen Netzwerks über Funk oder kabelgebunden miteinander kommunizieren und über DSL- oder Kabelmodem Verbindungen ins Internet aufbauen.

Diese Kurzbedienungsanleitung zeigt Ihnen, wie Sie Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable anschließen, konfigurieren und eine Verbindung ins Internet herstellen.

Detaillierte Informationen über die umfangreichen Möglichkeiten Ihres Gigaset SE551 WLAN dsl/cable finden Sie in der Bedienungsanleitung in elektronischer Form auf der mitgelieferten CD und im Internet unter www.siemens.com/gigasetse551.

Warenzeichen

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP und Internet Explorer sind registrierte Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Mozilla Firefox ist ein registriertes Warenzeichen der Mozilla Organization.

Super G ist ein registriertes Warenzeichen der Atheros Communications, Inc.

Sicherheitshinweise

- ◆ Verwenden Sie nur das mit dem Gerät ausgelieferte Steckernetzgerät (12V 1A DC). Beachten Sie beim Anschluss an das Stromnetz die Anschlusswerte.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- ◆ Öffnen Sie niemals das Gerät. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nur von autorisiertem Servicepersonal geöffnet werden.
- ◆ Das Gerät kann den Betrieb von medizinischen Geräten beeinflussen.
- ◆ Händigen Sie die Bedienungsanleitung mit aus, wenn Sie Ihr Gerät an eine andere Person weitergeben.

Packungsinhalt

Die Verpackung enthält die folgenden Bestandteile:

- ◆ ein Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ ein Steckernetzgerät (220 V / 12V 1A DC),
- ◆ ein Kabel mit RJ45-Steckern (CAT5),
- ◆ eine CD mit ausführlicher Bedienungsanleitung und Treibersoftware für den Betrieb eines Netzwerkdruckers am Gigaset SE551 WLAN dsl/cable über Windows 98 SE / ME sowie dem Dokument „Gigaset WLAN. Praxistipps“,
- ◆ diese Kurzbedienungsanleitung.

Kurzbedienungsanleitung

Systemanforderungen

Zum Betrieb Ihres Gigaset SE551 WLAN dsl/cable benötigen Sie:

- ◆ einen PC mit
 - einem 802.11b- oder 802.11g-kompatiblen kabellosen Netzwerkadapter.
Um die große Reichweite und den höheren Datendurchsatz durch Verwendung der Super G-Technologie nutzen zu können, empfehlen wir den Einsatz der Gigaset PC Card 108 oder des Gigaset USB Adapter 108.
- oder
- einem Ethernet-Anschluss,
- ◆ einen Web-Browser wie z. B. Microsoft Internet Explorer 6.0, Firefox 1.0 für die Konfiguration Ihres Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ für den Internetzugang:
 - einen DSL-Anschluss (Splitter) oder Telefonanschluss,
 - ein DSL- oder Kabelmodem,
 - die Zugangsdaten Ihres Internetanbieters.

Für den erfahrenen Nutzer

Die Standard-Einstellungen für das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable sind:

- IP-Adresse: 192.168.2.1
- Subnetzmaske: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Überblick über die Installationsschritte

1. Installieren Sie zunächst die Ethernet-Netzwerkkarte oder einen kabellosen Netzwerkadapter, zum Beispiel den Gigaset PC USB Adapter 108, an Ihrem PC. Der Installationsvorgang ist in den Bedienungsanleitungen dieser Produkte beschrieben.
2. Installieren Sie **erst danach** das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Schließen Sie das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable an (siehe Seite 7).
 - Richten Sie das Netzwerk ein (siehe Seite 11).
 - Konfigurieren Sie das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (siehe Seite 13).
Sie benötigen dazu die Zugangsdaten Ihres Internetanbieters.

Diese Schritte sind auf den folgenden Seiten beschrieben. Sie benötigen dazu ungefähr 10-15 Minuten.

Bitte beachten Sie:

Die voreingestellte SSID des Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ist **ConnectionPoint**. Standardmäßig ist **keine Verschlüsselung** aktiv. Bitte denken Sie daran, Ihr Netzwerk sicher zu machen. Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt "Hinweise zum Betrieb" auf Seite 15.

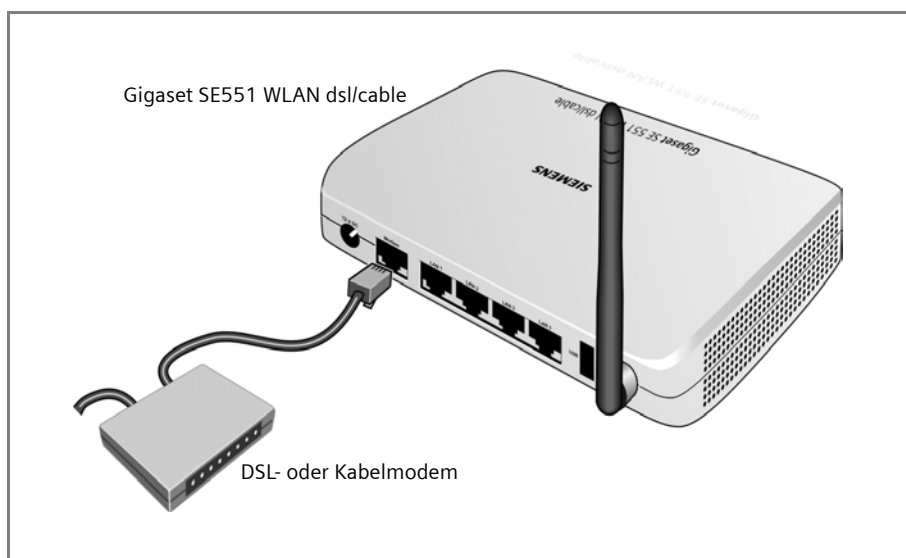
Kurzbedienungsanleitung

3. Bei einer kabellosen Verbindung stellen Sie dann die Verbindung vom kabellosen Netzwerkadapter zum Gigaset SE551 WLAN dsl/cable her. Dies ist in der Bedienungsanleitung des Netzwerkadapters beschrieben.
4. Optional können Sie weitere PCs anschließen und diese wie auf Seite 14 beschrieben konfigurieren.

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable anschließen

An das DSL- oder Kabelmodem

- ➔ Verbinden Sie den mit **Modem** gekennzeichneten Anschluss auf der Rückseite des Routers und Ihr DSL- oder Kabelmodem mit einem Ethernet-Kabel.



Bitte beachten Sie:

Verwenden Sie ein Ethernet-Kabel der Kategorie 5 mit RJ-45-Anschlüssen an beiden Seiten für alle Verbindungen.

An den PC

An Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable können Sie PCs kabellos oder kabelgebunden anschließen.

Verbinden Sie zunächst nur **einen** PC mit dem Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, über den Sie dann die Grundkonfiguration vornehmen. (Wie Sie weitere PCs anschließen, lesen Sie bitte auf Seite 14 nach.)

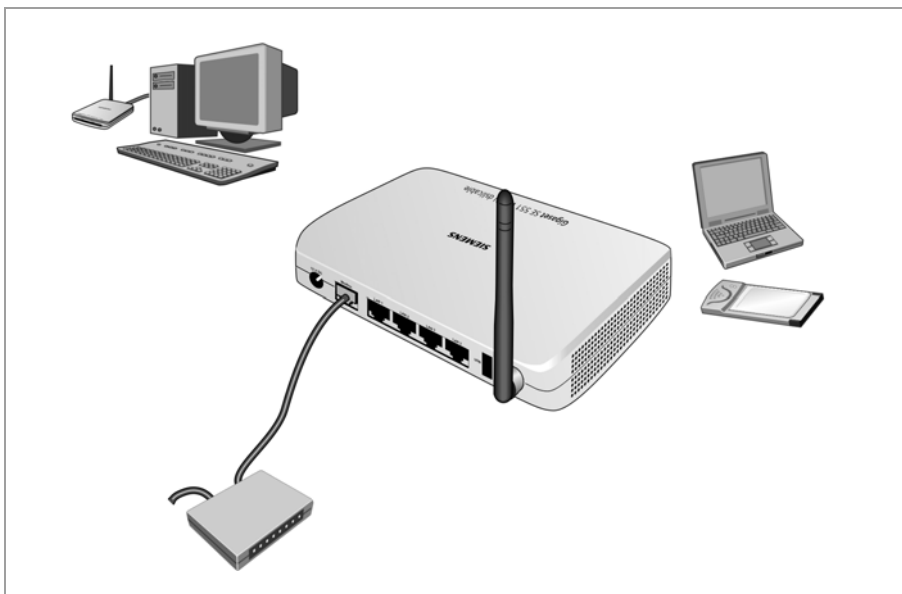
Kurzbedienungsanleitung

Kabellos

Ein kabelloser Anschluss wird über einen kabellosen Netzwerkadapter hergestellt, der an Ihrem PC installiert sein muss. Das kann ein 802.11g- oder 802.11b-kompatibler kabelloser Netzwerkadapter sein, z. B. einen Gigaset USB Adapter 108.

Sie definieren ein kabelloses Netzwerk, indem Sie allen Geräten eine identische SSID zuweisen. Tragen Sie also in der Konfiguration Ihres Netzwerkadapters die SSID des Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ein. Die Voreinstellung der SSID für das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable und der kabellosen Gigaset Netzwerkadapter ist **ConnectionPoint**.

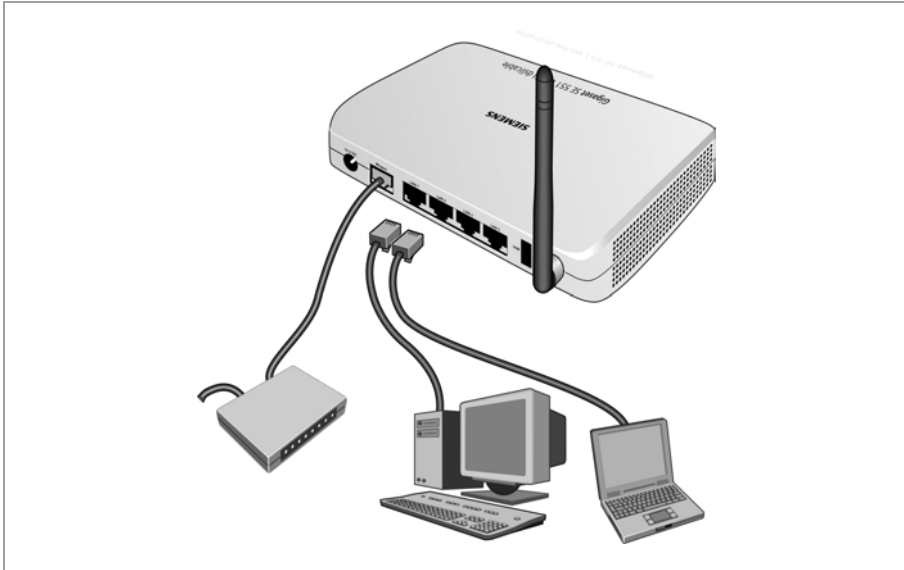
Wenn am kabellosen Netzwerkadapter Ihres PCs die richtige SSID eingetragen ist, wird die Funkverbindung automatisch hergestellt, sobald Sie Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable an das Stromnetz anschließen (siehe Seite 10).



Kurzbedienungsanleitung

Kabelgebunden

- ➔ Verbinden Sie einen der LAN-Anschlüsse (**LAN1–LAN4**) am Gigaset SE551 WLAN dsl/cable mit der Ethernet-Netzwerkkarte Ihres PCs. Verwenden Sie dazu ein Ethernet-Kabel mit RJ45-Steckern (CAT5), auch dazu können Sie das mitgelieferte Ethernet-Kabel benutzen.



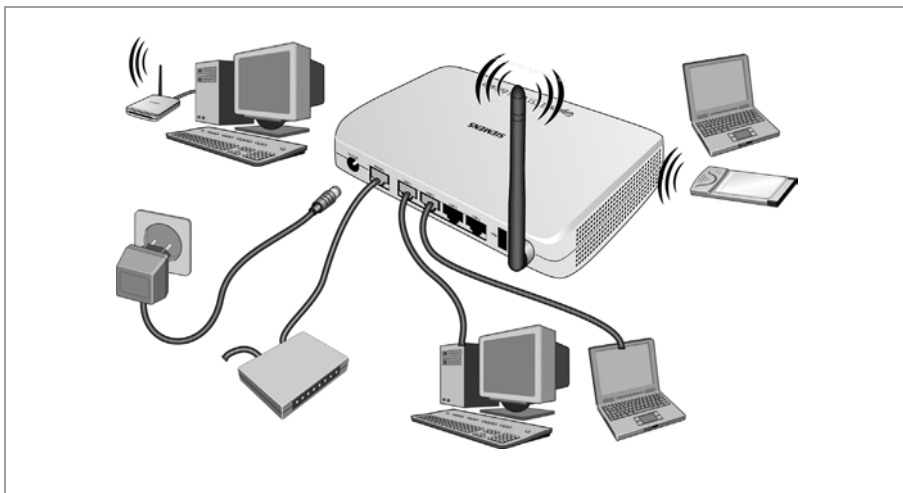
Kurzbedienungsanleitung

An das Stromnetz

Bitte beachten Sie:

Verwenden Sie nur das mit dem Gerät ausgelieferte Steckernetzgerät (12V 1A DC).

- ➔ Stecken Sie das Kabel des Netzgeräts in die **12 V DC**-Buchse am Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Stecken Sie das Steckernetzgerät in eine Steckdose.



Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ist nun betriebsbereit:

- ◆ Die **Power**-LED an der Vorderseite leuchtet.
- ◆ Die **WLAN**-LED leuchtet, um anzuzeigen, dass das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable bereit ist, kabellose Verbindungen aufzubauen.
Die Funkverbindung zu einem PC, der über einen kabellosen Netzwerkadapter angeschlossen ist, wird automatisch aufgebaut, sofern der Netzwerkadapter mit der gleichen SSID wie das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable konfiguriert ist (siehe Seite 8). Es kann einige Sekunden dauern, bis die Funkverbindung hergestellt ist. Die **WLAN**-LED blinkt, wenn Daten über diese Verbindung gesendet oder empfangen werden.
- ◆ Die **LAN**-LEDs leuchten, wenn ein Gerät über Ethernet-Kabel mit dem entsprechenden LAN-Anschluss verbunden ist.

Um über das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kommunizieren zu können, müssen Sie an den angeschlossenen PCs die Netzwerkconfiguration vornehmen (siehe Seite 11).

Um über das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ins Internet zu gelangen, müssen Sie Ihren Internet-Anschluss konfigurieren (siehe Seite 13).

Informationen zum Betrieb von Geräten am USB-Anschluss des Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (Drucker oder externe Datenträger) finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD.

Kurzbedienungsanleitung

Netzwerk einrichten

Damit der PC mit dem Gigaset SE551 WLAN dsl/cable zusammenarbeiten kann, müssen Sie nun das Netzwerk einrichten. Konfigurieren Sie zunächst die TCP/IP-Einstellungen des PCs, den Sie an Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable angeschlossen haben.

Abhängig vom Betriebssystem gehen Sie dabei bitte wie folgt vor:

Windows XP

Hinweis:

Die Bezeichnung der Menüpunkte können sich in verschiedenen Windows XP-Versionen geringfügig unterscheiden. Die nachfolgend beschriebenen Konfigurationsaufgaben stimmen jedoch überein.

Bitte beachten Sie:

Stellen Sie sicher, dass die Funktion **Windows zum Konfigurieren der Einstellungen verwenden** deaktiviert ist.

Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:

- ➔ Klicken Sie auf **Start – Einstellungen – Systemsteuerung – Netzwerkverbindungen – LAN- oder Hochgeschwindigkeitsinternet**.
Es öffnet sich ein Fenster mit den Eigenschaften dieser Verbindung.
In manchen Windows-XP-Versionen öffnen Sie dieses Fenster über die rechte Maustaste durch Klick auf den Menüpunkt **Eigenschaften**.
- ➔ Klicken Sie im Register **Allgemein** auf die Schaltfläche **Eigenschaften**.
Deaktivieren Sie im Register **Drahtlose Netzwerke** die Option **Windows zum Konfigurieren der Einstellungen verwenden**.

Wenn Sie die Windows-Konfiguration deaktiviert haben, können Sie nun das Netzwerk einrichten:

- ➔ Klicken Sie auf **Start – Einstellungen – Systemsteuerung**.
- ➔ Klicken Sie auf **Netzwerkverbindungen**.
- ➔ Doppelklicken Sie auf die LAN-Verbindung, mit der Sie mit dem Gigaset SE551 WLAN dsl/cable verbunden sind.
- ➔ Klicken Sie im Register **Allgemein** auf **Eigenschaften**.
- ➔ Markieren Sie **Internetprotokoll (TCP/IP)** und klicken Sie auf die Schaltfläche **Eigenschaften**.
- ➔ Aktivieren Sie im Register **Allgemein** die Optionen **IP-Adresse automatisch beziehen** und **DNS-Serveradresse automatisch beziehen**.
- ➔ Klicken Sie auf **OK** bzw. **Schließen**, um jedes Fenster zu schließen.

Kurzbedienungsanleitung

Windows 2000

- ➔ Klicken Sie auf **Start - Einstellungen - Systemsteuerung**.
- ➔ Doppelklicken Sie auf das Symbol **Netzwerk- und DFÜ-Verbindungen** und anschließend auf das Symbol **LAN-Verbindung**.
- ➔ Klicken Sie im Register **Allgemein** auf die Schaltfläche **Eigenschaften**.
- ➔ Wählen Sie im Fenster **Eigenschaften von LAN-Verbindung** den **TCP/IP**-Eintrag für Ihre Netzwerkkarte bzw. Ihren Netzwerkadapter aus. Achten Sie bitte darauf, dass Sie den richtigen TCP/IP-Eintrag auswählen, falls in der Auswahlliste mehrere angeboten werden.
- ➔ Klicken Sie auf die Schaltfläche **Eigenschaften**.
- ➔ Aktivieren Sie im Register **Allgemein** die Optionen **IP-Adresse automatisch beziehen** und **DNS-Serveradresse automatisch beziehen**.
- ➔ Klicken Sie auf **OK** bzw. **Schließen**, um jedes Fenster zu schließen.
- ➔ Starten Sie Ihr Netzwerk neu:
 - Starten Sie Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable neu, indem Sie das Stromkabel ziehen und wieder einstecken.
 - Überprüfen Sie, ob die Power-LED an der Frontseite des Geräts konstant leuchtet.
 - Starten Sie Ihren PC neu.

Windows 98 SE /ME

- ➔ Wählen Sie **Start - Einstellungen - Systemsteuerung**.
- ➔ Doppelklicken Sie auf das Symbol **Netzwerk**.
- ➔ Wählen Sie im Fenster **Netzwerk** im Register **Konfiguration** den **TCP/IP**-Eintrag für Ihre Netzwerkkarte bzw. Ihren Netzwerkadapter aus. Achten Sie bitte darauf, dass Sie den richtigen TCP/IP-Eintrag auswählen, falls in der Auswahlliste mehrere angeboten werden.
- ➔ Klicken Sie auf **Eigenschaften**.
- ➔ Klicken Sie auf das Register **IP-Adresse** und aktivieren Sie die Option **IP-Adresse automatisch beziehen**.
- ➔ Klicken Sie auf das Register **Gateway** und entfernen Sie, sofern vorhanden, alle Einträge aus der Liste **Installierte Gateways**.
- ➔ Klicken Sie zweimal auf **OK**, um das Fenster **Netzwerk** zu schließen.
- ➔ Starten Sie Ihr Netzwerk neu:
 - Starten Sie Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable neu, indem Sie das Stromkabel ziehen und wieder einstecken.
 - Überprüfen Sie, ob die Power-LED an der Frontseite des Geräts konstant leuchtet.
 - Starten Sie Ihren PC neu.

Sie haben nun die Verbindung zwischen Ihrem PC und dem Gigaset SE551 WLAN dsl/cable konfiguriert und hergestellt.

Kurzbedienungsanleitung

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable konfigurieren

Damit Sie über Ihr Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ein lokales Netz betreiben und eine Verbindung ins Internet herstellen können, müssen Sie nun einige Konfigurationseinstellungen vornehmen. Dazu stellt Ihnen das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable eine Bedienoberfläche zur Verfügung, die Sie über einen Web-Browser aufrufen können. Gehen Sie wie folgt vor:

- ➔ Starten Sie Ihren Web-Browser am PC.
- ➔ Geben Sie die IP-Adresse des Gigaset SE551 WLAN dsl/cable im Adressfeld Ihres Web-Browsers ein:

http://192.168.2.1

Es erscheint eine Web-Seite zur Eingabe eines Kennworts. Standardmäßig ist bei Auslieferung als Kennwort **admin** vorgegeben.

- ➔ Geben Sie das Kennwort ein und klicken Sie auf **OK**.

Die Startseite wird angezeigt.

Bitte beachten Sie:

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt das Kennwort ändern (lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD).

- ➔ Klicken Sie auf **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Bestätigen Sie die Willkommen-Seite mit **Next >**.
- ➔ Wählen Sie Ihren gegenwärtigen Standort. Je nach Ihrer Wahl können Sie Einstellungen zur automatischen Umstellungen der Uhr auf Sommerzeit und/oder zur Zeitzone vornehmen.
- ➔ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **Next >**.
- ➔ Wählen Sie Ihren Internetanbieter und geben Sie in den Feldern die Zugangsdaten ein, die Sie von Ihrem Internetanbieter erhalten haben.
- ➔ Wählen Sie, wie Ihre Internetverbindungen aufgebaut werden soll:
 - Wählen Sie **Always on**, wenn die Verbindung bei eingeschaltetem Gigaset SE551 WLAN dsl/cable dauerhaft bestehen soll.
 - Wählen Sie **Connect on demand**, wenn Anwendungen wie ein Web-Browser oder ein E-Mail-Programm automatisch eine Verbindung zum Internet herstellen dürfen.
 - Geben Sie einen Zeitraum im Feld **Idle time before disconnect** ein, nach dessen Ablauf die Internetverbindung automatisch beendet wird, wenn keine Datenübertragung erfolgt (Voreinstellung: 3 Minuten).

Durch Eingabe von „0“ deaktivieren Sie diese Funktion. Das bedeutet, dass die Verbindung auch dann bestehen bleibt, wenn keine Daten übertragen werden. Wenn Sie einen zeitbasierten Tarif haben, kann dies hohe Kosten verursachen. Geben Sie in diesem Fall einen anderen Wert als „0“ ein.

Die Einstellung dieser Zeit ist nur für die Option **Connect on demand** wirksam.

Kurzbedienungsanleitung

- Wählen Sie **Connect manually**, wenn Sie die Verbindung zum Internet immer manuell herstellen und beenden möchten. Wenn Sie einen zeitbasierten Tarif haben, sparen Sie damit Verbindungskosten. Das manuelle Aufbauen einer Verbindung ist auf Seite 15 beschrieben.
- ➔ Klicken Sie auf **Test Settings**, um die Internetverbindung zu prüfen. Das Gerät versucht, eine Internetverbindung herzustellen. Eine eventuell bestehende Internetverbindung wird vorher unterbrochen.
- ➔ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **Next >**.

Im nächsten Schritt werden die Grundeinstellungen, die Sie vorgenommen haben, angezeigt, damit Sie diese überprüfen können.

- ➔ Wenn Sie Änderungen an den Einstellungen vornehmen möchten, klicken Sie auf **Zurück**.
- ➔ Wenn Sie die Einstellungen bestätigen möchten, klicken Sie auf **Finish**, um den Assistenten für Grundeinstellungen abzuschließen.

Sie werden dann automatisch zur Startseite der **Security Setup Wizard** weitergeleitet. Lesen Sie dazu bitte die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Sicherheitseinstellung vorzunehmen.

Das Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ist jetzt konfiguriert und bereit, Verbindungen ins Internet aufzubauen.

Weitere PCs anschließen und konfigurieren (optional)

Wenn Sie einen PC wie oben beschrieben konfiguriert haben, können Sie weitere PCs am Gigaset SE551 WLAN dsl/cable anschließen. Für jeden PC, den Sie mit einem Kabel anschließen möchten, benötigen Sie ein zusätzliches Kabel. Für PCs, die Sie kabellos anschließen möchten, benötigen Sie einen kabellosen Netzwerkadapter, z. B. einen Gigaset USB Stick 108.

Kabellos

- ➔ Installieren Sie kabellose Netzwerkadapter an jedem weiteren PC gemäß der jeweiligen Bedienungsanleitung und beachten Sie bitte dabei, dass die SSID aller kabellosen Netzwerkkomponenten (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable und Netzwerkadapter) identisch sein muss. Wenn Sie die SSID nicht in den Basic Setup Wizard geändert haben, ist die Voreinstellung **ConnectionPoint**.
- ➔ Richten Sie das Netzwerk für jeden neu angeschlossenen PC ein. Führen Sie dazu die auf Seite 11 bzw. Seite 12 beschriebenen Arbeitsschritte durch.

Kurzbedienungsanleitung

Kabelgebunden

- ➔ Verbinden Sie die Netzkarten der weiteren PCs jeweils mit einem freien LAN-Anschluss (**LAN1** – **LAN4**) am Gigaset SE551 WLAN dsl/cable über ein Ethernet-Kabel.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die entsprechende LAN-LED auf der Vorderseite Ihres Gigaset SE551 WLAN dsl/cable blinkt.
- ➔ Richten Sie das Netzwerk für jeden neu angeschlossenen PC ein. Führen Sie dazu die auf Seite 11 bzw. Seite 12 beschriebenen Arbeitsschritte durch.
- ➔ Starten Sie die neu angeschlossenen PCs neu.

Internetverbindung manuell auf- und abbauen

- ➔ Melden Sie sich beim Gigaset SE551 WLAN dsl/cable an. Starten Sie dazu Ihren Web-Browser.
- ➔ Geben Sie die IP-Adresse des Gigaset SE551 WLAN dsl/cable im Adressfeld des Web-Browsers ein:
http://192.168.2.1
- ➔ Geben Sie gegebenenfalls Ihr Passwort ein und klicken Sie auf **OK**.
- ➔ Klicken Sie auf **Connect** bzw. **Disconnect**.
- ➔ Schließen Sie den Web-Browser.

Hinweise zum Betrieb

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, um die Sicherheit Ihres Netzwerkes zu gewährleisten:

- ◆ Vergeben Sie ein Kennwort für die Bedienoberfläche, damit Unberechtigte keine Änderungen Ihrer Konfiguration vornehmen können.
- ◆ Ändern Sie die SSID für alle kabellosen Geräte (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable und Netzwerkadapter) Ihres Netzes und deaktivieren Sie die Option **SSID broadcast**, um Ihr Netzwerk zu verbergen.
- ◆ Verwenden Sie zur kabellosen Übertragung von Daten einen Verschlüsselungsmechanismus (WPA- oder WEP-Verschlüsselung).
- ◆ Erlauben Sie über den MAC-Adressfilter nur den von Ihnen ausgewählten PCs den kabellosen Zugang zum Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Informationen zu diesen Themen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD.

Kurzbedienungsanleitung

Kundenservice (Customer Care)

Wir bieten Ihnen schnelle und individuelle Beratung!

- ◆ Unser **Online-Support im Internet** ist immer und überall erreichbar:

www.siemens.de/gigasetcustomercare

Sie erhalten 24 Stunden Unterstützung rund um unsere Produkte. Sie finden dort ein interaktives Fehler-Suchsystem, eine Zusammenstellung der am häufigsten gestellten Fragen und Antworten sowie Bedienungsanleitungen und aktuelle Software-Updates zum Download.

Häufig gestellte Fragen und Antworten finden Sie auch in einer ausführlichen Bedienungsanleitung und im Dokument „Gigaset WLAN. Praxistipps“ auf der mitgelieferten CD.

- ◆ Persönliche Beratung zu unserem Angebot erhalten Sie bei der **Premium-Hotline**:

Deutschland 09 00 17 45 82 0 (1,24 Euro/Min.)

Österreich 09 00 40 06 51 (1,35 Euro/Min.)

Es erwarten Sie qualifizierte Siemens-Mitarbeiter, die Ihnen bezüglich Produktinformation und Installation kompetent zur Seite stehen.

- ◆ Im Falle einer notwendigen Reparatur, evtl. Garantie- oder Gewährleistungsansprüche erhalten Sie schnelle und zuverlässige Hilfe bei unseren **Service-Centern** in:

Deutschland 0 18 05 33 32 20 (0,12 Euro/Min.)

Österreich 05 17 07 50 04 (Telefon) (österreichweit zum Ortstarif)

05 17 07 50 44 (FAX) (österreichweit zum Ortstarif)

Schweiz 08 48 21 20 00 (0,08 Sfr/Min.)

Belgien 0 78 15 22 21

Die persönliche Abgabe Ihres Siemens-Gerätes ist ausschließlich möglich in:

- Österreich**
- ◆ Siemens Service Shop
Erdberger Lände 28, A-1030 Wien
Mo. - Do.: 8.30 - 17.00 Uhr, Fr.: 8.30 - 15.00 Uhr
 - ◆ Service Shop (ITWORX)
Quellenstraße 2, A-1100 Wien
Mo. - Fr.: 8.00 - 18.00 Uhr

Bitte halten Sie Ihren Kaufbeleg bereit.

In Ländern, in denen unser Produkt nicht durch autorisierte Händler verkauft wird, werden keine Austausch- bzw. Reparaturleistungen angeboten.

Fragen zum DSL- oder Kabelanschluss richten Sie bitte an Ihren Internetanbieter.

Kurzbedienungsanleitung

Zulassung

Dieses Gerät ist für den weltweiten Betrieb vorgesehen, außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (mit Ausnahme der Schweiz) in Abhängigkeit von nationalen Zulassungen.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Hiermit erklärt die Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Eine Kopie der Konformitätserklärung nach 1999/5/EC finden Sie über folgende Internetadresse:

<http://www.siemens.com/qigasetdocs>.

CE 0682!

Quick Start Guide

Quick Start Guide

Your Siemens Gigaset SE551 WLAN dsl/cable enables PCs in a local network to communicate with one another via wireless or wired connections and to set up connections to the Internet via DSL or cable modem.

This Quick Start Guide shows you how to connect and configure your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable and then connect to the Internet.

You will find more detailed information about the wide range of functionalities offered by your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable in the electronic operating instructions on the supplied CD and on the Internet at www.siemens.com/qigasetse551.

Trademarks

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP and Internet Explorer are registered trademarks of the Microsoft Corporation.

Mozilla Firefox is a registered trademark of the Mozilla Organization.

Super G is a registered trademark of Atheros Communications, Inc.

Safety precautions

- ◆ Only use the router with the mains adapter (12V 1A DC) that is supplied. Comply with the connection values and ratings when connecting the device to the mains power supply.
- ◆ Protect the device from damp.
- ◆ Never open the device. For reasons of electrical safety, it may only be opened by authorised service technicians.
- ◆ The device may affect medical equipment.
- ◆ Make sure you include the User Guide when you pass on your router to somebody else.

Contents

The package contains the following components:

- ◆ one Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ one mains adapter (220 V / 12V 1A DC),
- ◆ one cable with RJ-45 jacks (CAT5),
- ◆ one CD with full user guide and driver software for operating a network printer on the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable via Windows 98 SE / ME, plus the document entitled "Gigaset WLAN. Practical tips",
- ◆ this Quick Start Guide.

System requirements

To operate your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable you need:

- ◆ a PC with
 - a 802.11b or 802.11g-compatible wireless network adapter.
In order to be able to use the superior range and increased data throughput gained by using Super G technology, we recommend using a Gigaset PC Card 108 or a Gigaset USB Adapter 108.
- or
- an Ethernet device,
- ◆ a web browser such as Microsoft Internet Explorer 6.0 or Firefox 1.0 for configuring your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ for Internet access:
 - a DSL connection (splitter) or phone line,
 - a DSL or cable modem,
 - your Internet service provider's access data.

For experienced users

The standard settings for the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable are:

- IP address: 192.168.2.1
- Subnet mask: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Overview of the installation steps

1. First install the Ethernet network card or a wireless network adapter such as the Gigaset PC USB Adapter 108 in your PC. The installation procedure can be found in the products' user guide.
2. Only **after that** should you install the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Connect the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (see page 20).
 - Set up the network (see page 24).
 - Configure the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (see page 26).

This will require the access data from your Internet service provider.

These steps are described on the following pages. You will need around 10-15 minutes to complete them.

Please remember:

The default SSID of the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is **ConnectionPoint**.

By default there is **no encryption** active. Please be sure to make your network secure. You will find information about this in the chapter entitled "Operating information" on page 28.

3. If you are using a wireless connection, set up the connection from the wireless net-

Quick Start Guide

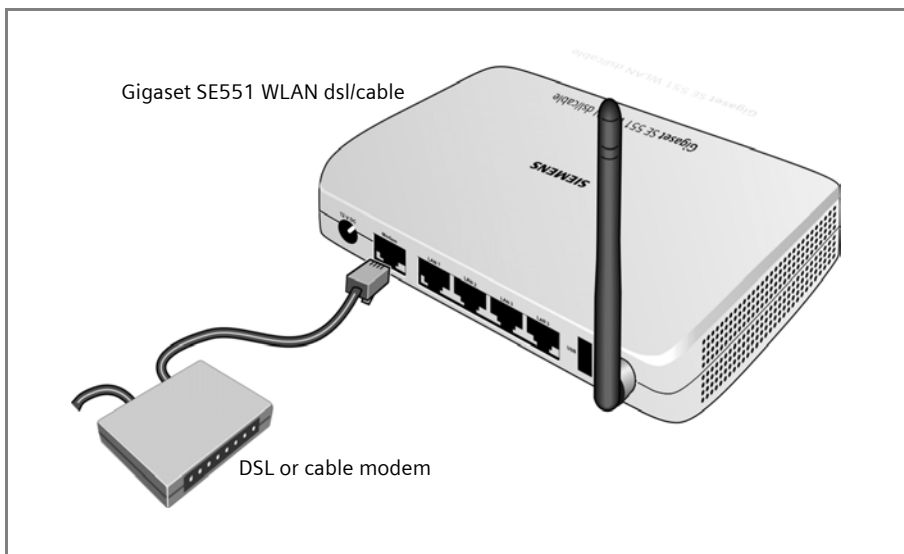
work adapter to the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. This is described in the user guide for the network adapter.

4. You can also connect further PCs and configure them as described on page 27.

Connecting the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

To the DSL or cable modem

- ➔ Connect the socket on the back of the router marked **Modem** and your DSL or cable modem with an Ethernet cable.



Please remember:

Use a category 5 Ethernet cable with RJ-45 jacks on both ends for all connections.

To the PC

You can connect PCs to your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable with or without wires.

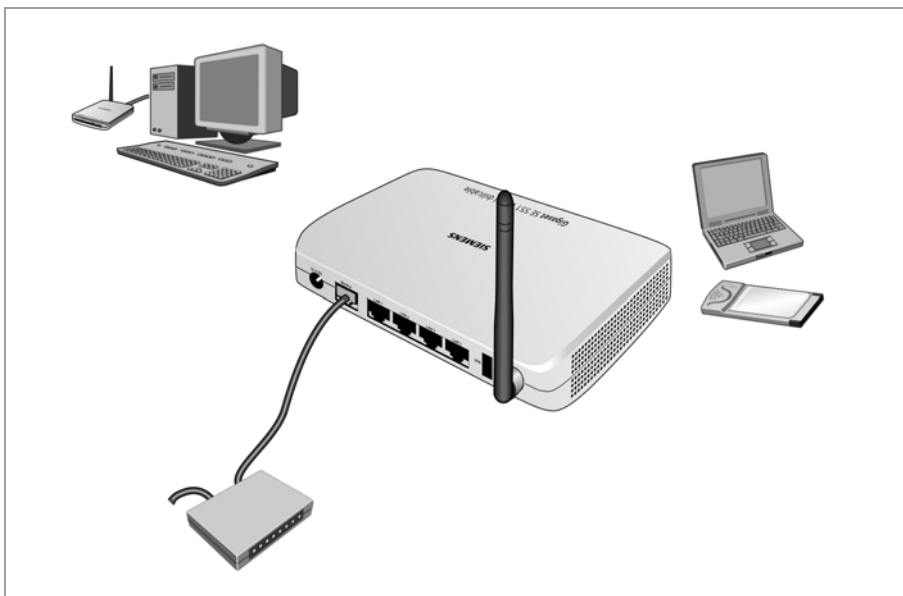
First connect just **one** PC to the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. You can then carry out the basic configuration. (If you wish to connect more PCs, please turn to page 27.)

Wireless

A wireless connection is made using a wireless network adapter that must be installed in your PC. This can be an 802.11g or 802.11b-compatible wireless network adapter, e.g. a Gigaset USB Adapter 108.

A wireless network is defined by assigning an identical SSID to all the devices. You should therefore enter the SSID for the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable in your network adapter configuration. The default setting of the SSID for the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable and the wireless Gigaset network adapter is **ConnectionPoint**.

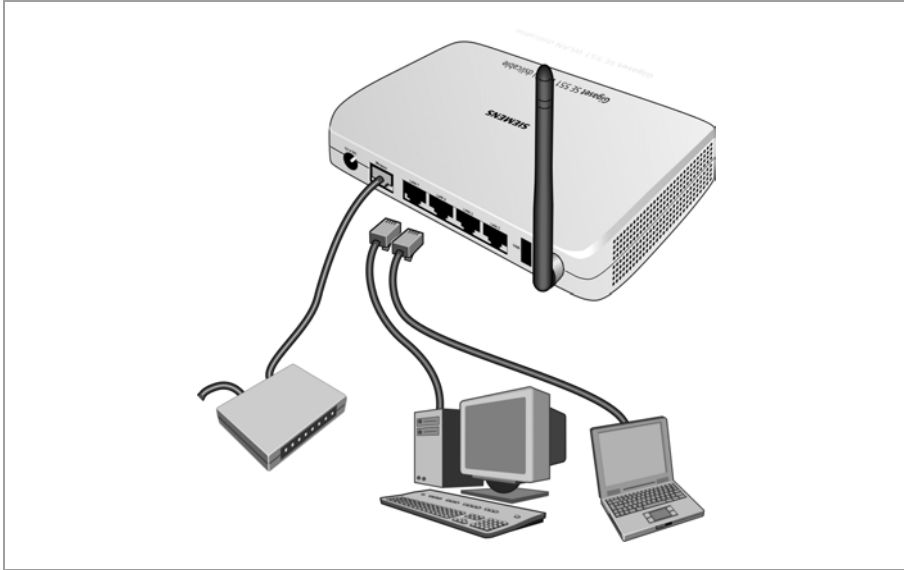
If the correct SSID has been entered in your PC's wireless network adapter, the wireless link will be established automatically as soon as you connect your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable to the mains power supply (see page 23).



Quick Start Guide

Wired

- ➔ Connect one of the LAN sockets (**LAN1– LAN4**) on the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable to the Ethernet network card in your PC. To do this, use an Ethernet cable with RJ-45 jacks (CAT5). You can also use the Ethernet cable supplied.



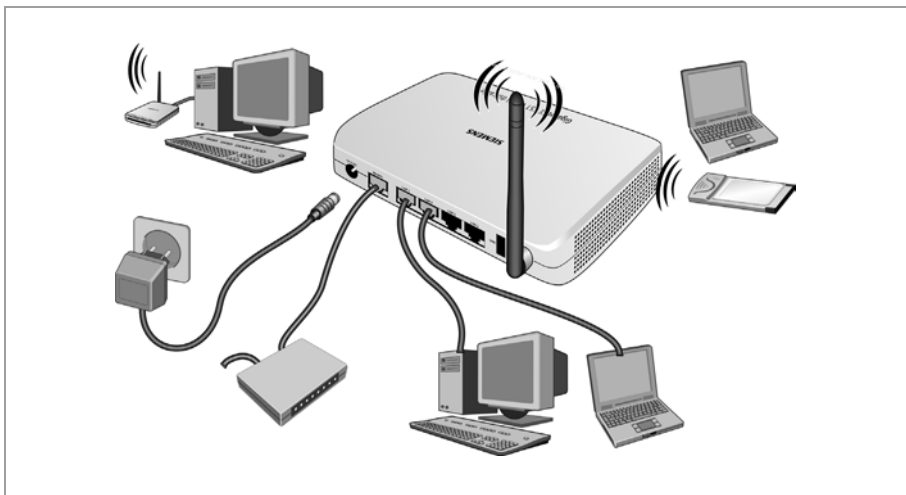
Quick Start Guide

To the mains power supply

Please remember:

Only use the router with the mains adapter (12V 1A DC) that is supplied.

- ➔ Connect the mains adapter cable to the **12V DC** socket on the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Plug the mains adapter into a mains socket.



Your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is now ready for use.

- ◆ The **power** LED on the front lights up.
- ◆ The **WLAN** LED lights up to indicate that the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is ready to open wireless connections.

The radio link to a PC that is connected by means of a wireless network adapter is opened automatically provided the network adapter has been configured with the same SSID as the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (see page 21). It can take a few seconds for the wireless connection to be established. The **WLAN** LED flashes when data is sent or received via this connection.

- ◆ The **LAN** LEDs light up if a device is connected to the corresponding LAN connection by means of an Ethernet cable.

In order to communicate via the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, you must carry out the network configuration on the connected PC (see page 24).

To access the Internet via the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable you must configure your Internet connection (see page 26).

You will find information on how to operate devices on the USB port of the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (printer or external data carrier) in the full user guide on the supplied CD.

Quick Start Guide

Setting up the network

You must now set up the network so that the PC can work with the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. First, configure the TCP/IP settings of the PC which you have connected to your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Depending on the operating system, proceed as follows:

Windows XP

Note:

The name of the menu items may differ slightly from one version of Windows XP to another. However, the configuration settings described below apply generally.

Please remember:

Make sure that the *Use Windows to configure the settings* function is deactivated. This can be done as follows:

- ➔ Click on **Start – Settings – Control panel – Network connections – LAN or high-speed Internet**.
A window opens showing the properties of this connection.
In some versions of Windows XP you open this window by right-clicking the mouse on the menu item **Properties**.
- ➔ On the **General** tab, click on the **Properties** button.
On the **Wireless networks** tab, deactivate the option *Use Windows to configure the settings*.

Once you have deactivated the Windows configuration you can set up the network:

- ➔ Click on **Start – Settings – Control Panel**.
- ➔ Click on **Network connections**.
- ➔ Double-click on the LAN connection with which you are connected to the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ On the **General** tab, click on **Properties**.
- ➔ Select **Internet protocol (TCP/IP)** and click on the **Properties** button.
- ➔ On the **General** tab, activate the **Obtain IP address automatically** and **Obtain DNS server address automatically** options.
- ➔ Click on **OK** or **Close** to close each window.

Quick Start Guide

Windows 2000

- ➔ Click on **Start – Settings – Control Panel**.
- ➔ Double click on the **Network and dial-up connections** icon and then on the **LAN connection** icon.
- ➔ In the **General** tab, click on the **Properties** button.
- ➔ In the **LAN connection properties** window, select the **TCP/IP** option for your network card or adapter. Make sure you select the right TCP/IP entry if there are several in the selection list.
- ➔ Click on the **Properties** button.
- ➔ In the **General** tab, activate the **Obtain IP address automatically** and **Obtain DNS server address automatically** options.
- ➔ Click on **OK** or **Close** to close each window.
- ➔ Restart your network:
 - Restart your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable by unplugging the power lead and plugging it in again.
 - Check that the power LED on the front panel of the router is constantly on.
 - Reboot your PC.

Windows 98 SE /ME

- ➔ Click on **Start – Settings – Control Panel**.
- ➔ Double-click on the **Network** icon.
- ➔ In the **Network** window on the **Configuration** tab, select the **TCP/IP** option for your network card or adapter. Make sure you select the right TCP/IP entry if there are several in the selection list.
- ➔ Click on **Properties**.
- ➔ Click on the **IP address** tab and select the option **Obtain IP address automatically**.
- ➔ Click on the **Gateway** tab and remove any entries in the **Installed gateways** list.
- ➔ Click on **OK** twice to close the **Network** window.
- ➔ Restart your network:
 - Restart your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable by unplugging the power lead and plugging it in again.
 - Check that the Power LED on the front panel of the router is constantly on.
 - Reboot your PC.

You have now configured and opened a link between your PC and the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Quick Start Guide

Configuring the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

You now need to make a few configuration settings so that you can use your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable to operate a local network and establish a connection to the Internet. The Gigaset SE551 WLAN dsl/cable provides you with a user interface which you can open with a web browser. Now carry out the following steps:

- ➔ Launch the web browser on your PC.
- ➔ Enter the IP address of the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable in the browser's address field:

http://192.168.2.1

A Web page appears for you to enter a password. As supplied, the default password is admin **admin**.

- ➔ Enter the password and click on **OK**.

You will now see the start screen.

Please remember:

For security reasons you should change the password at a later stage (refer to the user guide on the CD supplied).

- ➔ Click on **OK**.
You will now see the start page.
- ➔ Click on **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Confirm the welcome page with **Next >**.
- ➔ Select your current location. You can make the settings for the clock to change automatically to summer time and/or to the time zone as you wish.
- ➔ Confirm your entry with **Next >**.
- ➔ Select your Internet service provider and enter in the fields the access data that you have received from your Internet service provider.
- ➔ Select the way your Internet connections are to be established:
 - Select **Always on** if the connection is to exist at all times when the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is switched on.
 - Select **Connect on demand** if applications such as a web browser or an e-mail program are to connect to the Internet automatically.
 - In the **Idle time before disconnect** field, enter a period of time after which the Internet connection is to be automatically ended if no data is transmitted (default setting: 3 minutes).

You can deactivate this function by entering "0". This means that the connection will continue to exist even if no data is transmitted. If you have a time-based tariff this can cause high charges. In this case you should enter a value other than "0". This time setting only applies to the **Connect on demand** option.

Quick Start Guide

- Select **Connect manually** if you always want to establish and end the connection to the Internet manually. If you have a time-based tariff this will save you high connection charges. How to establish a connection manually is described on page 28.
- ➔ Click on **Test Settings** to check the Internet connection. The router will attempt to connect to the Internet. Any Internet connection already in existence will be closed first.
- ➔ Confirm your entry with **Next >**.

In the next step the basic settings you have made are shown for you to check.

- ➔ If you want to make changes to the settings, click on **Back**.
- ➔ If you want to confirm the settings, click on **Finish** to close the basic setup wizard.

You will then be taken automatically to the start page for the **Security Setup Wizard**. Please refer to the relevant sections of the user guide on the supplied CD. We strongly recommend carrying out the security settings.

The Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is now configured and ready to connect to the Internet.

Connecting and configuring additional PCs (optional)

Once you have configured one PC as described above you can connect additional PCs to the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. You will need an additional cable for each PC you want to connect via cable. For the wireless connection of additional PCs, you will need a wireless network adapter, e.g. a Gigaset USB Stick 108.

Wireless

- ➔ Install wireless network adapters in each other PC as described in the corresponding user guide, making sure that the SSID of all wireless network components (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable and network adapter) is identical. If you have not changed the SSID in the Basic Setup Wizard, the default setting is **ConnectionPoint**.
- ➔ Set up the network for each newly connected PC. This can be done by following the steps described on page 24 and page 25.

Wired

- ➔ Connect the network card of each additional PC to a free LAN port (**LAN1 – LAN4**) on the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable using an Ethernet cable.
- ➔ Make sure that the corresponding LAN LED on the front of your Gigaset SE551 WLAN dsl/cable flashes.
- ➔ Set up the network for each newly connected PC. This can be done by following the steps described on page 24 and page 25.
- ➔ Reboot the additional PCs.

Quick Start Guide

Opening and closing Internet connections manually

- ➔ Log in to the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. To do this open your web browser.
- ➔ Enter the IP address of the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable in the browser's address field:
http://192.168.2.1
- ➔ Enter your password if necessary and click **OK**.
- ➔ Click on **Connect** or **Disconnect**.
- ➔ Close your web browser.

Operating information

Please note the following points to ensure the secure use of your network:

- ◆ Assign a password for the user interface so that unauthorised persons cannot make any changes to the configuration.
- ◆ Change the SSID for all wireless devices (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable and network adapter) in your network and deactivate the **SSID broadcast** option to hide your network.
- ◆ Use an encryption system for the wireless transmission of data (WPA or WEP encryption).
- ◆ Use the MAC address filter to permit only your selected PCs wireless access to the Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Information about these topics will be found in the user guide on the CD supplied.

Quick Start Guide

Customer service (Customer Care)

We offer you support that is fast and tailored to your specific needs!

- ◆ Our **Online Support on the Internet** can be reached any time from anywhere:

www.siemens.com/gigasetcustomercare

It provides you with 24/7 support for all our products. It also provides interactive troubleshooting, a list of FAQs and answers plus user guides and current software updates for you to download.

You will also find frequently asked questions and answers in the comprehensive user guide and in the document "Gigaset WLAN. Practical tips" on the supplied CD.

- ◆ For fast and dependable assistance with any repairs or guarantee/warranty claims, contact our **Service Centres** in:

Ireland 18 50 77 72 77

United Kingdom 08 45 36 70 81 2

Please have your proof of purchase ready when calling.

Replacement or repair services are not offered in countries where our product is not sold by authorised dealers.

Please address any questions about the DSL or cable connection to your Internet service provider.

Authorisation

This device is intended for use within the European Economic Area and Switzerland. If used in other countries, it must first be approved nationally in the country in question. Country-specific requirements have been taken into consideration.

We, Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, declare that this device meets the essential requirements and other relevant regulations laid down in Directive 1999/5/EC.

A copy of the 1999/5/EC Declaration of Conformity is available at this Internet address: <http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 06820

Guide d'installation rapide

Guide d'installation rapide

Avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable de Siemens, les PC d'un réseau local peuvent communiquer entre eux par radio ou liaison par câble et établir des connexions Internet par ADSL ou par modem câble.

Ce guide d'installation rapide vous indique comment brancher et configurer votre Gigaset SE551 WLAN dsl/cable et établir une connexion Internet.

Vous trouverez de plus amples informations sur les nombreuses fonctionnalités de votre Gigaset SE551 WLAN dsl/cable dans le manuel d'utilisation au format électronique disponible sur le CD-Rom fourni et sur Internet à l'adresse

www.siemens.fr/gigasetse551.

Marques déposées

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP et Internet Explorer sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Mozilla Firefox est une marque déposée de Mozilla Organization.

Super G est une marque déposée de Atheros Communications, Inc.

Consignes de sécurité

- ◆ Utilisez uniquement le bloc-secteur fourni avec l'appareil (12V 1A CC). Respectez les valeurs prescrites pour le branchement de l'appareil sur le secteur.
- ◆ Protégez l'appareil de l'humidité.
- ◆ N'ouvrez jamais l'appareil. Compte tenu des exigences en matière de sécurité électrique, l'appareil ne doit être ouvert que par des techniciens habilités à le faire.
- ◆ L'appareil peut perturber le fonctionnement des équipements médicaux.
- ◆ N'oubliez pas de joindre le manuel d'utilisation lorsque vous confiez votre appareil à un tiers.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient les éléments suivants :

- ◆ un Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ un bloc-secteur (220 V / 12V 1A CC),
- ◆ un câble avec fiches RJ45 (CAT5),
- ◆ un CD-Rom comprenant un manuel d'utilisation détaillé, des pilotes pour l'utilisation d'une imprimante réseau avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable sous Windows 98 SE / ME, ainsi qu'un document « Gigaset WLAN, Astuces pratiques »,
- ◆ ce guide d'installation rapide.

Guide d'installation rapide

Configuration requise

Les éléments suivants sont requis pour le fonctionnement de votre Gigaset SE551 WLAN dsl/cable :

- ◆ un PC doté
 - d'un adaptateur réseau sans fil conforme à la norme 802.11b ou 802.11g.
L'utilisation d'une carte Gigaset PC Card 108 et d'un adaptateur Gigaset USB 108 sont recommandés afin d'augmenter la portée au maximum et de bénéficier d'une capacité de transmission des données plus élevée, grâce à l'utilisation de la technologie Super G.
- ou
- d'une connexion Ethernet,
- ◆ un navigateur Web, tel que Microsoft Internet Explorer 6.0, Firefox 1.0 pour la configuration de votre Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ pour l'accès à Internet :
 - une connexion ADSL (filtre ADSL) ou une connexion téléphonique,
 - un modem ADSL ou un modem câble,
 - les paramètres d'accès communiqués par votre fournisseur d'accès à Internet.

Pour l'utilisateur expérimenté

Les paramètres standard du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable sont les suivants :

- Adresse IP : 192.168.2.1
- Masque de sous-réseau : 255.255.255.0
- SSID : ConnectionPoint

Procédure d'installation

1. Commencez par installer sur votre PC la carte réseau Ethernet ou un adaptateur réseau sans fil, comme l'adaptateur PC Gigaset USB 108, par exemple. La procédure d'installation est développée dans le manuel d'utilisation de ces produits.
2. N'installez **qu'ensuite** le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Raccordez le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (voir page 32).
 - Configurez le réseau (voir page 35).
 - Configurez le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (voir page 37).

Vous devez connaître pour cela les paramètres d'accès de votre fournisseur d'accès Internet.

Ces étapes sont décrites dans les pages qui suivent. Le temps nécessaire pour ces opérations est de 10-15 minutes environ.

Guide d'installation rapide

À noter :

Le SSID configuré par défaut dans le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable est **ConnexionPoint**.

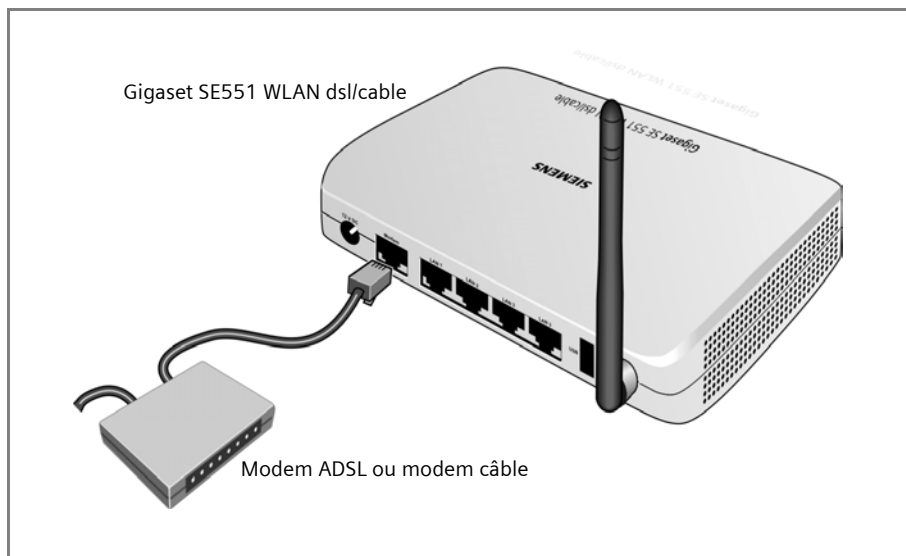
Par défaut, **aucun chiffrement** n'est activé. Pensez à sécuriser votre réseau. Vous trouverez les instructions à cet effet dans la section "Remarques concernant le fonctionnement" à la page 40.

3. Si vous utilisez une connexion sans fil, établissez la liaison entre votre adaptateur réseau sans fil et le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Cette opération est décrite dans le manuel d'utilisation de l'adaptateur réseau.
4. Option : vous pouvez également relier d'autres PC et les configurer comme indiqué à la page 39.

Raccordement du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

Au modem ADSL ou au modem câble

- ➔ Utilisez un câble Ethernet pour relier le connecteur marqué **Modem**, situé sur la face arrière du routeur, à votre modem ADSL ou à votre modem câble.



À noter :

Utilisez un câble Ethernet de la catégorie 5 avec des connecteurs RJ-45 aux deux extrémités pour toutes les connexions.

Guide d'installation rapide

Au PC

Vous pouvez connecter des PC sans fil ou par câble au Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

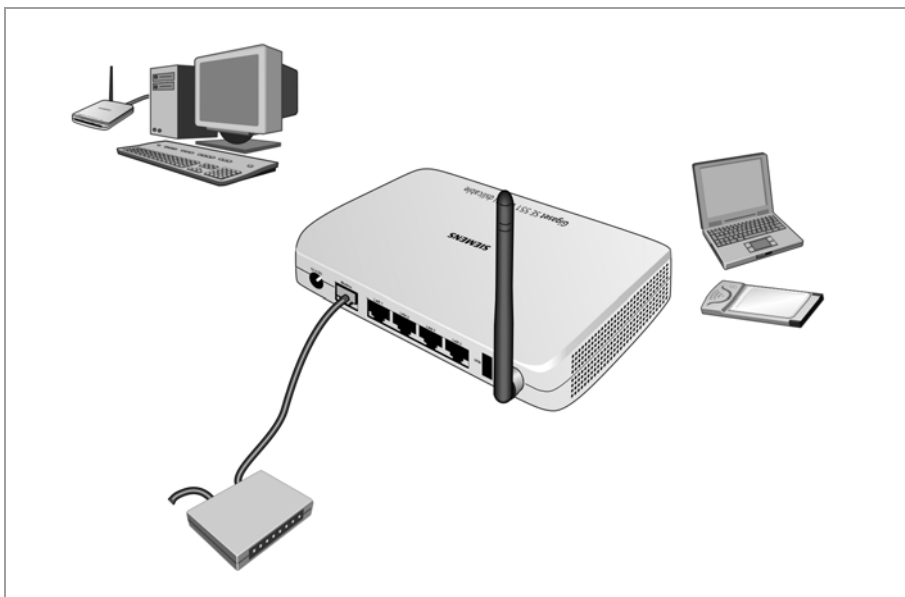
Reliez d'abord **un seul** PC avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, sur lequel vous réaliserez ensuite la configuration de base (la procédure pour relier d'autres PC est indiquée page 39).

Sans fil

Une liaison sans fil est établie à l'aide d'un adaptateur réseau sans fil qui doit être installé sur votre PC. Il peut s'agir d'un adaptateur réseau sans fil conforme à la norme 802.11g ou 802.11b, tel qu'un adaptateur Gigaset USB 108, par exemple.

Dans un réseau sans fil, tous les appareils doivent utiliser le même SSID. Vous devez donc entrer le SSID du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable dans la configuration de votre adaptateur réseau. La valeur par défaut du SSID pour le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable et l'adaptateur réseau sans fil Gigaset est **ConnectionPoint**.

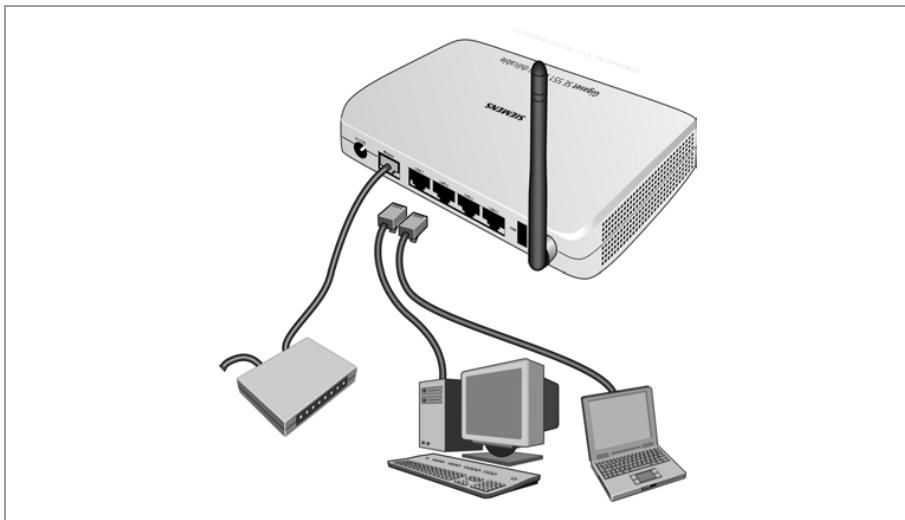
Une fois le SSID correctement entré, la liaison avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable sera automatiquement établie dès sa mise sous tension (voir page 34).



Guide d'installation rapide

Connexion par câble

- ➔ Reliez l'un des ports LAN (**LAN1 – LAN4**) du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable à la carte réseau Ethernet de votre ordinateur. Pour ce faire, utilisez un câble Ethernet avec connecteurs RJ45 (CAT5) ou le câble Ethernet fourni.

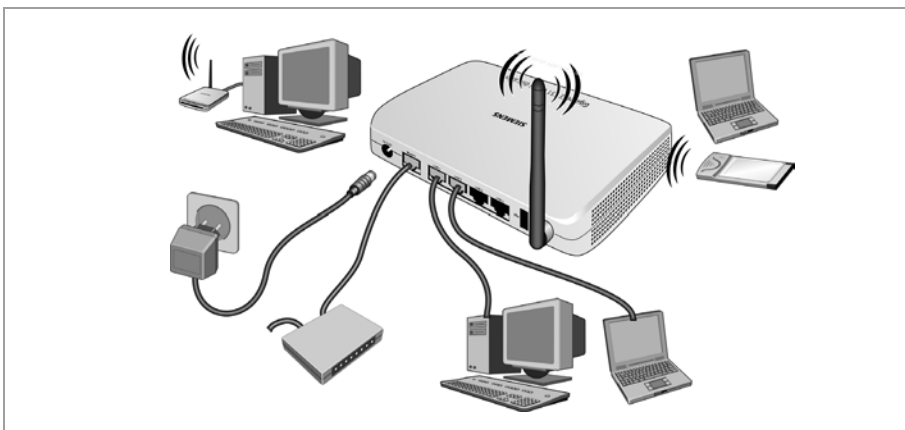


Au secteur

À noter :

Utilisez uniquement le bloc-secteur fourni avec l'appareil (12V 1A CC).

- ➔ Raccordez le câble d'alimentation au connecteur **12V CC** du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Insérez le bloc secteur dans la prise électrique correspondante.



Guide d'installation rapide

Votre Gigaset SE551 WLAN dsl/cable est désormais prêt à fonctionner.

- ◆ Le voyant **d'alimentation** sur le devant s'allume.
- ◆ Le voyant **WLAN** s'allume pour indiquer que le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable est prêt à établir des connexions sans fil.
La liaison radio avec un PC connecté par l'intermédiaire d'un adaptateur réseau sans fil est à présent établie de manière automatique, lorsque l'adaptateur réseau est configuré avec le même SSID que le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (voir page 33). Il peut être nécessaire d'attendre quelques secondes pour que la liaison radio soit établie. Le voyant **WLAN** clignote lorsque les données sont envoyées ou reçues via cette connexion.
- ◆ Les voyants **LAN** s'allument lorsqu'un PC est relié au port LAN correspondant par un câble Ethernet.

Afin de pouvoir communiquer avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, vous devez réaliser la configuration réseau sur le PC connecté (voir page 35).

Pour vous connecter à Internet via le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, vous devez configurer votre connexion Internet (voir page 37).

Vous trouverez des informations détaillées sur le branchement d'appareils au port USB du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (imprimante ou support de données externe) sur le CD-Rom fourni.

Configuration du réseau

Vous devez à présent configurer le réseau, afin que le PC puisse communiquer avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Commencez pour cela par configurer les paramètres TCP/IP du PC que vous avez raccordé au Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

La procédure varie selon le système d'exploitation utilisé :

Windows XP

Remarque :

La désignation des options de menu peut varier légèrement selon les versions de Windows XP. Toutefois, les opérations de configuration décrites ci-après concordent.

Guide d'installation rapide

À noter :

Assurez-vous que la fonction **Utilisation de Windows pour la définition de la configuration** est désactivée.

Exécutez pour cela les étapes suivantes :

- ➔ Cliquez sur **Démarrer – Paramètres – Panneau de configuration – Connexions réseau – Réseau local ou Internet haut débit**.
Une fenêtre s'ouvre, indiquant les propriétés de cette connexion.
Dans certaines versions de Windows XP, cette fenêtre s'ouvre par un clic droit sur l'option de menu **Propriétés**.
- ➔ Dans l'onglet **Général**, cliquez sur le bouton **Propriétés**.
Dans l'onglet **Réseaux sans fil**, désactivez l'option **Utilisation de Windows pour la définition de la configuration**.

Si vous avez désactivé la configuration Windows, vous pouvez configurer le réseau :

- ➔ Cliquez sur **Démarrer – Paramètres – Panneau de configuration**.
- ➔ Cliquez sur **Connexions réseau**.
- ➔ Double-cliquez sur la connexion LAN utilisée pour la liaison avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Dans l'onglet **Général**, cliquez sur le bouton **Propriétés**.
- ➔ Sélectionnez l'entrée **Protocole Internet (TCP/IP)** et cliquez sur le bouton **Propriétés**.
- ➔ Dans l'onglet **Général**, activez les options **Obtenir une adresse IP automatiquement** et **Obtenir les adresses des serveurs DNS automatiquement**.
- ➔ Cliquez sur **OK** ou sur **Fermer** pour fermer les différentes boîtes de dialogue.

Windows 2000

- ➔ Cliquez sur **Démarrer – Paramètres – Panneau de configuration**.
- ➔ Double-cliquez sur l'icône **Connexions réseau et accès à distance**, puis sur l'icône **Connexion au réseau local**.
- ➔ Dans l'onglet **Général**, cliquez sur le bouton **Propriétés**.
- ➔ Dans la boîte de dialogue **Propriétés de Connexion au réseau local**, sélectionnez la ligne **TCP/IP** correspondant à votre carte réseau ou à votre adaptateur réseau.
Assurez-vous de sélectionner l'entrée TCP/IP correcte, dans le cas où plusieurs entrées sont proposées dans la liste de choix.
- ➔ Cliquez sur le bouton **Propriétés**.
- ➔ Dans l'onglet **Général**, activez les options **Obtenir une adresse IP automatiquement** et **Obtenir les adresses des serveurs DNS automatiquement**.
- ➔ Cliquez sur **OK** ou sur **Fermer** pour fermer les différentes boîtes de dialogue.
- ➔ Redémarrez votre réseau.

Guide d'installation rapide

- Redémarrez le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, en débranchant puis rebranchant le câble électrique.
- Vérifiez que le voyant d'alimentation sur la face avant de l'appareil est constamment allumé.
- Redémarrez le PC.

Windows 98 SE / ME

- ➔ Sélectionnez **Démarrer – Paramètres – Panneau de configuration**.
- ➔ Double-cliquez sur l'icône **Réseau**.
- ➔ Dans la boîte de dialogue **Réseau**, activez l'onglet **Configuration** et sélectionnez la ligne **TCP/IP** correspondant à votre carte réseau ou à votre adaptateur réseau. Assurez-vous de sélectionner l'entrée TCP/IP correcte, dans le cas où plusieurs entrées sont proposées dans la liste de choix.
- ➔ Cliquez sur **Propriétés**.
- ➔ Cliquez sur l'onglet **Adresse IP** et activez l'option **Obtenir une adresse IP automatiquement**.
- ➔ Cliquez sur l'onglet **Passerelle** et supprimez toutes les entrées que la liste **Passerelles installées** peut comporter.
- ➔ Cliquez deux fois sur **OK** pour refermer la boîte de dialogue **Réseau**.
- ➔ Redémarrez votre réseau.
 - Redémarrez le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, en débranchant puis rebranchant le câble électrique.
 - Vérifiez que le voyant d'alimentation sur la face avant de l'appareil est constamment allumé.
 - Redémarrez le PC.

Vous avez à présent configuré et établi la connexion entre votre PC et le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Configuration du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

Pour que votre Gigaset SE551 WLAN dsl/cable fonctionne en réseau et pour pouvoir établir une connexion à Internet, vous devez à présent définir les paramètres de configuration. Pour ce faire, le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable propose une interface utilisateur que vous pouvez appeler à partir d'un navigateur Web. La procédure est la suivante :

- ➔ Démarrez votre navigateur Web sur le PC.
- ➔ Entrez l'adresse IP du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable dans la zone d'adresse du navigateur Web :

http://192.168.2.1

Une page Web apparaît, pour l'entrée d'un mot de passe. Par défaut, le mot de passe de l'appareil est **admin**.

Guide d'installation rapide

- ➔ Saisissez le mot de passe et cliquez sur **OK**.

La page d'accueil s'ouvre.

À noter :

Dans un souci de sécurité, il est conseillé de modifier par la suite ce mot de passe (reportez-vous à ce sujet au manuel d'utilisation présent sur le CD d'accompagnement).

- ➔ Cliquez sur **OK**.
La page d'accueil s'ouvre.
- ➔ Cliquez sur **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Sur l'écran de bienvenue, cliquez sur **Next >**.
- ➔ Sélectionnez votre emplacement actuel. Vous pouvez configurer le fuseau horaire et/ou le passage automatique à l'heure d'été.
- ➔ Validez en cliquant sur **Next >**.
- ➔ Sélectionnez votre fournisseur d'accès à Internet et entrez, dans les champs correspondants, les paramètres d'accès que vous avez obtenus auprès de votre fournisseur d'accès.
- ➔ Définissez ensuite le type de connexion Internet.
- Sélectionnez **Always on**, si la connexion doit rester activée en permanence avec le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable allumé.
 - Sélectionnez **Connect on demand** lorsque les applications telles que le navigateur Web ou le programme de messagerie sont autorisées à se connecter automatiquement à Internet.
 - Définissez, dans le champ **Idle time before disconnect**, un délai au terme duquel la connexion Internet doit être interrompue automatiquement lorsque aucune donnée n'a été transmise pendant ce temps (la valeur par défaut est de 3 minutes).
La valeur « 0 » permet de désactiver cette fonction. Cela signifie que la connexion est conservée même si aucune donnée n'est transmise. Si vous utilisez un tarif à la durée, vous pouvez avoir des coûts de connexion élevés. Vous devez dans ce cas entrer une valeur différente de « 0 ».
Le paramétrage de cette durée est effectif uniquement pour l'option **Connect on demand**.
 - Sélectionnez **Connect manually** si vous souhaitez toujours vous connecter et vous déconnecter manuellement à Internet. Si vous utilisez un tarif à la durée, vous pouvez économiser ainsi les coûts de connexion. La connexion manuelle est décrite page 39.
- ➔ Cliquez sur **Test Settings**, pour vérifier la connexion à Internet. L'appareil tente d'établir une connexion à Internet. Toute connexion à Internet en cours est interrompue.
- ➔ Validez en cliquant sur **Next >**.

Guide d'installation rapide

La fenêtre suivante affiche un résumé des paramètres que vous avez définis lors de cette installation assistée afin de vous permettre de les contrôler.

- ➔ Pour modifier les paramètres, cliquez sur **Retour**.
- ➔ Cliquez sur **Finish** pour fermer l'assistant de configuration et enregistrer les paramètres.

La page d'accueil de la section **Security Setup Wizard** s'affiche automatiquement. Reportez-vous aux sections correspondantes dans le manuel d'utilisation, sur le CD-Rom fourni. Nous vous conseillons vivement de procéder aux réglages de sécurité.

Le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable est à présent configuré et prêt à établir les connexions à Internet.

Connecter et configurer d'autres PC (facultatif)

Lorsque vous avez configuré un PC tel que décrit plus haut, vous pouvez connecter d'autres PC au Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Pour chaque PC que vous souhaitez connecter à l'aide d'un câble, vous avez besoin d'un câble supplémentaire. Pour les PC pour lesquels une connexion sans fil est prévue, vous avez besoin d'un adaptateur réseau sans fil, tel que le Gigaset USB Stick 108.

Sans fil

- ➔ Installez des adaptateurs PC sur les autres PC en suivant les indications fournies par le manuel d'utilisation correspondant et rappelez-vous que le SSID de tous les composants réseau sans fil (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable et adaptateur réseau) doit être identique. Si vous n'avez pas modifié le SSID au cours de l'Basic Setup Wizard, la valeur par défaut est **ConnectionPoint**.
- ➔ Configurez le réseau pour tous les PC nouvellement connectés. Pour ce faire, suivez les étapes décrites page 35 à page 37.

Connexion par câble

- ➔ Reliez les cartes réseau des autres PC à un port LAN disponible (**LAN1 – LAN4**) sur le Gigaset SE551 WLAN dsl/cable en utilisant un câble Ethernet.
- ➔ Assurez-vous que le voyant LAN correspondant clignote sur la face avant de votre Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Configurez le réseau pour tous les PC nouvellement connectés. Pour ce faire, suivez les étapes décrites page 35 à page 37.
- ➔ N'oubliez pas de redémarrer les PC.

Connexion et déconnexion manuelle à Internet

- ➔ Connectez-vous au Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Lancez pour cela votre navigateur Web.
- ➔ Entrez l'adresse IP du Gigaset SE551 WLAN dsl/cable dans la zone d'adresse du navigateur Web :

Guide d'installation rapide

http://192.168.2.1

- ➔ Entrez, le cas échéant, votre mot de passe et cliquez sur **OK**.
- ➔ Cliquez sur **Connect** ou sur **Disconnect** (selon le besoin).
- ➔ Refermez le navigateur Web.

Remarques concernant le fonctionnement

Il est important de tenir compte des remarques suivantes, afin d'assurer la sécurité de votre réseau :

- ◆ Veillez à attribuer un mot de passe d'accès à la configuration, afin d'éviter que des personnes non autorisées ne modifient votre configuration.
- ◆ Modifiez le SSID pour tous les appareils sans fil (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable et adaptateur réseau) de votre réseau et désactivez l'option **SSID broadcast**, afin de masquer votre réseau.
- ◆ Utilisez un mécanisme de chiffrement (WPA ou WEP) pour le transfert sans fil des données.
- ◆ Grâce au filtrage des adresses MAC, autorisez l'accès sans fil au Gigaset SE551 WLAN dsl/cable uniquement pour le PC que vous avez sélectionné.

Vous trouverez les informations correspondantes dans le manuel d'utilisation accompagnant le CD.

Service clientèle (Customer Care)

Nous vous proposons une aide rapide et personnalisée !

- ◆ Notre **Support technique en ligne** sur Internet :

www.siemens.fr/servicegigaset

www.siemens.com/gigasetcustomercare

Accessible en permanence et de n'importe où. Vous disposez d'une assistance 24 heures sur 24 sur tous nos produits. Vous trouverez à cette adresse un système de détection d'erreurs, une compilation des questions les plus fréquemment posées et des réponses, ainsi que les manuels d'utilisation des produits à télécharger.

La liste des questions les plus fréquemment posées et les réponses correspondantes figurent également dans ce manuel d'utilisation et dans le document « Gigaset WLAN, Astuces pratiques » sur le CD fourni.

- ◆ Pour bénéficier de conseils personnalisés sur nos offres, contactez notre **Assistance Premium** :

**Assistance Premium
pour la France**

08 99 70 01 85

(1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Des collaborateurs Siemens compétents se tiennent à votre disposition pour vous fournir des informations sur nos produits et vous expliquer leur installation.

Guide d'installation rapide

- ◆ En cas de réparation nécessaire ou de revendications de garantie, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de notre **Service Clients** :

Service-Center France	01 56 38 42 00
Service-Center Belgique	078 15 22 21
Service-Center Suisse	08 48 21 20 00

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Dans les pays où notre produit n'est pas distribué par des revendeurs autorisés, nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation.

Pour les questions concernant votre connexion ADSL ou câble, contactez votre fournisseur d'accès Internet.

Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique en France. Cet appareil est destiné à une utilisation au sein de l'Espace économique européen et en Suisse. Dans d'autres pays, son emploi est soumis à une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité d'après la directive 1999/5/CE sur Internet à l'adresse :

<http://www.siemens.com/qigasetdocs>.

CE 0682!

Guida rapida d'installazione

Guida rapida d'installazione

Con l'apparecchio Siemens Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i PC di una rete locale possono comunicare via radio o via cavo ed è possibile stabilire una connessione a Internet tramite modem DSL o via cavo.

Questa guida rapida indica come connettere e configurare il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable e come realizzare un collegamento a Internet.

Informazioni dettagliate sulle molteplici possibilità del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable sono contenute nelle istruzioni per l'uso in forma elettronica riportate sul CD fornito con il prodotto e in Internet all'indirizzo www.siemens.com/gigaset551.

Marchi di fabbrica

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP e Internet Explorer sono marchi registrati di Microsoft Corporation.

Mozilla Firefox è un marchio registrato di Mozilla Organization.

Super G è un marchio registrato di Atheros Communications, Inc.

Avvertenze di sicurezza

- ◆ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore (12V 1A CC) fornito con l'apparecchio. Nel collegamento alla rete elettrica rispettare i valori elettrici.
- ◆ Non esporre l'apparecchio all'umidità.
- ◆ Non aprire mai l'apparecchio. Per motivi di sicurezza di natura elettrica, l'apparecchio può essere aperto solo da tecnici di assistenza autorizzati.
- ◆ L'apparecchio può creare interferenze con le apparecchiature medicali.
- ◆ Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni d'uso.

Contenuto della confezione

La confezione contiene quanto segue:

- ◆ un Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ un alimentatore (220 V / 12V 1A CC),
- ◆ un cavo con prese RJ45 (CAT5),
- ◆ un CD con esaurienti istruzioni per l'uso e il software del driver per l'utilizzo di una stampante di rete sul Gigaset SE551 WLAN dsl/cable tramite Windows 98 SE / ME nonché il documento "Gigaset WLAN. Praxistipps" (Consigli pratici per il Gigaset WLAN),
- ◆ la presente guida rapida.

Guida rapida d'installazione

Requisiti del sistema

Per il funzionamento del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable sono necessari:

- ◆ un computer con
 - un adattatore di rete wireless 802.11b o 802.11g compatibile.
Per poter sfruttare l'ampia portata e l'elevato flusso di dati offerti dall'utilizzo della tecnologia Super G, si raccomanda l'impiego della Gigaset PC Card 108 o del Gigaset USB Adapter 108.
- oppure
 - una connessione Ethernet,
- ◆ un browser web come ad es. Microsoft Internet Explorer 6.0, Firefox 1.0 per la configurazione del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ per l'accesso a Internet:
 - una connessione DSL,
 - un modem DSL Ethernet o via cavo,
 - i dati di accesso dell'Operatore di Rete.

Per l'utente esperto

Le impostazioni standard del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable sono:

- Indirizzo IP: 192.168.2.1
- Maschera di sottorete: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Panoramica delle fasi di installazione

1. Installare per prima cosa sul PC la scheda di rete Ethernet o un adattatore di rete wireless, ad es. il Gigaset USB Adapter 108. La procedura d'installazione è descritta nelle istruzioni d'uso di questi prodotti.
2. Installare **quindi** il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Connettere il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (v. pag. 44).
 - Impostare la rete (v. pag. 48).
 - Configurare il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (v. pag. 50).

A tal fine sono necessari i dati di accesso dell'Operatore di Rete.

Questi passi sono descritti nelle pagine seguenti. La procedura richiede circa 10-15 minuti.

Avvertenza:

L'SSID preimpostato del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable è **ConnectionPoint**.

Normalmente non è attiva **alcuna crittografia**. Si raccomanda di considerare l'opportunità di rendere sicura la rete. Indicazioni in proposito sono contenute nel capitolo "Indicazioni sul funzionamento" a pagina 52.

3. Un collegamento wireless si realizza connettendo l'adattatore di rete wireless al Gi-

Guida rapida d'installazione

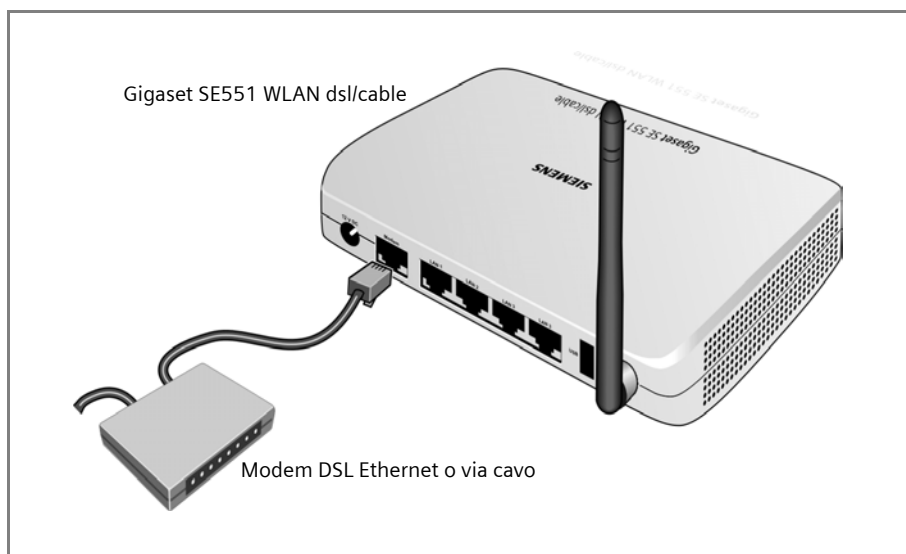
gaset SE551 WLAN dsl/cable, come descritto nelle istruzioni d'uso dell'adattatore di rete.

4. Come opzione è possibile effettuare la connessione di altri computer e configurare gli stessi come descritto a pagina 51.

Collegare il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

Al modem DSL Ethernet o via cavo

- ➔ Effettuare il collegamento **modem** sul retro del router al proprio modem via cavo o DSL Ethernet con un cavo Ethernet.



Avvertenza:

Per tutte le connessioni utilizzare un cavo Ethernet di categoria 5 con prese RJ-45 su entrambi i lati.

Al PC

È possibile collegare al Gigaset SE551 WLAN dsl/cable alcuni PC wireless oppure mediante cavo.

Inizialmente collegare solo **un** PC al Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, e tramite questo eseguire la configurazione di base. (La procedura per collegare altri PC è descritta a pagina 51.)

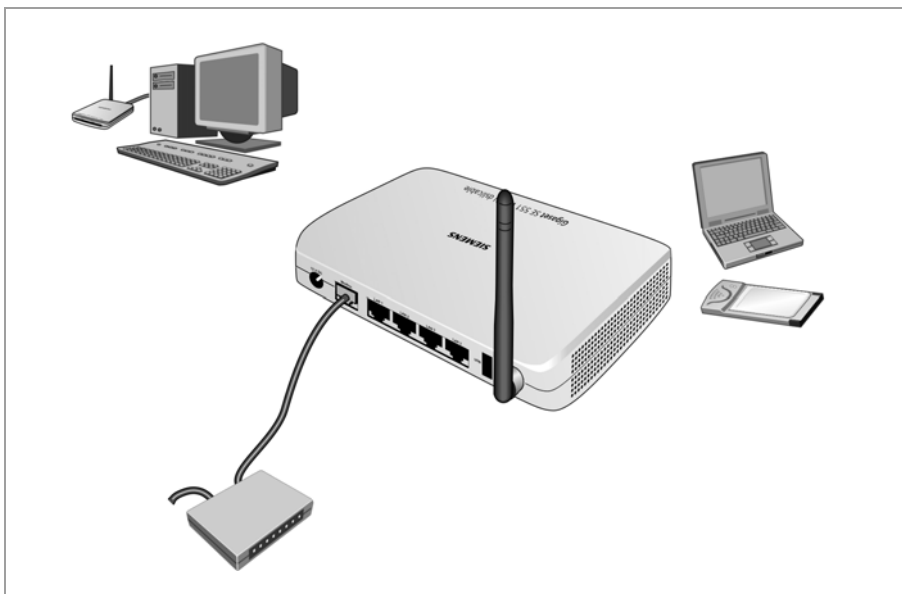
Guida rapida d'installazione

Wireless

Per realizzare una connessione wireless si utilizza un adattatore di rete wireless, che deve essere installato nel computer. Può trattarsi di un adattatore di rete wireless 802.11g o 802.11b compatibile, ad es. un adattatore Gigaset USB Adapter 108.

Una rete wireless si definisce assegnando a tutti i dispositivi lo stesso SSID. Immettere quindi nella configurazione dell'adattatore di rete l'SSID del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. L'SSID preimpostato per il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable e per l'adattatore di rete Gigaset è **ConnectionPoint**.

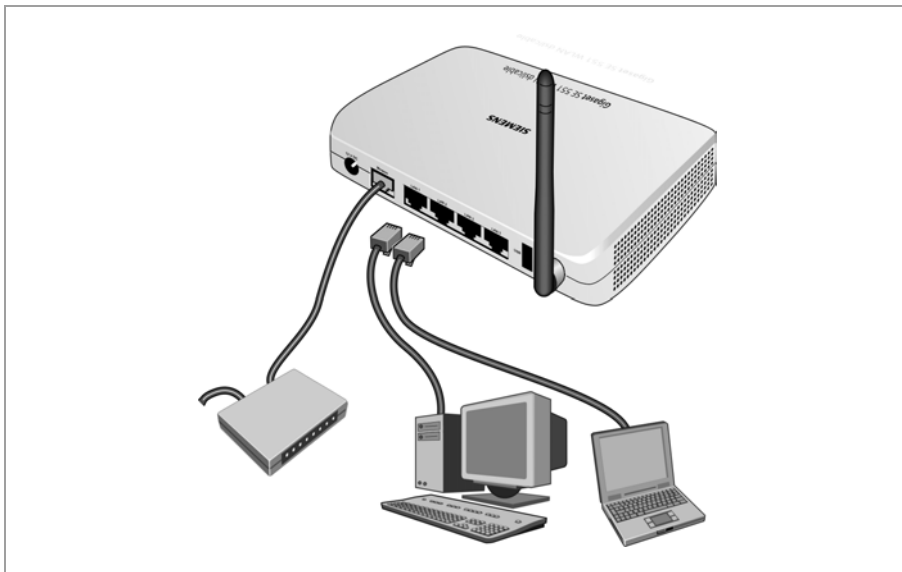
Se all'adattatore di rete wireless dei computer è stato assegnato l'SSID corretto, la comunicazione radio viene istituita automaticamente non appena il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable viene collegato alla rete elettrica (v. pag. 47).



Guida rapida d'installazione

Via cavo

- ➔ Collegare una delle prese LAN (**LAN1 – LAN4**) sul Gigaset SE551 WLAN dsl/cable con la scheda di rete Ethernet del PC. Se si utilizza un cavo Ethernet con prese RJ45 (CAT5), è possibile utilizzare il cavo Ethernet in dotazione.



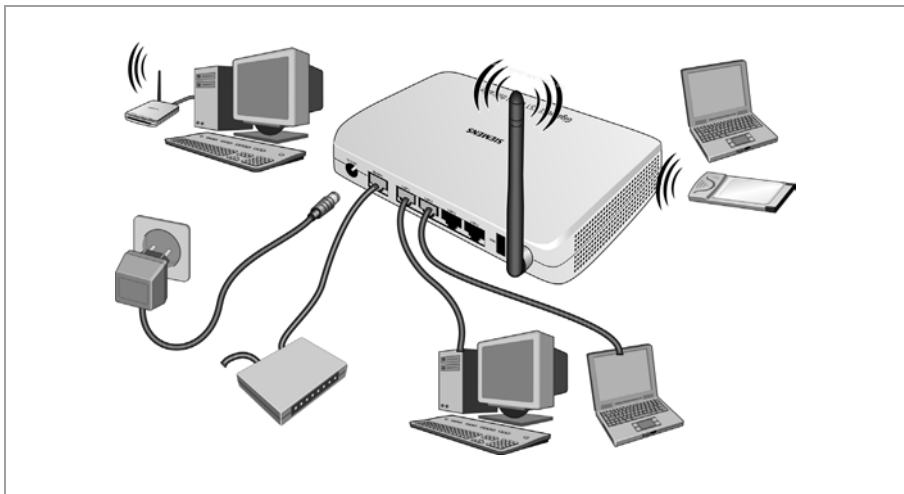
Guida rapida d'installazione

Alla rete elettrica

Avvertenza:

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore (12V 1A CC) fornito con l'apparecchio.

- ➔ Inserire il cavo dell'alimentatore nella presa **12 V CC** del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.



Il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable è ora pronto all'uso.

- ◆ L'indicatore LED **Power** sul lato anteriore è acceso.
- ◆ L'indicatore LED **WLAN** è acceso per segnalare che il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable è pronto per stabilire connessioni wireless.

Il collegamento radio verso un computer dotato di adattatore di rete wireless avviene ora automaticamente, purché l'adattatore di rete sia configurato con lo stesso SSID del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (v. pag. 45). Il collegamento radio può richiedere alcuni secondi. L'indicatore LED **WLAN** lampeggia quando tramite questo collegamento vengono inviati o ricevuti dati.

- ◆ Gli indicatori **LAN** si accendono quando alla presa LAN corrispondente è collegato un dispositivo tramite cavo Ethernet.

Per poter comunicare tramite Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, è necessario eseguire la configurazione di rete dei PC collegati (v. pag. 48).

Per accedere a Internet tramite Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, è necessario configurare la connessione Internet (v. pag. 50).

Informazioni sull'uso di dispositivi tramite la porta USB del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (stampante o supporti dati esterni) sono contenute nelle esaurienti istruzioni per l'uso sul CD in dotazione.

Guida rapida d'installazione

Impostazione della rete

Affinché il computer possa interagire con il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, è necessario impostare la rete. Configurare dapprima le impostazioni TCP/IP del computer collegato al Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

A seconda del sistema operativo, procedere come descritto qui di seguito:

Windows XP

Avvertenza:

Le definizioni dei punti del menu possono variare leggermente nelle diverse versioni di Windows XP. Le operazioni di configurazione descritte di seguito restano comunque valide.

Avvertenza:

Assicurarsi che la funzione *Utilizza Windows per configurare le impostazioni* sia disattivata.

Seguire la procedura riportata di seguito.

- ➔ Cliccare su **Start – Impostazioni – Pannello di controllo – Connessioni di rete – LAN o Internet ad alta velocità**.

Si apre una finestra con le proprietà di questo collegamento.

In alcune versioni di Windows XP è possibile aprire questa finestra cliccando con il pulsante destro del mouse sulla voce di menu **Proprietà**.

- ➔ Cliccare sulla scheda **Generale** sul pulsante **Proprietà**.
Sulla scheda **Reti senza fili**, disattivare l'opzione *Utilizza Windows per configurare le impostazioni*.

Se la configurazione di Windows è stata disattivata, è possibile impostare la rete:

- ➔ Cliccare su **Start – Impostazioni – Pannello di controllo**.
- ➔ Cliccare su **Connessioni di rete**.
- ➔ Fare doppio clic sulla connessione LAN con la quale si è collegati al Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Sulla scheda **Generale** cliccare su **Proprietà**.
- ➔ Selezionare **Internet protocol (TCP/IP)** e cliccare sul pulsante **Proprietà**.
- ➔ Sulla scheda **Generale**, attivare l'opzione **Ottieni indirizzo IP automaticamente e Ottieni indirizzo server DNS automaticamente**.
- ➔ Cliccare su **OK** o **Chiudi** per chiudere tutte le finestre.

Guida rapida d'installazione

Windows 2000

- ➔ Cliccare su **Start - Impostazioni - Pannello di controllo**.
- ➔ Fare doppio clic sul simbolo **Rete e connessioni remote** e quindi sul simbolo **Connessione LAN**.
- ➔ Cliccare sulla scheda **Generale** sul pulsante **Proprietà**.
- ➔ Nella finestra **Proprietà della connessione LAN**, selezionare la voce **TCP/IP** per le schede o gli adattatori di rete. Fare attenzione a selezionare la scheda TCP/IP corretta nel caso in cui nel relativo elenco vengano proposte diverse opzioni.
- ➔ Cliccare sul pulsante **Proprietà**.
- ➔ Sulla scheda **Generale**, attivare l'opzione **Ottieni indirizzo IP automaticamente e Ottieni indirizzo server DNS automaticamente**.
- ➔ Cliccare su **OK** o **Chiudi** per chiudere tutte le finestre.
- ➔ Riavviare la rete:
 - Riavviare il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable togliendo e inserendo nuovamente il cavo di alimentazione.
 - Verificare che il LED Power (alimentazione), sul lato anteriore dell'apparecchio, rimanga acceso.
 - Riavviare il PC.

Windows 98 SE/ME

- ➔ Selezionare **Start - Impostazioni - Pannello di controllo**.
- ➔ Fare un doppio clic sul simbolo **Rete**.
- ➔ Nella finestra **Rete**, nella scheda **Configurazione**, selezionare la voce **TCP/IP** per la scheda di rete o l'adattatore di rete. Fare attenzione a selezionare la scheda TCP/IP corretta nel caso in cui nel relativo elenco vengano proposte diverse opzioni.
- ➔ Cliccare sul pulsante **Proprietà**.
- ➔ Cliccare sulla scheda **Indirizzo IP** e attivare l'opzione **Ottieni indirizzo IP automaticamente**.
- ➔ Cliccare sulla scheda **Gateway** e, se disponibili, eliminare tutte le voci dalla lista **Gateway installati**.
- ➔ Cliccare su **OK** per chiudere la finestra **Rete**.
- ➔ Riavviare la rete:
 - Riavviare il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable togliendo e inserendo nuovamente il cavo di alimentazione.
 - Verificare che il LED Power (alimentazione), sul lato anteriore dell'apparecchio, rimanga acceso.
 - Riavviare il PC.

La connessione tra il PC e il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable è stata configurata e impostata.

Guida rapida d'installazione

Configurazione del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

Per utilizzare una rete locale tramite il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable e stabilire un collegamento a Internet è necessario eseguire alcune impostazioni di configurazione. A questo scopo il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ha a disposizione un'interfaccia operativa richiamabile mediante un browser Web. Procedere come segue:

- ➔ Avviare il browser Web sul PC.
- ➔ Inserire l'indirizzo IP del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable nel campo indirizzo del browser Web:

http://192.168.2.1

Viene visualizzata una pagina Web per l'inserimento di una password. Come standard, alla consegna la password preimpostata è **admin**.

- ➔ Inserire la password e fare clic su **OK**.

Viene visualizzata la pagina iniziale.

Avvertenza:

Per ragioni di sicurezza è opportuno impostare successivamente una password (leggere le istruzioni per l'uso nel CD fornito).

- ➔ Cliccare su **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Confermare la pagina di benvenuto con **Next >**.
- ➔ Selezionare la zona di appartenenza. A seconda della scelta, è possibile eseguire le impostazioni per la conversione automatica dell'ora legale e/o del fuso orario.
- ➔ Confermare l'inserimento con **Next >**.
- ➔ Selezionare l'Operatore di Rete e inserire nei campi i dati di accesso da questo ottenuti.
- ➔ Selezionare come si desidera stabilire la connessione a Internet:
 - Selezionare **Always on** se la connessione deve essere mantenuta in maniera permanente quando il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable è acceso.
 - Selezionare **Connect on demand** per stabilire automaticamente una connessione a Internet con applicazioni quali browser o programmi e-mail.
 - Indicare un intervallo di tempo nel campo **Idle time before disconnect** allo scadere del quale la connessione a Internet viene automaticamente terminata in assenza di trasferimento dati (preimpostazione: 3 minuti).

Disattivare questa funzione digitando "0". La connessione resterà attiva anche quando non vengono trasmessi dati. Se si utilizza una tariffa a tempo, è consigliabile inserire un valore diverso da "0".

L'impostazione di questo tempo è valida solo per l'opzione **Connect on demand**.

Guida rapida d'installazione

- Selezionare **Connect manually** per stabilire e terminare sempre la connessione a Internet in maniera manuale. Se si utilizza una tariffa a tempo, questa impostazione consente di risparmiare i costi di connessione. La connessione manuale viene descritta a pagina 52.
- ➔ Cliccare su **Test Settings** per verificare la connessione a Internet. L'apparecchio cercherà di stabilire una connessione a Internet. Verrà interrotta una eventuale precedente connessione a Internet.
- ➔ Confermare l'inserimento con **Next >**.

Nella fase successiva vengono visualizzate le impostazioni di base, eseguite con la procedura guidata, per la verifica.

- ➔ Per modificare le impostazioni, cliccare su **Indietro**.
- ➔ Per confermare le impostazioni, cliccare su **Finish** per terminare la procedura guidata per le impostazioni di base.

Si accede automaticamente alla pagina iniziale delle **Security Setup Wizard**. Leggere i capitoli corrispondenti nelle istruzioni per l'uso sul CD fornito in dotazione. Si raccomanda di eseguire immediatamente l'impostazione di sicurezza.

Il Gigaset SE551 WLAN dsl/cable è ora configurato e pronto per stabilire una connessione a Internet.

Collegare e configurare ulteriori computer (opzionale)

Se è stato configurato un PC come sopra descritto, è possibile collegare al Gigaset SE551 WLAN dsl/cable altri PC. Per ogni computer che si desidera connettere mediante cavo, è necessario un nuovo cavo. Per i computer da connettere in modalità wireless occorre un adattatore di rete wireless, ad es. un Gigaset USB Stick 108.

Wireless

- ➔ Installare adattatori di rete wireless in ogni computer aggiuntivo, secondo le rispettive istruzioni per l'uso, e tenere presente che l'SSID di tutti i componenti di rete wireless (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable e adattatore di rete) deve essere identico. Se l'SSID non è stato modificato nelle Basic Setup Wizard, la preimpostazione è **ConnectionPoint**.
- ➔ Impostare la rete per ogni nuovo computer collegato. Eseguire a tale scopo i passi descritti a pagina 49.

Guida rapida d'installazione

Via cavo

- ➔ Collegare ciascuna scheda di rete degli ulteriori computer a una porta LAN libera (**LAN1 – LAN4**) sul Gigaset SE551 WLAN dsl/cable tramite un cavo Ethernet.
- ➔ Assicurarsi che sul proprio Gigaset SE551 WLAN dsl/cable lampeggi il LED LAN corrispondente.
- ➔ Impostare la rete per ciascun nuovo computer collegato. Eseguire a tale scopo i passi descritti a pagina 48 oppure a pagina 49.
- ➔ Riavviare i nuovi computer collegati.

Stabilire e interrompere manualmente la connessione a Internet

- ➔ Effettuare l'accesso al Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Avviare il proprio browser.
- ➔ Inserire l'indirizzo IP del Gigaset SE551 WLAN dsl/cable nel campo indirizzo del browser Web:
http://192.168.2.1
- ➔ Se necessario inserire la password e cliccare su **OK**.
- ➔ Cliccare su **Connect** o **Disconnect**.
- ➔ Chiudere il browser.

Indicazioni sul funzionamento

Tenere conto delle seguenti note per garantire la sicurezza della rete:

- ◆ Impostare una password per l'interfaccia operativa per impedire alle persone non autorizzate di eseguire modifiche della configurazione.
- ◆ Modificare l'SSID per tutti i dispositivi wireless (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable e adattatore di rete) della rete e disattivare l'opzione **SSID broadcast** per nascondere la rete.
- ◆ Utilizzare un meccanismo di crittografia per la trasmissione wireless dei dati (crittografia WPA o WEP).
- ◆ Tramite il filtro indirizzi MAC, consentire solo ai PC selezionati l'accesso wireless al Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Informazioni relative a questi argomenti si trovano nelle istruzioni per l'uso nel CD fornito.

Guida rapida d'installazione

Servizio clienti (Customer Care)

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

oppure potete rivolgervi al servizio clienti che vi supporterà per ogni esigenza.

Italia: Servizio Clienti Siemens Tel. 199 15 11 15

Il Gigaset è progettato per il funzionamento nel vostro Paese come indicato sul prodotto. In caso di utilizzo su reti telefoniche diverse o in caso di problemi, rivolgetevi al fornitore del prodotto.

CONFORMITA' CE

Con la presente Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea e in Svizzera e in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>

oppure è possibile richiederla telefonando al servizio clienti Siemens.

CE 06820

Pikaohje

Pikaohje

Siemens Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen avulla lähiverkon tietokoneet voivat kommunikoida toistensa kanssa langattomasti tai kaapelia pitkin sekä muodostaa yhteyden Internetiin DSL- tai kaapelimodeemin kautta.

Tässä pikaohjeessa kerrotaan, miten Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kytketään ja konfiguroidaan ja miten sen kautta muodostetaan yhteys Internetiin.

Lisätietoa Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen monista mahdollisuuksista löydät mukana toimitetulla CD-levyllä olevasta käyttöohjeesta ja Internet-osoitteesta www.siemens.fi/gigaset.

Tuotemerkit

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP ja Internet Explorer ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tuotemerkkejä.

Mozilla Firefox on Mozilla Organizationin rekisteröity tuotemerkki.

Super G on Atheros Communications Inc.:n rekisteröity tuotemerkki.

Turvaohjeet

- ◆ Käytä vain laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta (12V 1A DC). Ota huomioon liitäntäarvot, kun kytket laitteen sähköverkkoon.
- ◆ Suojaa laite kosteudelta.
- ◆ Älä koskaan itse avaa laitetta. Turvallisuuksista laitteen saa avata vain valtuutettu huoltohenkilö.
- ◆ Laite voi aiheuttaa häiriöitä terveydenhoidossa käytettäviin laitteisiin.
- ◆ Kun luovutat laitteen toiselle henkilölle, muista antaa myös käyttöohje.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksessa on:

- ◆ Gigaset SE551 WLAN dsl/cable
- ◆ verkkolaite (220 V / 12V 1A DC)
- ◆ kaapeli, jossa on RJ45-pistoke (CAT5)
- ◆ CD-levy, joka sisältää käyttöohjeen ja ohjaimet (ajurit) verkkotulostimen käyttöä varten Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimellä Windows 98 SE/ME -käyttöjärjestelmässä sekä dokumentin "Gigaset WLAN. Practical Tips"
- ◆ tämä pikaohje

Järjestelmävaatimukset

Voidaksesi käyttää Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reititintä tarvitset:

- ◆ tietokoneen, jossa on
 - 802.11b- tai 802.11g-yhteensopiva langaton verkkosovitin.
Super G -teknologian mahdollistaman suuremman kantaman ja paremman datasuorituskehon hyödyntämiseksi suosittelemme käyttämään Gigaset PC Card 108- tai Gigaset USB Adapter 108 -verkkosovittinta.
- tai
 - Ethernet-liitäntä
- ◆ Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen konfigurointia varten web-selaimen, kuten esim. Microsoft Internet Explorer 6.0:n tai Firefox 1.0:n
- ◆ Internet-yhteyttä varten:
 - DSL- tai puhelinliittymän
 - DSL- tai kaapelimodeemin
 - Internet-asetukset Internet-palveluntarjoajaltasi

Kokeneelle käyttäjälle

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen oletusasetukset ovat:

- IP-osoite: 192.168.2.1
- Aliverkon peite: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Yleiskuvaus asennusvaiheista

1. Asenna ensin tietokoneeseen Ethernet-verkkokortti tai langaton verkkosovitin kuten Gigaset USB Adapter 108. Kyseisten tuotteiden asennus on kuvattu niiden käyttö-ohjeissa.
 2. Asenna **vasta sen jälkeen** Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Kytke Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (katso s. 56).
 - Määrittele verkko (katso s. 60).
 - Konfiguroi Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (katso s. 62).
 Sitä varten tarvitset Internet-asetukset Internet-palveluntarjoajaltasi.
- Yllä olevat vaiheet on kuvattu seuraavilla sivuilla. Niihin kuluu noin 10-15 minuuttia.

Ota huomioon:

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen SSID:n tehdasasetus on **ConnectionPoint**.

Tehdasasetuksena käytössä ei ole **mitään salaustekniikkaa**. Muista varmistaa verkkosi tietoturva. Ohjeet löydät kappaleesta "Verkon tietoturva" sivulla 64.

3. Mikäli aiot määrittellä langattoman yhteyden, muodosta seuraavaksi yhteys langattomasta verkkosovittimesta Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen verkkoso-

Pikaohje

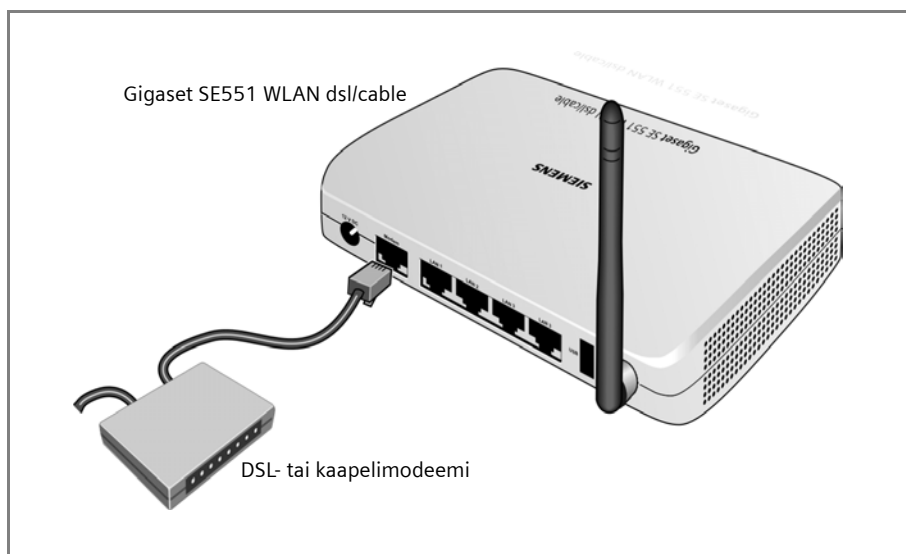
vittimen käyttöohjeen mukaisesti.

4. Halutessasi voit liittää verkkoon myös muita tietokoneita ja konfiguroida ne (katso sivu 63).

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen kytkeminen

DSL- tai kaapelimodeemiin

- ➔ Yhdistä DSL- tai kaapelimodeemi Ethernet-kaapelilla reitittimen takapuolella olevaan, **Modem**-sanalla merkittyyn liitinpaikkaan.



Ota huomioon:

Käytä aina Ethernet-kaapelia, jossa on RJ45-pistokkeet (CAT5).

Tietokoneeseen

Voit kytkeä Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen tietokoneita (Personal Computer, PC) langattomasti tai kaapelilla.

Kytke Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen ensin vain **yksi** tietokone, jolla määrittelet peruskonfiguraation. (Muiden tietokoneiden kytkeminen: katso sivu 63.)

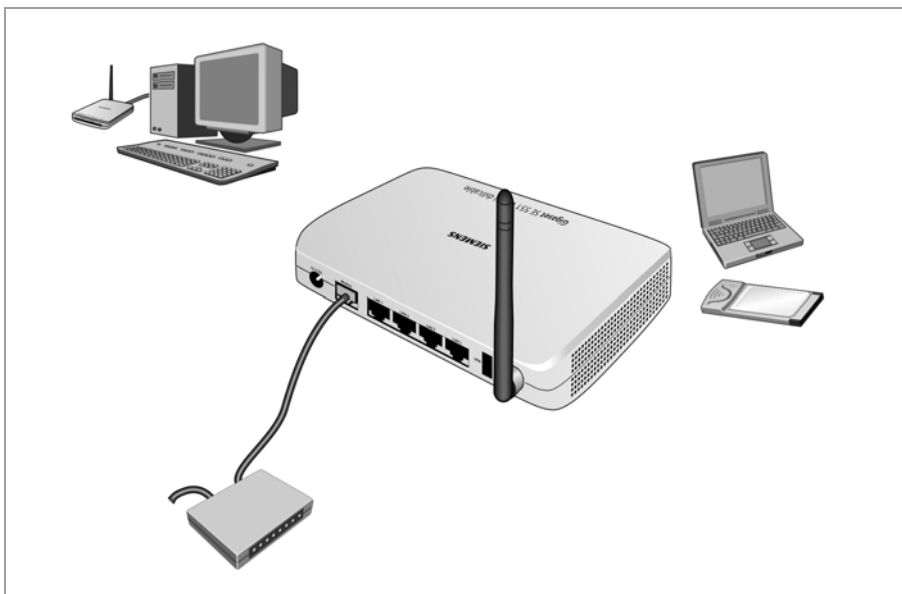
Langattomasti

Langaton liitäntä muodostetaan tietokoneeseen asennetun langattoman verkkosovittimen avulla. Verkkosovitin voi olla 802.11g- tai 802.11b-yhteensopiva langaton verkkosovitin, esim. Gigaset USB Adapter 108.

Pikaohje

Langaton verkko määritellään antamalla kaikille laitteille sama SSID. Anna siis verkkosovittimelle konfiguroinnin yhteydessä Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen SSID. Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen ja langattoman Gigaset-verkkosovittimen SSID:n tehdasasetus on **ConnectionPoint**.

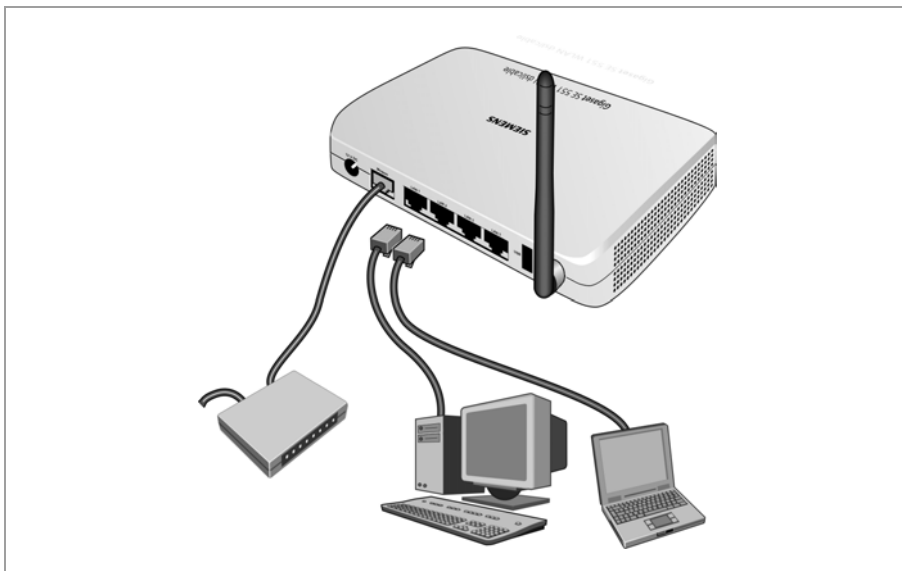
Mikäli tietokoneen langattomaan verkkosovittimeen on määritelty oikea SSID, radioyhteys muodostuu automaattisesti, kun Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reititin kytketään sähköverkkoon (katso s. 59).



Pikaohje

Kaapelilla

- ➔ Yhdistä tietokoneen Ethernet-verkkokortti johonkin Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen takapuolella olevaan LAN-liitinpaikkaan (**LAN1–LAN4**). Käytä yhdistämiseen Ethernet-kaapelia, jossa on RJ45-pistokkeet (CAT5), esim. laitteen mukana mukana toimitettua Ethernet-kaapelia.

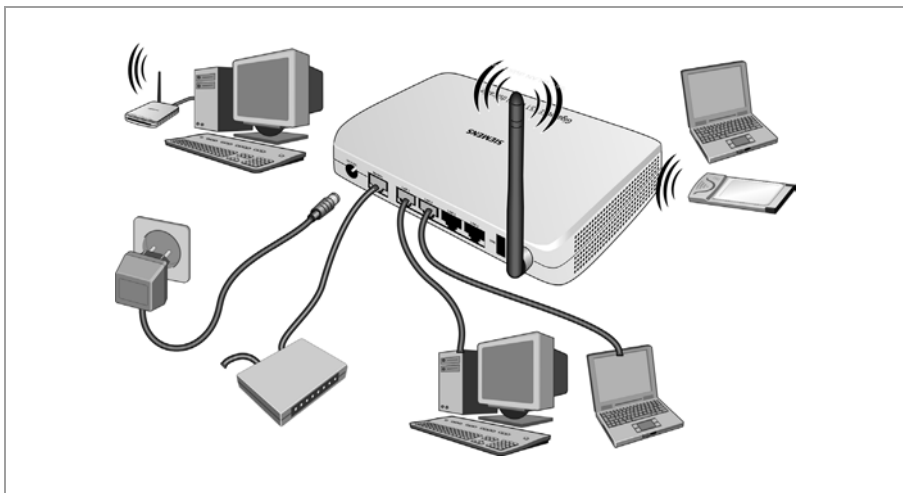


Sähköverkkoon

Ota huomioon:

Käytä vain laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta (12V 1A DC).

- ➔ Kytke verkkolaitteen johto Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen **12 V DC** -liit-inpaikkaan.
- ➔ Työnnä verkkolaite pistorasiaan.



Gigaset SE551 WLAN dsl/cable on nyt käyttövalmis:

- ◆ Etupuolella oleva **Power**-merkkivalo (ledi) palaa.
- ◆ **WLAN**-merkkivalo palaa sen merkiksi, että Gigaset SE551 WLAN dsl/cable on valmis muodostamaan langattomia yhteyksiä.
Radioyhteys tietokoneeseen, joka on liitetty langattoman verkkosovittimen avulla, muodostuu nyt automaattisesti, jos verkkosovittimeen on määritelty sama SSID kuin Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen (katso s. 56). Radioyhteyden muodostuminen voi kestää muutamia sekunteja. **WLAN**-merkkivalo vilkkuu, kun tämän yhteyden kautta lähetetään tai vastaanotetaan dataa.
- ◆ **LAN**-merkkivalo palaa, kun joku laite on kytketty kyseiseen LAN-liitäntään Ethernet-kaapelilla.

Voidaksesi kommunikoida Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen kautta sinun on määriteltävä verkkoasetukset reitittimeen kytketyissä tietokoneissa (katso s. 60).

Päästäksesi Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen kautta Internetiin sinun on määriteltävä Internet-asetukset (katso s. 62).

Tietoa Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen USB-liitäntään kytkettyjen laitteiden (tulostinten tai ulkoisten tietovälineiden) käytöstä löydät mukana toimitetulla CD-levyllä olevasta käyttöohjeesta.

Pikaohje

Verkon määrittely

Jotta tietokone voisi toimia Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen kanssa, sinun on määriteltävä verkko. Määrittele ensin Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen liitetyn tietokoneen TCP/IP-asetukset.

Käyttöjärjestelmästä riippuen toimi seuraavasti:

Windows XP

Huomaa:

Valikkokohtien nimitykset voivat hieman erota toisistaan Windows XP -versiosta riippuen. Kuvatut konfigurointivaiheet pätevät kuitenkin kaikissa tapauksissa.

Ota huomioon:

Toiminto *Use Windows to configure wireless network settings* ei saa olla aktiivinen.

Deaktivoidaksesi toiminnon toimi seuraavasti:

- ➔ Napsauta **Start/Käynnistä – Settings/Asetukset – Control Panel/Ohjauspaneeli – Network Connections/Verkkoyhteydet – LAN or High-Speed Internet/ Lähiverkko tai nopea Internet-yhteys**.
Näytölle aukeaa ikkuna, jossa näkyvät yhteyden ominaisuudet.
Joissain Windows XP -versioissa tämä ikkuna avataan napsauttamalla hiiren oikealla näppäimellä valikkokohtaa **Properties/Ominaisuudet**.
- ➔ Napsauta **General/Yleiset**-välilehdellä **Properties/Ominaisuudet**-painiketta.
Deaktivoi **Wireless networks** -välilehdellä vaihtoehto *Use Windows to configure wireless network settings*.

Kun olet deaktivoinut Windows-konfiguroinnin, voit määritellä verkon:

- ➔ Napsauta **Start/Käynnistä – Settings/Asetukset – Control Panel/Ohjauspaneeli**.
- ➔ Napsauta kohtaa **Network Connections/Verkkoyhteydet**.
- ➔ Kaksoisnapsauta sitä LAN-liitäntää, jonka kautta olet yhteydessä Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen.
- ➔ Napsauta **General/Yleiset**-välilehdellä **Properties/Ominaisuudet**-painiketta.
- ➔ Merkitse **Internet Protocol (TCP/IP)/Internet-protokolla (TCP/IP)** ja napsauta **Properties/Ominaisuudet**-painiketta.
- ➔ Aktivoi **General/Yleiset**-välilehdellä vaihtoehdot *Obtain an IP address automatically/Hae IP-osoite automaattisesti* ja *Obtain DNS server address automatically/Hae DNS-palvelimen osoite automaattisesti*.
- ➔ Napsauta **OK**- tai **Cancel/Peruuta**-painiketta sulkeaksesi ikkunat.

Windows 2000

- ➔ Napsauta **Start/Käynnistä – Settings/Asetukset – Control Panel/Ohjauspaneeli**.
- ➔ Kaksoisnapsauta **Network and Dial-up Connections/Verkko- ja puhelinverkkoyhteydet** -kohtaa ja sen jälkeen **Local Area Connection/Paikallinen yhteys** -kohtaa.
- ➔ Napsauta **General/Yleistä**-välilehdellä **Properties/Ominaisuudet**-painiketta.
- ➔ Valitse **Local Area Connection Properties/Lähiverkkoyhteyden ominaisuudet** -ikkunassa oman verkkokorttisi tai verkkosovittimesi **TCP/IP**-merkintä. Varmista, että valitset oikean TCP/IP-merkinnän, jos valintalistalla on useita.
- ➔ Napsauta **Properties/Ominaisuudet**-painiketta.
- ➔ Aktivoi **General/Yleiset**-välilehdellä vaihtoehdot **Obtain an IP address automatically/Hae IP-osoite automaattisesti** ja **Obtain DNS server address automatically/Hae DNS-palvelimen osoite automaattisesti**.
- ➔ Napsauta **OK**- tai **Cancel/Peruuta**-painiketta sulkeaksesi ikkunat.
- ➔ Käynnistä verkko uudelleen:
 - Käynnistä Gigaset SE551 WLAN dsl/cable uudelleen vetämällä verkkolaite hetkeksi pois pistorasiasta ja työntämällä se sitten takaisin.
 - Tarkista, palaako laitteen etupuoletta oleva Power-merkkivalo.
 - Käynnistä tietokone uudelleen.

Windows 98 SE/ME

- ➔ Valitse **Start/Käynnistä – Settings/Asetukset – Control Panel/Ohjauspaneeli**.
- ➔ Kaksoisnapsauta **Network/Verkko**-kohtaa.
- ➔ Valitse **Network/Verkko**-ikkunan **Configuration/Kokoonpano**-välilehdellä oman verkkokorttisi tai verkkosovittimesi **TCP/IP**-merkintä. Varmista, että valitset oikean TCP/IP-merkinnän, jos valintalistalla on useita.
- ➔ Napsauta **Properties/Ominaisuudet**-painiketta.
- ➔ Napsauta **IP Address/IP-osoite**-välilehteä ja aktivoi vaihtoehto **Obtain an IP address automatically/Hae IP-osoite automaattisesti**.
- ➔ Napsauta **Gateway/Yhdyskäytävä**-välilehteä ja jos **Installed gateways/Asennetut yhdyskäytävät** -listalla on merkintöjä, poista ne kaikki.
- ➔ Napsauta kaksi kertaa **OK**-painiketta sulkeaksesi **Network/Verkko**-ikkunan.
- ➔ Käynnistä verkko uudelleen:
 - Käynnistä Gigaset SE551 WLAN dsl/cable uudelleen vetämällä verkkolaite hetkeksi pois pistorasiasta ja työntämällä se sitten takaisin.
 - Tarkista, palaako laitteen etupuoletta oleva Power-merkkivalo.
 - Käynnistä tietokone uudelleen.

Nyt olet konfiguroinut ja muodostanut yhteyden tietokoneen ja Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen välille.

Pikaohje

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen konfigurointi

Voidaksesi käyttää lähiverkkoa ja muodostaa yhteyden Internetiin Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen kautta sinun on nyt määriteltävä joitakin asetuksia. Sitä varten Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimessä on käyttöliittymä, jonka voit avata web-selaimella. Toimi seuraavasti:

- ➔ Käynnistä tietokoneen web-selain.
- ➔ Näppäile selaimen osoitekenttään Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen IP-osoite:

http://192.168.2.1

Näytölle avautuu Internet-sivu, jossa pyydetään salasanaa. Salasanan tehdasasetus on **admin**.

- ➔ Näppäile salasana ja napsauta **OK**.

Näytölle ilmestyy aloitussivu.

Ota huomioon:

Turvallisuussyistä sinun kannattaa myöhemmin määritellä itsellesi salasana (lue ohjeet mukana toimitetulla CD-levyllä olevasta käyttöohjeesta).

- ➔ Napsauta kohtaa **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Vahvista tervetulosivu napsauttamalla **Next >**.
- ➔ Valitse nykyinen sijaintisi. Halutessasi voit muuttaa aikavyöhykettä ja/tai automaattista siirtymistä kesäaikaan koskevia asetuksia.
- ➔ Vahvista valintasi napsauttamalla **Next >**.
- ➔ Valitse Internet-palveluntarjoajasi ja näppäile kenttiin Internet-yhteystiedot, jotka olet saanut Internet-palveluntarjoajaltasi.
- ➔ Valitse, miten haluat Internet-yhteyden muodostuvan:
 - Valitse **Always on**, jos yhteyden pitää olla jatkuvasti auki, kun Gigaset SE551 WLAN dsl/cable on kytketty päälle.
 - Valitse **Connect on demand**, jos sovellukset kuten web-selain tai sähköposti-ohjelma saavat automaattisesti muodostaa yhteyden Internetiin.
 - Näppäile **Idle time before disconnect** -kenttään aika, jonka jälkeen Internet-yhteys katkeaa automaattisesti, jos tiedonsiirtoa ei ole (tehdasasetus: kolme minuuttia).

Näppäilemällä kenttään "0" deaktivoit tämän toiminnon. Se tarkoittaa, että yhteys säilyy myös silloin, kun mitään tiedonsiirtoa ei ole. Tämä voi tulla kalliiksi, jos liittymässä on aikaperusteinen laskutus. Näppäile tällöin kenttään jokin muu arvo kuin "0".

Tämä aika-asetus pätee vain, kun on valittu vaihtoehto **Connect on demand**.

- Valitse **Connect manually**, jos haluat aina itse muodostaa ja katkaista yhteyden Internetiin. Mikäli liittymässä on aikaperusteinen laskutus, säästät tällä tavoin yhteyskuluissa. Yhteyden manuaalinen muodostus: katso sivu 64.

Pikaohje

➔ Napsauta kohtaa **Test Settings** testataksesi Internet-yhteyden.
Laite yrittää muodostaa Internet-yhteyden. Mahdollisesti jo olemassa oleva Internet-yhteys katkaistaan ensin.

➔ Vahvista syötteesi napsauttamalla **Next** >.

Seuraavassa vaiheessa näytetään tekemäsi perusasetukset, jotta voit tarkistaa ne.

➔ Mikäli haluat muuttaa asetuksia, napsauta **< Back**.

➔ Mikäli haluat vahvistaa asetukset ja sulkea perusasetussivun, napsauta **Finish**.

Tämän jälkeen siirryt automaattisesti **Security Setup Wizardin** aloitussivulle. Lue sitä koskevat kappaleet mukana toimitetulla CD-levyllä olevasta käyttöohjeesta. Suosittelemme määrittelemään tietoturva-asetukset heti.

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable on nyt konfiguroitu ja valmis muodostamaan yhteyksiä Internetiin.

Useiden tietokoneiden liittäminen ja konfigurointi (valinnainen)

Kun olet konfiguroinut yhden tietokoneen toimimaan yhdessä Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen kanssa, voit liittää Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen myös muita tietokoneita. Tarvitset lisäkaapelin kullekin tietokoneelle, jonka haluat liittää kaapelilla. Niitä tietokoneita varten, jotka haluat liittää langattomasti, tarvitset langattoman verkkosovittimen, esim. Gigaset USB Stick 108:n.

Langattomasti

➔ Asenna jokaiseen tietokoneeseen langaton verkkosovitin sovittimen käyttöohjeen mukaisesti ja muista, että jokaisella langattomalla verkkokomponentilla (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ja verkkosovittimet) pitää olla sama SSID. Mikäli et muuttanut SSID:n asetusta Basic Setup Wizardissa, tehdasasetus on **ConnectionPoint**.

➔ Määrittele verkkoasetukset kullekin uudelle tietokoneelle: katso sivu 60 ja sivu 61.

Kaapelilla

➔ Yhdistä tietokoneiden verkkokortit Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen vapaisiin LAN-liitinpaikkoihin (**LAN1 – LAN4**) Ethernet-kaapelilla.

➔ Tarkista, että liitäntää vastaava LAN-merkkivalo Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen etupuolella vilkkuu.

➔ Määrittele verkkoasetukset kullekin uudelle tietokoneelle: katso sivu 60 ja sivu 61.

➔ Käynnistä jokainen uusi tietokone uudelleen.

Pikaohje

Internet-yhteyden muodostaminen ja purkaminen manuaalisesti

- ➔ Kirjautu Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen sisään. Käynnistä sitä varten web-selain.
- ➔ Näppäile Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimen IP-osoite selaimen osoitekenttään:
http://192.168.2.1
- ➔ Näppäile tarvittaessa salasanasasi ja napsauta **OK**-painiketta.
- ➔ Napsauta **Connect**- tai **Disconnect**-painiketta.
- ➔ Sulje selain.

Verkon tietoturva

Varmistaaksesi verkkosi tietoturvan noudata seuraavia ohjeita:

- ◆ Määrittele käyttöliittymälle salasana, jotta kukaan ei luvattomasti pääsisi muuttamaan asetuksiasi.
- ◆ Muuta verkon kaikkien langattomien laitteiden (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable ja verkkosovittimet) SSID ja piilota verkko deaktivoimalla vaihtoehto **SSID broadcast**.
- ◆ Käytä tietojen langattomassa siirrossa jotain salaustekniikkaa (WPA- tai WEP-salaus).
- ◆ Salli langaton yhteys Gigaset SE551 WLAN dsl/cable -reitittimeen MAC-osoitesuodattimen kautta vain valitsemillesi tietokoneille.

Näistä löydät lisätietoa mukana toimitetulla CD-levyllä olevasta käyttöohjeesta.

Asiakaspalvelu (Customer Care)

Meiltä saat nopeaa ja henkilökohtaista neuvontaa.

- ◆ **Online-tukisivumme Internetissä** on aina ja kaikkialla tavoitettavissa:

www.siemens.fi/gigaset

Kaikki tuotteemme kattava online-tuki on käytettävissäsi 24 tuntia vuorokaudessa. Sieltä löydät interaktiivisen vianhakuohjelman, yhteenvedon useimmin esitetyistä kysymyksistä ja niiden vastauksista sekä käyttöohjeet ja uusimmat ohjelmistopäivitykset, jotka voit ladata itsellesi.

Usein esitetyt kysymykset ja niiden vastaukset löydät myös tuotteen mukana toimitetulla CD-levyllä olevasta käyttöohjeesta ja dokumentista "Gigaset WLAN. Practical Tips".

- ◆ Tuotteitamme koskevaa henkilökohtaista neuvontaa saat soittamalla **HelpDesk-numeroomme**:

Suomi

09 23 11 34 25

aukioloaika: maanantai - perjantai klo 9 - 18

Sinua palvelevat Siemensin asiantuntevat työntekijät, joilta saat tietoa tuotteista ja niiden asennuksesta.

Käänny vikatapauksissa Siemens HelpDeskin puoleen. Myyjä vastaa käyttöä koskeviin kysymyksiin.

Maissa, joissa ei ole valtuutettuja myyjiä myymässä tuotettamme, ei ole saatavilla vaihto- tai korjauspalvelua.

DSL- ja kaapeli liittymää koskevissa kysymyksissä sinun pitää kääntyä Internet-palveluntarjoajan puoleen.

Hyväksyntä

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ETA-alueella ja Sveitsissä, muissa maissa riippuen kansallisesta hyväksynnästä.

Maakohtaiset vaatimukset on otettu huomioon.

Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tämä laite täyttää sitä koskevat oleelliset vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EY ehdot.

Kopio direktiivin 1999/5/EY mukaisesta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy Internet-osoitteesta:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 0682

Beknopte gebruiksaanwijzing

Beknopte gebruiksaanwijzing

Met uw Siemens Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kunnen PC's in een LAN draadloos of via kabels met elkaar communiceren en via DSL- of kabelmodem verbinding maken met het internet.

In deze beknopte gebruiksaanwijzing kunt u lezen hoe u de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable aansluit en configureert, en hoe u een verbinding met internet tot stand brengt.

Gedetailleerde informatie over de uitgebreide mogelijkheden van uw Gigaset SE551 WLAN dsl/cable vindt u in de elektronische gebruiksaanwijzing op de meegeleverde CD en op internet onder www.siemens.nl/gigaset. Selecteer vervolgens de SE551 in de "Product Snelzoeker".

Handelsmerken

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP en Internet Explorer zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation.

Mozilla Firefox is een gedeponeerd handelsmerk van Mozilla Organization.

Super G is een gedeponeerd handelsmerk van Atheros Communications, Inc.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde netadapter (12V 1A gelijkstroom). Let bij aansluiting op het elektriciteitsnet op de aansluitwaarden.
- ◆ Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- ◆ Open het apparaat nooit. Het apparaat mag vanwege de elektrische veiligheid uitsluitend door bevoegd servicepersoneel worden geopend.
- ◆ Het apparaat kan de werking van medische apparaten beïnvloeden.
- ◆ Geef ook de gebruiksaanwijzing mee als u het apparaat doorgeeft aan een andere persoon.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat de volgende onderdelen:

- ◆ een Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ een netadapter (220 V / 12V 1A DC),
- ◆ een kabel met RJ45-stekkers (CAT5),
- ◆ een CD met een uitgebreide gebruiksaanwijzing en een stuurprogramma voor het gebruik van een netwerkprinter met de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable onder Windows 98 SE / ME, alsmede het document „Gigaset WLAN. Praktische toepassingen en configuratievoorbeelden”,
- ◆ deze beknopte gebruiksaanwijzing.

Beknopte gebruiksaanwijzing

Systemeisen

Om de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable te gebruiken heeft u nodig:

- ◆ een PC met
 - een draadloze verbinding via een 802.11b- of 802.11g-compatibele draadloze netwerkadapter.
Om van het grotere bereik en de hogere doorvoersnelheid van de super-G-technologie te kunnen profiteren, raden wij het gebruik van de Gigaset PC Card 108 of de Gigaset USB Adapter 108 aan.
 - een vaste verbinding via een Ethernet-aansluiting,
- ◆ een webbrowser, bijv. Microsoft Internet Explorer 6.0, Firefox 1.0 voor de configuratie van uw Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ voor internettoegang:
 - een DSL-aansluiting (splitter) of telefoonaansluiting,
 - een DSL- of kabelmodem,
 - de toegangsgegevens van uw internetprovider.

Voor ervaren gebruikers

De standaardinstellingen voor de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable zijn:

- IP-adres: 192.168.2.1
- subnetmasker: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Overzicht van de stappen voor installatie

1. Installeer eerst de Ethernet-netwerkaart of een draadloze netwerkadapter, bijvoorbeeld de Gigaset USB Adapter 108, op uw PC. De installatieprocedure wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing van het betreffende product.
2. Installeer **pas daarna** de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Sluit de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable aan (zie pagina 68).
 - Stel het netwerk in (zie pagina 72).
 - Configureer de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (zie pagina 74).

Voor het configureren van de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable heeft u de toegangsgegevens van uw internetprovider nodig.

De hierboven genoemde stappen worden op de volgende pagina's beschreven. De hele configuratieprocedure neemt ongeveer 10-15 minuten in beslag.

Beknopte gebruiksaanwijzing

Let op:

De vooraf ingestelde SSID van de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is **Connection-Point**.

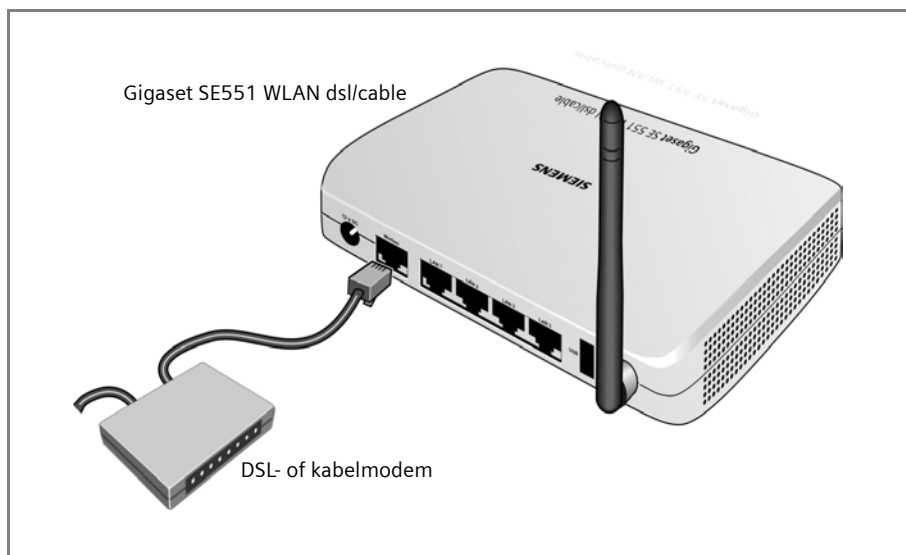
Standaard wordt **geen versleuteling** toegepast. Vergeet niet uw netwerk te beveiligen. Aanwijzingen hiervoor vindt u in hoofdstuk "Aanwijzingen voor gebruik" op pagina 76.

3. Bij een draadloze verbinding brengt u vervolgens de verbinding van de draadloze netwerkadapter met de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable tot stand. Dit wordt in de gebruiksaanwijzing van de netwerkadapter beschreven.
4. Optioneel kunt u nog meer PC's aansluiten en deze configureren zoals op pagina 75 wordt beschreven.

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable aansluiten

Op DSL- of kabelmodem

- ➔ Verbind de met **Modem** gemarkeerde aansluiting op de achterzijde van de router en uw DSL- of kabelmodem met een Ethernet-kabel.



Let op:

Gebruik voor alle verbindingen een Ethernet-kabel van categorie 5 met RJ-45-stekkers aan beide zijden.

Beknopte gebruiksaanwijzing

Op de PC

Op uw Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kunt u PC's draadloos of draadgebonden aansluiten.

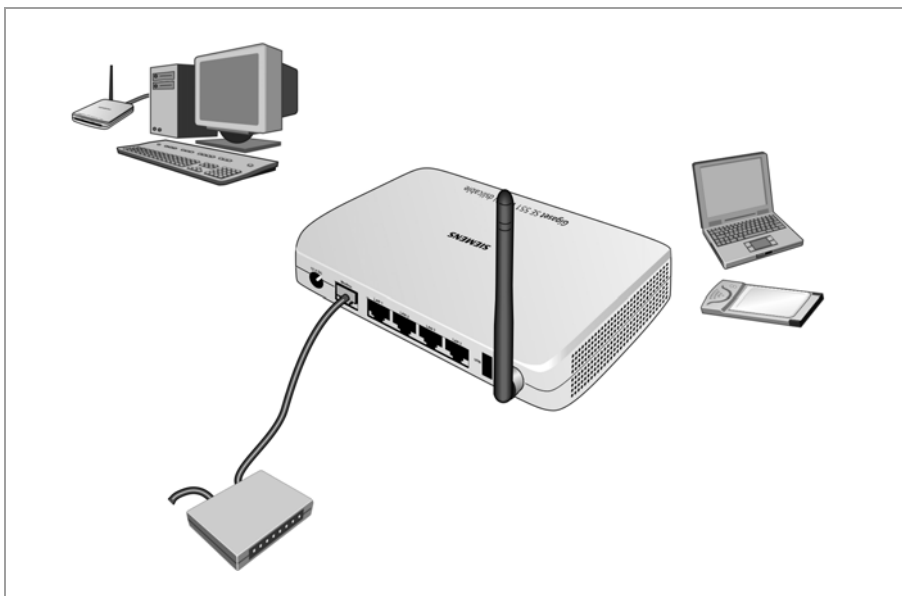
Sluit eerst slechts **één** PC aan op de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Voer hierop vervolgens de basisconfiguratie uit. (Hoe u extra PC's aansluit, kunt u lezen op pagina 75.)

Draadloos

Een draadloze verbinding wordt tot stand gebracht via een draadloze netwerkadapter die op de PC moet zijn geïnstalleerd. Dit kan een 802.11g- of 802.11b-compatibele draadloze netwerkadapter zijn, bijv. een Gigaset USB Adapter 108.

U definieert een draadloos netwerk door aan alle apparaten een identieke SSID (naam van uw netwerk) toe te wijzen. Voer dus in de configuratie van uw netwerkadapter de SSID van de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable in. De voorinstelling van de SSID voor de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable en de draadloze Gigaset netwerkadapter is **Connection-Point**.

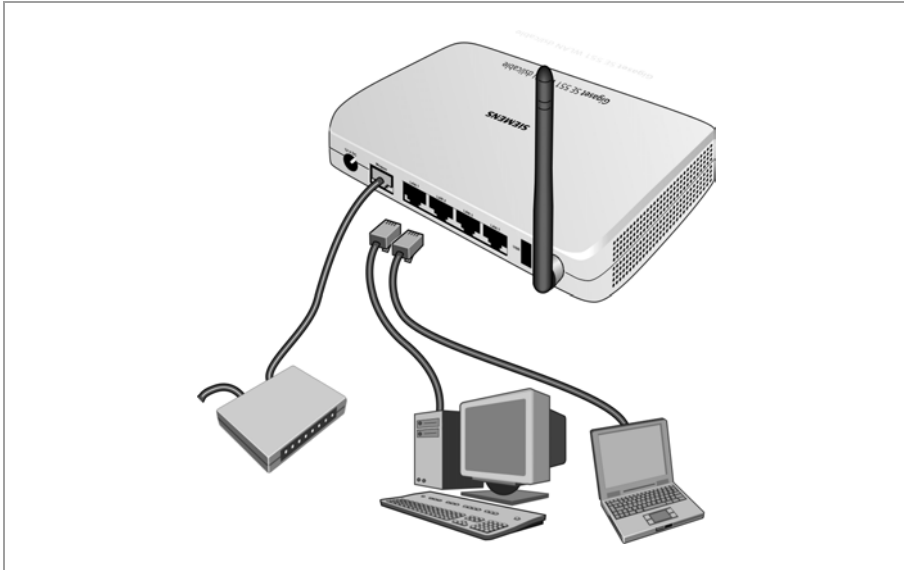
Als op de draadloze netwerkadapter van uw PC de juiste SSID is ingevoerd, wordt de draadloze verbinding automatisch tot stand gebracht zodra u uw Gigaset SE551 WLAN dsl/cable aansluit op het elektriciteitsnet (zie pagina 71).



Beknopte gebruiksaanwijzing

Draadgebonden

- ➔ Verbind een van de LAN-aansluitingen (**LAN1– LAN4**) op de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable met de Ethernet-netwerkkkaart van uw PC. Gebruik hiervoor een Ethernet-kabel met RJ45-stekkers (CAT5). U kunt ook de meegeleverde Ethernet-kabel gebruiken.



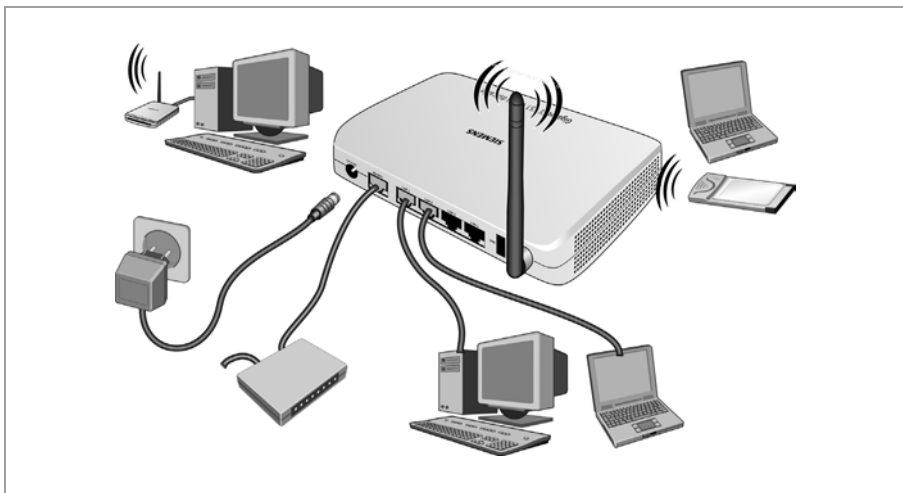
Beknopte gebruiksaanwijzing

Op het elektriciteitsnet

Let op:

Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde netadapter (12V 1A gelijkstroom).

- ➔ Steek de kabel van de netadapter in de **12 V DC**-bus op de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Steek de netadapter in een stopcontact.



De Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is nu gereed voor gebruik:

- ◆ De **Power**-LED aan de voorzijde brandt.
- ◆ De **WLAN**-LED brandt, om aan te geven dat de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable gereed is om draadloze verbindingen tot stand te brengen.
De draadloze verbinding met een PC, die via een draadloze netwerkadapter aangesloten is, wordt automatisch tot stand gebracht, voorzover de netwerkadapter met dezelfde SSID is geconfigureerd als de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (zie pagina 69). Het kan enkele seconden duren voordat de draadloze verbinding tot stand is gebracht. De **WLAN**-LED knippert, wanneer gegevens via deze verbinding worden verzonden of ontvangen.
- ◆ De **LAN**-LED's branden als een apparaat via een Ethernet-kabel met de betreffende LAN-aansluiting is verbonden.

Om via de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable te kunnen communiceren, moet u op de aangesloten PC's de netwerkconfiguratie uitvoeren (zie pagina 72).

Om via de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable toegang tot internet te krijgen, moet u de internetaansluiting configureren (zie pagina 74).

Beknopte gebruiksaanwijzing

Informatie over het gebruik van apparaten op de USB-aansluiting van de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (printer of externe gegevensdragers) kunt u vinden in de uitgebreide gebruiksaanwijzing op de meegeleverde CD.

Netwerk instellen

Om de PC met de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable te laten samenwerken, moet u nu het netwerk instellen. Configureer eerst de TCP/IP-instellingen van de PC die u op de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable heeft aangesloten.

Afhankelijk van het besturingssysteem gaat u daarbij als volgt te werk:

Windows XP

Opmerking:

De namen van de menuopties kunnen in de verschillende versies van Windows XP licht afwijken. De configuratieprocedure die hieronder wordt beschreven, is echter hetzelfde.

Let op:

Let op dat de functie ***Draadloos netwerk automatisch configureren*** moet zijn uitgeschakeld.

Volg daarvoor de volgende stappen:

- ➔ Klik op ***Start – Instellingen – Configuratiescherm – Netwerkverbindingen – LAN- of snelle Internet-verbinding.***

Er verschijnt een venster met de eigenschappen van deze verbinding.

In verschillende versies van Windows XP opent u dit venster door met de rechtermuisknop te klikken op de menu-optie ***Eigenschappen.***

- ➔ Klik op het tabblad ***Algemeen*** op ***Eigenschappen.***

Schakel in het tabblad ***Draadloze netwerken*** de optie ***Draadloos netwerk automatisch configureren*** uit.

Wanneer de automatische configuratie is uitgeschakeld, kunt u het netwerk instellen:

- ➔ Klik op ***Start – (Instellingen) – Configuratiescherm.***
- ➔ Klik op ***Netwerkverbindingen.***
- ➔ Dubbelklik op de LAN-verbinding naar de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Klik op het tabblad ***Algemeen*** op ***Eigenschappen.***
- ➔ Kies ***Internet-protocol (TCP/IP)*** en klik op ***Eigenschappen.***
- ➔ Schakel op het tabblad ***Algemeen*** de opties ***Automatisch een IP-adres laten toewijzen*** en ***Automatisch een DNS-serveradres verkrijgen*** in.
- ➔ Klik op ***OK*** of ***Sluiten*** om elk venster te sluiten.

Beknopte gebruiksaanwijzing

Windows 2000

- ➔ Klik op **Start - Instellingen - Configuratiescherm**.
- ➔ Dubbelklik op het pictogram **Netwerk- en inbelverbindingen** en vervolgens op het pictogram **LAN-verbinding**.
- ➔ Klik op het tabblad **Algemeen** op **Eigenschappen**.
- ➔ Selecteer in het venster **Eigenschappen van LAN-verbinding** de optie **TCP/IP** voor uw netwerkkaart of netwerkadapter. Zorg dat u de juiste TCP/IP-optie selecteert als er meer items in de keuzelijst staan.
- ➔ Klik op **Eigenschappen**.
- ➔ Schakel op het tabblad **Algemeen** de opties **Automatisch een IP-adres laten toewijzen** en **Automatisch een DNS-serveradres verkrijgen** in.
- ➔ Klik op **OK** of **Sluiten** om elk venster te sluiten.
- ➔ Start het netwerk opnieuw:
 - Start de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable opnieuw door de stroomkabel los te koppelen en aan te sluiten.
 - Controleer of het voedingslampje aan de voorkant van het apparaat ononderbroken brandt.
 - Start de PC opnieuw op.

Windows 98 SE /ME

- ➔ Selecteer **Start - Instellingen - Configuratiescherm**.
- ➔ Dubbelklik op het pictogram **Netwerk**.
- ➔ Selecteer in het venster **Netwerk** op het tabblad **Configuratie** de optie **TCP/IP** voor uw netwerkkaart of netwerkadapter. Zorg dat u de juiste TCP/IP-optie selecteert als er meer items in de keuzelijst staan.
- ➔ Klik op **Eigenschappen**.
- ➔ Klik op het tabblad **IP-adres** en schakel de optie **Automatisch een IP-adres laten toewijzen** in.
- ➔ Klik op het tabblad **Gateway** en verwijder, voor zover aanwezig, alle items uit de lijst **Geïnstalleerde gateways**.
- ➔ Klik tweemaal op **OK** om het venster **Netwerk** te sluiten.
- ➔ Start het netwerk opnieuw:
 - Start de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable opnieuw door de stroomkabel los te koppelen en aan te sluiten.
 - Controleer of het voedingslampje aan de voorkant van het apparaat ononderbroken brandt.
 - Start de PC opnieuw op.

U heeft nu de verbinding tussen uw PC en de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable geconfigureerd en tot stand gebracht.

Beknopte gebruiksaanwijzing

De Gigaset SE551 WLAN dsl/cable configureren

Om via de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable een LAN te kunnen gebruiken en verbinding te maken met internet, moet u nu enkele instellingen configureren. Hiervoor heeft de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable een gebruikersinterface die u via een webbrowser kunt openen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ➔ Start de webbrowser op de PC.
- ➔ Voer in het adresveld van de webbrowser het IP-adres van de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable in:

http://192.168.2.1

Er verschijnt een webpagina voor het invoeren van een wachtwoord. Bij levering is als wachtwoord **admin** gedefinieerd.

- ➔ Voer het wachtwoord in en klik op **OK**.

De startpagina wordt weergegeven.

Let op:

Omwille van de beveiliging moet u op een later tijdstip een wachtwoord toewijzen (raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing op de meegeleverde CD).

- ➔ Klik op **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Bevestig de startpagina met **Next >**.
- ➔ Kies uw huidige locatie. U kunt instellen dat de klok automatisch wordt omgeschakeld bij het begin en einde van de zomertijd en/of een andere tijdzone selecteren.
- ➔ Bevestig de invoer met **Next >**.
- ➔ Kies uw internetprovider en voer in de velden de toegangsgegevens in die u van uw internetprovider heeft ontvangen.
- ➔ Geef aan hoe uw internetverbindingen tot stand moeten worden gebracht:
 - Kies **Always on**, wanneer de verbinding ononderbroken in stand moet blijven als de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is ingeschakeld.
 - Kies **Connect on demand** als u wilt dat toepassingen zoals bijvoorbeeld een webbrowser of e-mailprogramma automatisch een verbinding tot stand kunnen brengen.
 - Voer in het veld **Idle time before disconnect** een periode in, waarna de internetverbinding automatisch wordt verbroken als er geen gegevensoverdracht heeft plaatsgevonden (standaard 3 minuten).

Als u "0" invoert, schakelt u deze functie uit. Dit betekent dat de verbinding blijft bestaan, ook al worden er geen gegevens overgedragen. Als u een op tijd gebaseerd tarief heeft, kan dit hoge kosten veroorzaken. Voer in dat geval een andere waarde in dan "0".

De instelling van deze tijd is alleen van kracht voor de optie **Connect on demand**.

Beknopte gebruiksaanwijzing

- Kies **Connect manually**, als u verbindingen met internet altijd handmatig tot stand wilt brengen en handmatig wilt beëindigen. Als u een op tijd gebaseerd tarief heeft, kan dit verbindingskosten besparen. Het handmatig opbouwen en verbreken van een verbinding wordt op pagina 76 beschreven.
- ➔ Klik op **Test Settings** om de internetverbinding te controleren. Het apparaat probeert een internetverbinding tot stand te brengen. Een eventueel bestaande internetverbinding wordt eerst verbroken.
- ➔ Bevestig de invoer met **Next >**.

In de volgende stap worden de basisinstellingen die u heeft gekozen weergegeven, zodat u deze kunt controleren.

- ➔ Als u wijzigingen wilt aanbrengen in de instellingen, klikt u op **Terug**.
- ➔ Om de instellingen te bevestigen, klikt u op **Finish**. De wizard voor basisinstellingen wordt dan gesloten.

U gaat dan automatisch terug naar de startpagina van de **Security Setup Wizard**. Lees hiervoor de betreffende hoofdstukken in de gebruiksaanwijzing op de meegeleverde CD. Wij raden u dringend aan de beveiligingsinstellingen te configureren.

De Gigaset SE551 WLAN dsl/cable is nu geconfigureerd en klaar om verbindingen met het internet tot stand te brengen.

Meer PC's aansluiten en configureren (optioneel)

Als u een PC heeft geconfigureerd zoals hierboven beschreven, kunt u meer PC's op de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable aansluiten. Voor elke PC die u met een kabel wilt aansluiten, heeft u een extra kabel nodig. Voor PC's die u draadloos wilt aansluiten, heeft u een draadloze netwerkadapter nodig, bijv. een Gigaset USB Stick 108.

Draadloos

- ➔ Installeer draadloze netwerkadapters op de andere PC's volgens de betreffende gebruiksaanwijzing en let er daarbij op dat de SSID van alle draadloze netwerkcomponenten (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable en netwerkadapters) identiek moet zijn. Als u de SSID niet in de Basic Setup Wizard heeft gewijzigd, is de voorinstelling **ConnectionPoint**.
- ➔ Stel het netwerk in voor elke nieuw aangesloten PC. Voer hiervoor de op pagina 72 of pagina 73 beschreven stappen uit.

Draadgebonden

- ➔ Sluit de netwerkkaart van elke extra PC met een Ethernet-kabel aan op een vrije LAN-aansluiting (**LAN1 – LAN4**) op de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Controleer of het betreffende LAN-lampje aan de voorkant van de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable knippert.
- ➔ Stel het netwerk in voor elke nieuw aangesloten PC. Voer hiervoor de op pagina 72 of pagina 73 beschreven stappen uit.

Beknopte gebruiksaanwijzing

➔ Start de zojuist aangesloten PC opnieuw op.

Internetverbinding handmatig tot stand brengen

- ➔ Meld u aan bij de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable . Open hiervoor uw webbrowser.
- ➔ Voer in het adresveld van de webbrowser het IP-adres van de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable in:
http://192.168.2.1
- ➔ Voer eventueel uw wachtwoord in en **OK**.
- ➔ Klik op **Connect** of **Disconnect**.
- ➔ Sluit de webbrowser.

Aanwijzingen voor gebruik

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de veiligheid van uw netwerk te waarborgen:

- ◆ Ken een wachtwoord voor de bedieningsinterface toe om te voorkomen dat onbevoegden wijzigingen in uw configuratie kunnen aanbrengen.
- ◆ Wijzig de SSID voor alle draadloze apparaten (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable en netwerkadapters) van uw netwerk en schakel de optie **SSID broadcast** uit om uw netwerk te verbergen.
- ◆ Gebruik voor de draadloze overdracht van gegevens een versleutelingsmechanisme (WPA- of WEP-versleuteling).
- ◆ Stel in de MAC-adresfilter in dat alleen de door u geselecteerde PC's draadloos toegang hebben tot de Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Informatie over deze onderwerpen vindt u in de gebruiksaanwijzing op de meegeleverde CD.

Beknopte gebruiksaanwijzing

Klantenservice (Customer Care)

Wij geven u snel en individueel advies!

- ◆ Onze **on-linesupport op internet** is altijd en overal bereikbaar:

www.siemens.nl/qigaset/service

U krijgt 24 uur ondersteuning rond onze producten. U vindt daar een interactief foutzoekstelsysteem, een verzameling van de meest gestelde vragen met antwoorden, naast gebruiksaanwijzingen en actuele software-updates om te downloaden.

Vragen en antwoorden vindt u ook in een uitgebreide gebruiksaanwijzing en in het document „Gigaset WLAN. Praktische toepassingen en configuratievoorbeelden“ op de meegeleverde CD.

Voor persoonlijk advies over onze producten kunt u terecht bij onze **klantenservice**. Ook in geval van een noodzakelijke reparatie of eventuele garantieclaims krijgt u snelle en betrouwbare hulp.

Klantenservice: 0900 – 333 3102 (0,25 euro/per minuut).

Houd uw aankoopbewijs a.u.b. bij de hand.

In landen waar het product niet door geautoriseerde dealers wordt verkocht, wordt geen service op de onderdelen of op reparatie gegeven.

Neem voor vragen over de DSL- of kabelaansluiting contact op met uw internetprovider.

Goedkeuring

Dit apparaat is geschikt voor gebruik binnen de Europese Economische Ruimte en Zwitserland. In andere landen is gebruik afhankelijk van de nationale goedkeuring.

Het apparaat is compatibel met landspecifieke bijzonderheden.

Hiermee verklaart Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG dat dit toestel voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een kopie van de Conformiteitsverklaring volgens 1999/5/EC vindt u op internet onder <http://www.siemens.com/qigasetdocs>.

CE 06820

Kort betjeningsvejledning

Kort betjeningsvejledning

Med din Siemens Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kan pc'er på et lokalt netværk kommunikere med hinanden via trådløst netværk (radiosignaler) kabler (kabelbundet) eller oprette forbindelse til Internettet via ADSL eller kabelmodem.

Denne korte betjeningsvejledning viser dig, hvordan, du tilslutter, konfigurerer din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og opretter forbindelse til Internet.

Detaljerede oplysninger vedr. mangfoldige muligheder med din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable finder du i betjeningsvejledningen i elektronisk form på den medleverede CD og på Internettet på adressen www.siemens.com/gigasetse551.

Varemærker

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP og Internet Explorer er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.

Moxialla Firefox er et registreret varemærke tilhørende Mozilla Organization.

Super G er et registreret varemærke tilhørende Atheros Communications, Inc.

Sikkerhedsanvisninger

- ◆ Brug kun netstikket, der blev leveret med enheden (12V 1A DC) Vær ved tilslutning til strømnettet opmærksom på mærkeværdierne.
- ◆ Beskyt enheden mod fugt.
- ◆ Åbn aldrig enheden. Enheden må af hensyn til den elektriske sikkerhed kun åbnes af autoriserede servicemedarbejdere.
- ◆ Apparatet kan påvirke driften af medicinsk apparatur.
- ◆ Husk at levere betjeningsvejledningen med, hvis du overdrager enheden til en anden person.

Pakkens indhold

Pakken indholder følgende bestanddele:

- ◆ en Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ et netstik (220 V / 12V 1A DC),
- ◆ et kabel med RJ45-stik (CAT5),
- ◆ en CD med udførlig betjeningsvejledning og driversoftware til kørsel af en netværk-sprinter på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable Windows 98 SE / ME samt dokumentet „Gigaset WLAN. Praxistipps“,
- ◆ denne korte betjeningsvejledning.

Kort betjeningsvejledning

Systemkrav

Til kørsel af Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kræves:

- ◆ en pc med
 - en 802.11b- eller 802.11g-kompatibel trådløs netværksadapter.

For at kunne udnytte den store rækkevidde og den større dataomsætning med Super G-teknologi anbefaler vi, at enheden forsynes med et Gigaset PC Card 108 eller af en Gigaset USB Adapter 108.
- eller
 - en Ethernet-tilslutning,
- ◆ en web-browser, f.eks. Microsoft Internet Explorer 6.0, Firefox 1.0 til konfiguration af din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ for Internetadgang:
 - en ADSL-tilslutning (splitter) eller telefonstik,
 - et ADSL- eller kabelmodem,
 - adgangsoplysningerne fra din Internetudbyder.

For den erfarne bruger

Standardindstillingerne for Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er:

- IP-Adresse: 192.168.2.1
- Subnetmaske: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Oversigt over installationstrinene

1. Installer først ethernet-netværskortet eller en trådløs netværksadapter, f.eks. Gigaset PC USB Adapter 108, på din PC. Installationen står beskrevet i betjeningsvejledningen til dette produkt.
2. Installer **først derefter** Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Slut Gigaset SE551 WLAN dsl/cable til (se s. 80).
 - Opret netværket (se s. 84).
 - Konfigurer Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (se s. 86).

Hertil skal du bruge adgangsoplysningerne fra Internetudbyderen.

Disse trin er beskrevet på de følgende sider. Det tager ca. ca. 10-15 minutter.

Bemærk venligst:

Den forindstillede SSID til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er **ConnectionPoint**.

Som standard er der **ingen aktiv kryptering**. Tænk på at gøre dit netværk sikkert. Oplysninger finder du i afsnittet "Anvisninger vedrørende driften" på side 88.

3. Hvis det er en trådløs forbindelse, skal der derefter oprettes forbindelse til den trådløse netværksadapter til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Dette er beskrevet i betjeningsvejledningen til netværksadapteren.

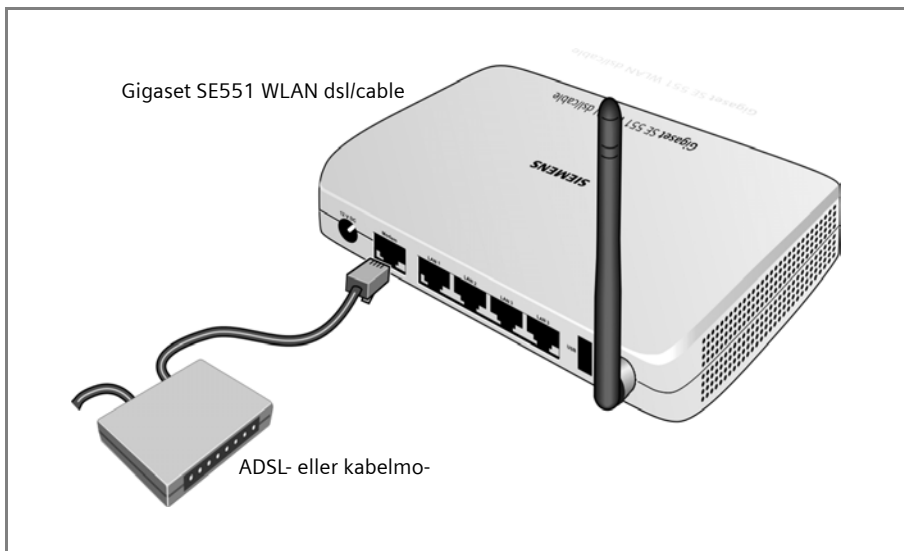
Kort betjeningsvejledning

- Det er muligt at tilslutte yderligere pc'er og konfigurere dem som beskrevet på side 87.

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable tilslutning

Til ADSL- eller kabelmodem

- ➔ Opret ved hjælp af den med **modem** mærkede tilslutning på bagsiden af routeren og dit ADSL- eller kabelmodem forbindelse med et ethernetkabel.



Bemærk venligst:

Brug et ethernetkabel af kategori 5 med RJ-45-tilslutninger på begge sider til alle forbindelser.

På pc'en

På din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kan pc'en sluttes til enten trådløst eller via kabel. Forbind til først kun **en** pc med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, som du efterfølgende foretager basiskonfigurationerne på. (Oplysninger om tilslutning af yderligere pc'er får du ved at læse side 87 omhyggeligt).

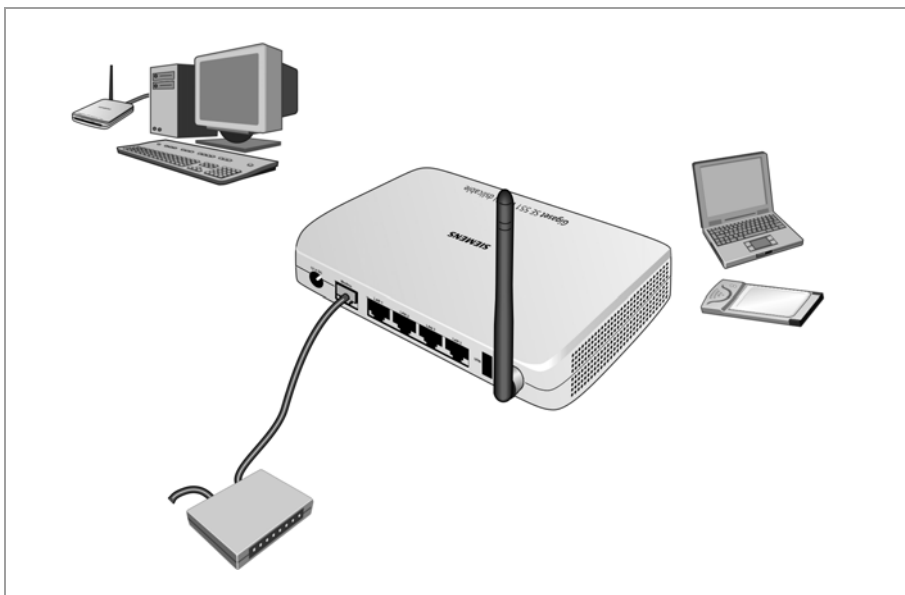
Trådløs

Trådløs forbindelse oprettes gennem en netværksadapter, som skal være installeret på din pc. Dette kan være en 802.11g- eller 802.11b-kompatibel trådløs netværksadapter, f. eks. en Gigaset USB Adapter 108.

Kort betjeningsvejledning

Du definerer et trådløst netværk ved at tildele alle enheder et identisk SSID. Indtast således i konfigurationen til netværksadapteren SSID til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Forindstillingen til SSID til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og den trådløse Gigaset netværksadapter er **ConnectionPoint**.

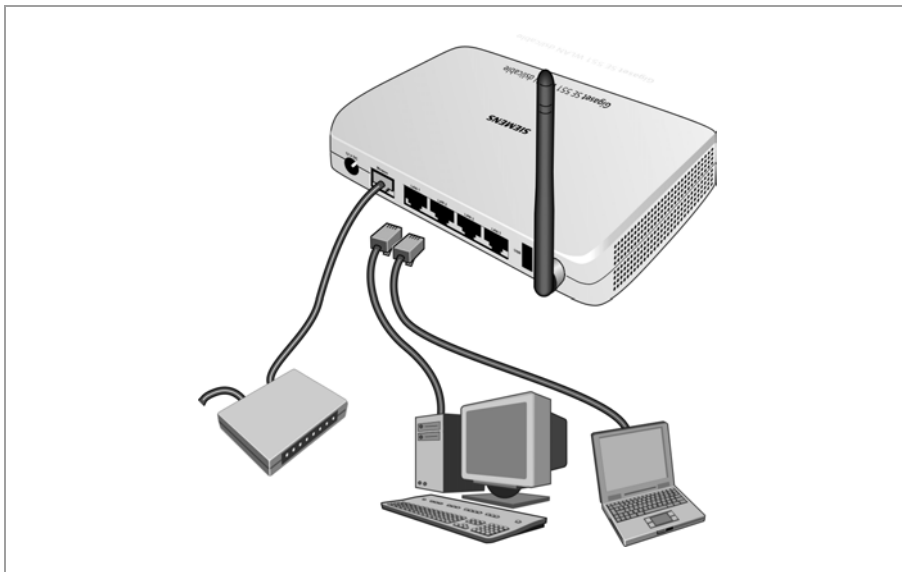
Hvis der på den trådløse netværksadapter til pc'en er indtastet det rigtige SSID, oprettes radioforbindelsen automatisk, så snart du slutter Gigaset SE551 WLAN dsl/cable til strømnettet (se s. 83).



Kort betjeningsvejledning

Kabelbundet

- ➔ Forbind en af LAN-forbindelserne (**LAN1–LAN4**) på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable med ethernet-netværkskortet på pc'en. Dertil bruges et ethernetkabel med RJ45-stik (CAT5), også her kan det medleverede ethernetkabel benyttes.



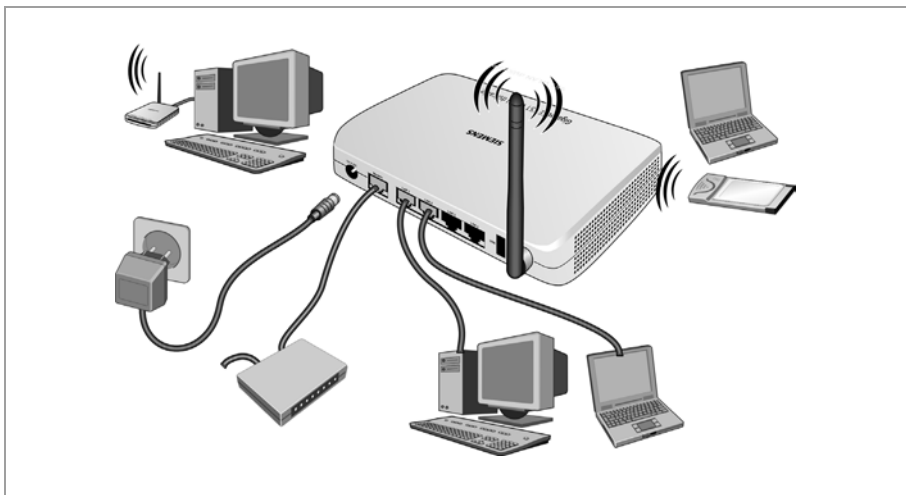
Kort betjeningsvejledning

Til strømnettet

Bemærk venligst:

Brug kun netstikket, der blev leveret med enheden (12V 1A DC).

- ➔ Stik netstikket i **12 V DC**-dåsen på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Stik netstikket i et hunstik.



Nu er Gigaset SE551 WLAN dsl/cable klar til brug:

- ◆ **Power-LED** på forsiden lyser.
- ◆ **WLAN-LED** lyser for at vise, at Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er klar til at oprette trådløse forbindelser.
Radioforbindelsen med en pc, som er tilsluttet en trådløs netaværksdapter, oprettes automatisk med den samme SSID, som Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er konfigureret med (se s. 80). Det kan være nogle sekunder, før radioforbindelsen er oprettet. **WLAN-LED** blinker, når der sendes eller modtages data via denne forbindelse.
- ◆ **LAN-LED** lyser, når en enhed er forbundet via ethernetkabel med den tilhørende LAN-forbindelse.

For at kunne kommunikere via Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, skal du foretage netværkskonfigurationen på den tilsluttede pc (se s. 84).

For at komme på Internet via Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, skal Internetforbindelsen først konfigureres (se s. 86).

Oplysninger om driften af enheder på USB-tilslutningen til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (printer eller eksterne databærere) findes i den udførlige betjeningsvejledning på den medleverede CD.

Kort betjeningsvejledning

Etablering af netværk

For at pc'en kan samarbejde med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, skal netværket nu etableres. Konfigurer først TCP/IP-indstillingerne på den pc, som er tilsluttet din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Afhængig af driftssystem gås frem på følgende måde:

Windows XP

NB!

Betegnelsen af menupunkter kan afvige en lille smule fra hinanden i diverse Windows XP-versioner. Efterfølgende beskrevne konfigurationsopgivelser stemmer dog overens.

Bemærk venligst:

Sørg for, at funktionen, som *Windows bruger til konfigurering af indstillinger* er deaktiveret.

Gør det efter følgende trin:

- ➔ Klik på **Start – Indstillinger – Kontrolpanel – Netværksforbindelser – LAN- eller hurtig internetforbindelse**.
Der åbnes et vindue med egenskaberne for denne forbindelse.
I adskillige Windows-XP-versioner åbnes dette med den højre musetast ved at klikke på menupunktet **Egenskaber**.
- ➔ Klik på fanen **Generelt** på knappen **Egenskaber**.
Deaktiverer under fanen i **Trådløst netværk** indstillingen **Windows for at konfigurere indstillingerne**.

Når Windows-konfigurationen er deaktiveret, kan du etablere netværket:

- ➔ Klik på **Start – Indstillinger – Kontrolpanel**.
- ➔ Klik på Videre **Netværksforbindelser**.
- ➔ Dobbeltklik på LAN-forbindelsen, som forbinder dig med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Klik på fanen **Generelt** på knappen **Egenskaber**.
- ➔ Markier **Internetprotokol (TCP/IP)** og klik på knappen **Egenskaber**.
- ➔ Aktivier under fanen **Generelt** indstillingerne **Hent automatisk IP-Adresse** og **Hent automatisk DNS-serveradresse**.
- ➔ Klik på **OK** og **Luk** for at lukke hvert vindue.

Kort betjeningsvejledning

Windows 2000

- ➔ Klik på **Start - Indstillinger - Kontrolpanel**.
- ➔ Dobbeltklik på symbolet **Netværksforbindelser** og derefter på symbolet **LAN-forbindelse**.
- ➔ Klik på fanen **Generelt** på knappen **Egenskaber**.
- ➔ Vælg i vinduet **Egenskaber for LAN-forbindelse TCP/IP**-elementet for henholdsvis netværkskortet og netværksadapteren. Vær opmærksom på at vælge det rigtige TCP/IP-element, hvis der står flere muligheder på listen.
- ➔ Klik på knappen **Egenskab**.
- ➔ Aktivier under fanen **Generelt** indstillingerne **Hent automatisk IP-Adresse** og **Hent automatisk DNS-serveradresse**.
- ➔ Klik på **OK** og **Luk** for at lukke hvert vindue.
- ➔ Start netværket igen:
 - Start Gigaset SE551 WLAN dsl/cable igen ved at trække kabelstikket ud og sætte det i igen.
 - Kontroller, om Power-LED lyser konstant på forsiden af enheden.
 - Start pc'en igen.

Windows 98 SE /ME

- ➔ Klik på **Start - Indstillinger - Kontrolpanel**.
- ➔ Dobbeltklik på symbolet **Netværk**.
- ➔ Vælg i vinduet **Netværk** under fanen **Konfigurer TCP/IP**-elementet til netværkskortet og netværksadapteren. Vær opmærksom på at vælge det rigtige TCP/IP-element, hvis der står flere muligheder på listen.
- ➔ Klik på **Egenskaber**.
- ➔ Klik på fanen **IP-adresse** og aktiver indstillingen **Hent automatisk en IP-Adresse**.
- ➔ Klik på fanen **Gateway** og fjern alle elementer på **Installerede Gateways**.
- ➔ Klik to gange på **OK** og for at lukke vinduet **Netværk**.
- ➔ Start netværket igen:
 - Start Gigaset SE551 WLAN dsl/cable igen ved at trække kabelstikket ud og sætte det i igen.
 - Kontroller, om Power-LED lyser konstant på forsiden af enheden.
 - Start pc'en igen.

Du har nu oprettet og konfigureret forbindelse mellem pc'en og Gigaset SE551 WLAN dsl/cable .

Kort betjeningsvejledning

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable konfigurerer

For at du via din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kan oprettet et lokalt netværk og en forbindelse til Internettet, skal du nu foretage nogle konfigurationsindstillinger. Til det formål kan du bruge Gigaset SE551 WLAN dsl/cable en brugergrænseflade, som du kan hente med en webbrowser. Det gøres på følgende måde:

- ➔ Start webbrowseren på pc'en.
- ➔ Indtast IP-adressen til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i adressefeltet af webbrowseren:

http://192.168.2.1

Der vises en webside til indtastning af et kodeord. Adgangskoden **admin** angives som standard.

- ➔ Indtast adgangskoden og klik på **OK**.

Startsiden vises.

Bemærk venligst:

Af sikkerhedsårsager skal adgangskoden ændres på et senere tidspunkt (læs herom i betjeningsvejledningen for den medleverede CD).

- ➔ Klik på **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Bekræft Velkommen-siden med **Next >**.
- ➔ Indtast den aktuelle placering. Afhængig af, hvad der vælges, kan du foretage indstilling til automatisk omstilling af uret til sommertid og/eller til tidszone.
- ➔ Bekræft indtastningen med **Next >**.
- ➔ Vælg internetudbyder og indtast i felterne de oplysninger, der er modtaget for internetudbyderen.
- ➔ Vælg, hvordan dine internetforbindelser skal bygges op:
 - Vælg **Always on**, hvornår forbindelsen skal forblive aktiv med tændt Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Vælg **Connect on demand**, hvornår programmer som en webbrowser eller et e-mailprogram automatisk må oprette forbindelse til Internettet.
 - Indtast et klokkeslæt i feltet **Idle time before disconnect**, hvor Internetforbindelsen automatisk afsluttes, når der ikke sker nogen datooverførsel (forindstilling: 3 minutter).
Tastes „0“, deaktiveres denne funktion. Det betyder, at forbindelsen også opretholdes, når der ikke overføres data. Hvis du har en tidsbaseret takst, kan dette medføre høje omkostninger. Indtast da en anden værdi end „0“.
Indstillingen af dette klokkeslæt kan kun foretages for indstillingen **Connect on demand**.
 - Indtast **Connect manually**, hvis det ønskes altid at oprette og afbryde forbindelsen til Internettet manuelt. Hvis du har en tidsbaseret tarif, spares forbindelse-

Kort betjeningsvejledning

somkostninger. Den manuelle oprettelse af en forbindelse er beskrevet på side 88.

- ➔ Klik på **Test Settings**, for at tjekke Internetforbindelsen. Enheden forsøger at etablere Internetforbindelse. En eventuelt bestående Internetforbindelse bliver afbrudt forinden.
- ➔ Bekræft indtastningen med **Next >**.

I næste trin bliver grundindstillingerne, der er foretaget, vist, så de kan afprøves.

- ➔ Hvis der skal foretages ændring af indstillingerne, så klik på **Tilbage**.
- ➔ Hvis indstillingerne ønskes bekræftet, så klik på **Finish**, for at afslutte assistenten for grundindstillinger.

Derefter bliver du automatisk dirigeret videre til startsiden for **Security Setup Wizard**. Læs i den forbindelse de tilhørende afsnit i betjeningsvejledningerne på den medleverede CD. Vi anbefaler indtrængende om, at sikkerhedsindstillingen foretages.

Nu er Gigaset SE551 WLAN dsl/cable konfigureret og klar til at oprette forbindelse til Internettet.

Tilslutning og konfiguration af yderligere pc'er (optionelt)

Hvis en pc som ovennævnte er konfigureret, kan der tilsluttes yderligere pc'er på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. For hver pc, som ønskes tilsluttet med kabel, benyttes et ekstra kabel. For pc'er, der skal forbindes trådløst, skal der bruges en netværksadapter, f. eks. en Gigaset USB Stick 108.

Trådløs

- ➔ Sørg for at installere trådløse netværksadapters på hver yderligere pc efter den aktuelle betjeningsvejledning og vær i den forbindelse opmærksom på, at SSID for alle kabelløse netværkskomponenter (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og netværksadapters) skal være identiske. Hvis SSID ikke er blevet ændret i Basic Setup Wizard, er forindstillingen **ConnectionPoint**.
- ➔ Etabler netværket for hver ny tilsluttet pc. Udfør i den forbindelse de beskrevne arbejdsstrin på side 84 og side 85.

Kort betjeningsvejledning

Kabelbundet

- ➔ Forbind netværkskortene med de ekstra pc'er med en fri LAN-tilslutning (**LAN1–LAN4**) på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable via et ethernetkabel.
- ➔ Forvis dig om, at den tilhørende LAN-LED blinker på forsiden af din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Etabler netværket for hver ny tilsluttet pc. Udfør i den forbindelse de beskrevne arbejdsstrin på side 84 og side 85.
- ➔ Start den tilsluttede pc igen.

Manuel oprettelse og afvikling af Internetforbindelse

- ➔ Log på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Start webbrowseren til det formål.
- ➔ Indtast IP-adressen til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i adressefeltet af webbrowseren:
http://192.168.2.1
- ➔ Indtast adgangskoden og klik på **OK**.
- ➔ Klik på **Connect** og **Disconnect**.
- ➔ Luk webbrowseren.

Anvisninger vedrørende driften

Vær opmærksom på følgende anvisninger, for at opretholde sikkerheden på netværket:

- ◆ Angiv adgangskode til brugeroverfladen, så uvedkommende ikke kan foretage ændringer af konfigurationerne.
- ◆ Skift SSID for alle kabelløse enheder (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og netværksadapter) til netværket, og deaktiver indstillingen **SSID broadcast** for at skjule netværket.
- ◆ Anvend en krypteringsmekanisme (WPA- eller WEP-kryptering) til trådløs overførsel af data.
- ◆ Tilad kun de af dig valgte pc'er adgang til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable via MAC-adressefilter.

Læs i den forbindelse venligst de tilhørende afsnit i betjeningsvejledningen på den medleverede CD.

Kort betjeningsvejledning

Kundeservice (Customer Care)

Vi tilbyder en hurtig og individuel rådgivning!

- ◆ Du kan altid få kontakt til vores onlinesupport via internettet, ligegyldigt hvor du er:
<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Du kan få hjælp til vores produkter døgnet rundt. På internetadressen finder du et interaktivt fejlfindingssystem, en liste over ofte stillede spørgsmål og svar samt betjeningsvejledninger og eventuelle aktuelle softwareopdateringer til de forskellige produkter, som du frit kan downloade.

Ofte stillede spørgsmål og svar findes også i den udførlige betjeningsvejledning.

- ◆ Du kan få hurtig og effektiv hjælp hos vores servicecenter, hvis du skal have foretaget en reparation eller har en garantiasag:

Danmark 35 25 86 00

Husk at have købsbeviset ved hånden.

I lande, hvor vores produkt ikke sælges af autoriserede forhandlere, tilbydes ingen udskiftning eller servicereparationer.

Hvis du har spørgsmål vedrørende DSL-adgangen, bedes du henvende dig til din DSL-udbyder.

Godkendelser

Denne enhed er beregnet til brug i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz, i andre lande afhængigt af nationale godkendelser.

Der er taget hensyn til særlige forhold i det enkelte land.

Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG erklærer hermed, at denne enhed opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Du kan finde en kopi af overensstemmelseserklæringen i henhold til 1999/5/EF på den følgende internetadresse:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 06820

Kort brukerveiledning

Kort brukerveiledning

Med din Siemens Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kan PC´er i et lokalt nettverk kommunisere med hverandre via trådløst nettverk (radiosignaler), kabler og opprette forbindelse til internett via ADSL eller kabelmodem.

Denne korte brukerveiledninger viser deg, hvordan du tilkobler og konfigurerer din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og oppretter forbindelse til internett.

Detaljerte opplysninger angående de omfangrike mulighetene du har med din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable finner du i brukerveiledningen i elektronisk form på den vedlagte CD´en og på internett under www.siemens.com/qigasetse551.

Varemerker

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP og Internet Explorer er varemerker som er registrert av Microsoft Corporation.

Mozilla Firefox er et varemerke registrert av Mozilla Organization.

Super G er et varemerke registrert av Atheros Communications, Inc.

Sikkerhetshenvisninger

- ◆ Bruk kun den nettdelen (12V 1A DC) som er levert sammen med apparatet. Ved tilkobling til strømnettet må du ta hensyn til den tilkoblede effekten.
- ◆ Beskytt apparatet mot fukt.
- ◆ Apparatet må aldri åpnes. Av hensyn til den elektriske sikkerheten må apparatet kun åpnes av autoriserte servicemedarbeidere.
- ◆ Apparatet kan påvirke driften av medisinske apparater.
- ◆ Husk å vedlegge brukerveiledningen hvis apparatet gis videre til en annen person.

Pakkens innhold

Pakken inneholder følgende:

- ◆ en Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ en nettdel (220 V / 12V 1A DC),
- ◆ en kabel med RJ45-støpsler (CAT5),
- ◆ en CD med detaljert brukerveiledning og driversoftware til drift av en nettverkssprinter på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable med Windows 98 SE / ME og dokumentet „Gigaset WLAN. Praktiske tips",
- ◆ denne korte brukerveiledningen.

Kort brukerveiledning

Systemkrav

For drift av din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable trenger du:

- ◆ en PC med
 - en 802.11b- eller 802.11g-kompatibel kabelløs nettverksadapter.
For å kunne utnytte den store rekkevidden og den større datagjennomstrømmingen ved bruk av Super G-teknologien, anbefaler vi bruk av Gigaset PC Card 108 eller Gigaset USB Adapter 108.
- eller
 - en Ethernet-tilkobling,
- ◆ en web-browser som f. eks. Microsoft Internet Explorer 6.0, Firefox 1.0 for konfigurasjonen av din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ for internetttilgang:
 - en ADSL-tilkobling (splitter) eller telefontilkobling,
 - et ADSL-eller kabelmodem,
 - adgangssopplysningene til din internettleverandør

For den erfarne brukeren

Standardinnstillingene for Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er:

- IP-adresse: 192.168.2.1
- Subnettmaske: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Oversikt over installasjonstrinnene

1. Installer først Ethernet-nettverkskortet eller en kabelløs nettverksadapter, f. eks. Gigaset USB Adapter 108, på din PC. Installasjonsprosessen er beskrevet i brukerveiledningen til dette produktet.
2. Installer først **deretter** Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Koble Gigaset SE551 WLAN dsl/cable til (se s. 92).
 - Opprette nettverket (se s. 96).
 - Konfigurer Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (se s. 98).

Til dette trenger du adgangssopplysningene til din internettleverandør.

Disse trinnene er beskrevet på sidene som følger. Det tar ca. 10-15 minutter.

Ta hensyn til:

Den forhåndsinnstilte SSID til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er **ConnectionPoint**. Standardmessig er **ingen kryptering** aktiv. Husk å gjøre nettverket ditt sikkert. Opplysninger om dette finner du i avsnittet "Opplysninger angående driften" på side 100.

3. Ved en trådløs forbindelse må det deretter opprettes en forbindelse fra den trådløse nettverksadapteren til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Dette er beskrevet i bruker-

Kort brukerveiledning

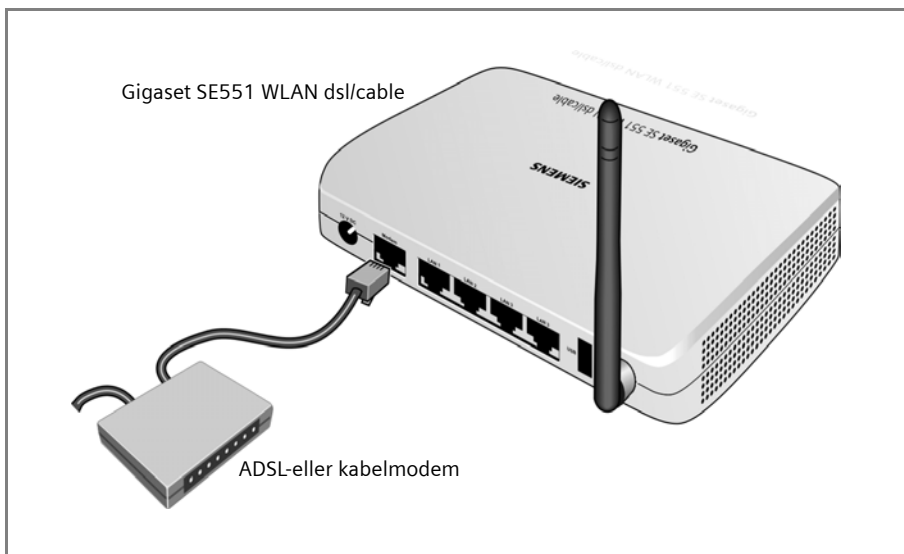
veiledningen til nettverksadapteren.

4. Det er mulig å tilkoble flere PC'er og konfigurere dem som beskrevet på side 99.

Tilkoble Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

Til ADSL-eller kabelmodem

- ➔ Forbind tilkoblingen som er merket med **modem** på baksiden av routeren og din ADSL- eller kabelmodem med en Ethernet-kabel.



Ta hensyn til:

Bruk en Ethernet-kabel av kategori Kategorie 5 med RJ-45-koblinger på begge sider for alle tilkoblinger.

På PC'en

På din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kan du tilkoble PC'er trådløst eller via kabel.

Forbind først kun **en** PC med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, hvor du deretter kan gjennomføre basiskonfigurasjonen. Opplysninger angående hvordan du kan tilkoble ytterligere PC'er finner du på side 99.

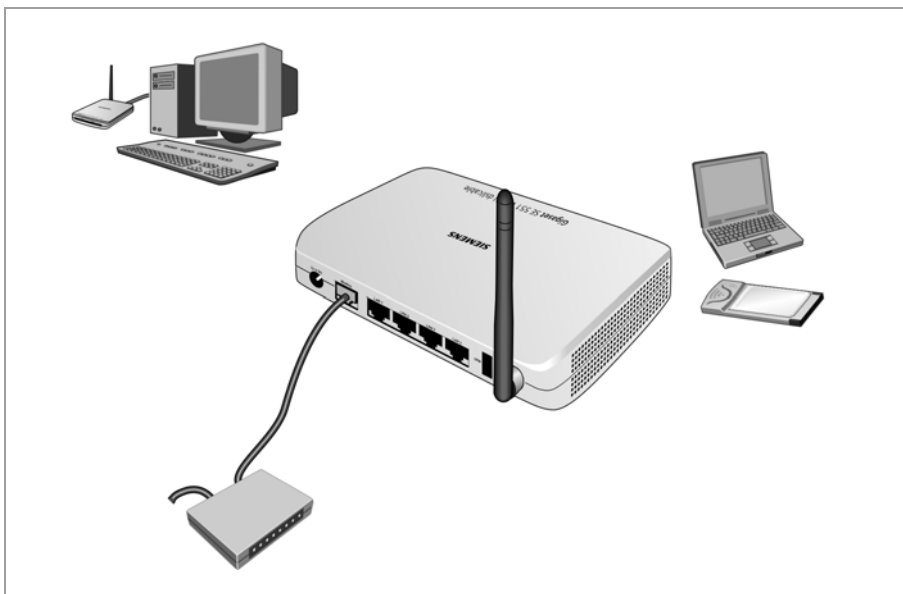
Trådløs

En trådløs forbindelse opprettes via en trådløs nettverksadapter, som må installeres på PC'en din. Det kan være en 802.11g- eller 802.11b-kompatibel trådløs nettverksadapter, f. eks. en Gigaset USB Adapter 108.

Kort brukerveiledning

Du definerer et trådløst nettverk, ved å tildele alle apparatene en identisk SSID. Tast inn SSID til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i konfigurasjonen til nettverksadapteren din. Forhåndsinnstillingen til SSID for Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og trådløst Gigaset nettverksadapter er **ConnectionPoint**.

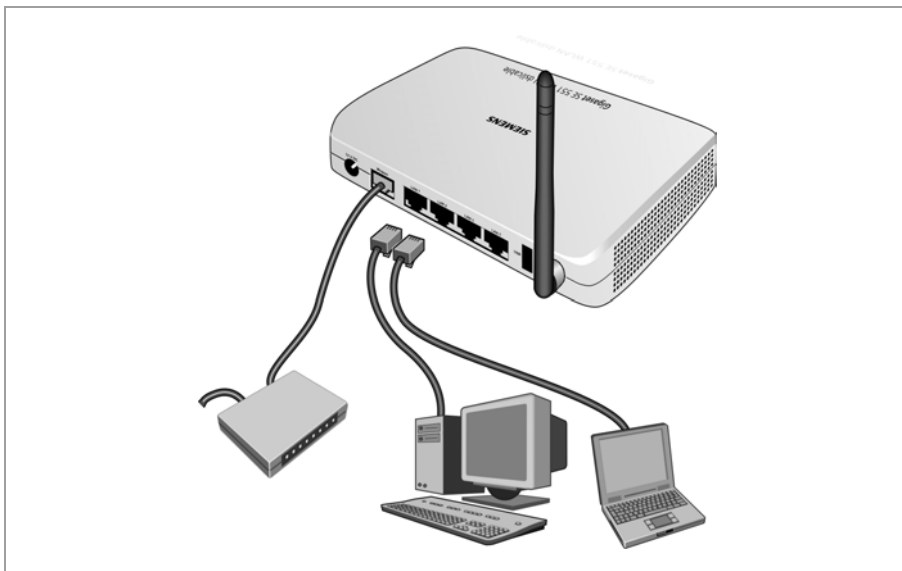
Hvis den riktige SSID er tastet inn på den trådløse nettverksadapteren til PC'en din, vil signalforbindelsen opprettes automatisk, så snart du kobler din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable til strømnettet (se s. 95).



Kort brukerveiledning

Kabelbundet

- ➔ Forbinde en av LAN-tilkoblingene (**LAN1- LAN4**) på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable med Ethernet-nettverkskortet til PC'en din. Til dette bør du bruke en Ethernet-kabel med RJ45-støpsler (CAT5), til dette kan du også bruke den vedlagte Ethernet-kabelen.



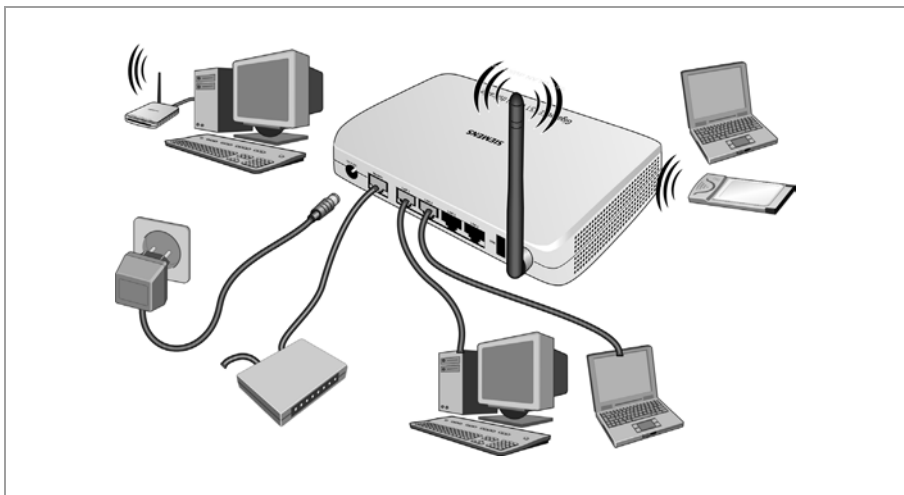
Kort brukerveiledning

Til strømnettet

Ta hensyn til:

Bruk kun den nettdelen (12V 1A DC) som er levert sammen med apparatet.

- ➔ Stikk nettdelens kabel i **12 V DC**-uttaket på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Stikk nettdelen inn i en stikkontakt.



Din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er nå driftsklar:

- ◆ **Power**-LEDen på forsiden lyser.
- ◆ **WLAN**-LEDen lyser, for å vise at Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er klar til å opprette trådløse forbindelser.
Signalforbindelsen til en pc, som er tilkoblet via en trådløs nettverksadapter, opprettes automatisk, hvis nettadapteren er konfigurert med den samme SSID som Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (se s. 92). Det kan ta noen sekunder, til signalforbindelsen er opprettet. **WLAN**-LEDen lyser, når data sendes eller mottas via denne forbindelsen.
- ◆ **LAN**-LEDene lyser, når et apparat er forbundet med den tilhørende LAN-tilkoblingen via Ethernet-kabel.

For å kunne kommunisere via Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, må du foreta nettverksskonfigurasjonen på den tilkoblede PC'en (se s. 96).

For å komme inn på internett via Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, må du konfigurere en internett-forbindelse (se s. 98).

Informasjoner angående drift av apparatene på USB-tilkobling til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (printer eller eksterne datamedier) finner du i den detaljerte brukerveiledningen på den vedlagte CD'en.

Kort brukerveiledning

Opprette nettverk

For at PC'en skal kunne arbeide sammen med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable, må du nå opprette et nettverk. Konfigurer først TCP/IP-innstillingene til PC'en, som du vil koble til din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Avhengig av operativsystemet, går du fram på følgende måte:

Windows XP

NB!

Menypunktene betegnelsen kan være litt ulike i de forskjellige versjonene av Windows XP. De konfigurasjonsopplysningene som gis nedenfor stemmer likevel overens.

Ta hensyn til:

Sørg for at funksjonen **Windows bruker til konfigurering av innstillingene** er deaktivert.

Utfør følgende trinn:

- ➔ Klikk på **Start - Innstillinger - Kontrollpanel - Nettverksinnstillinger - LAN- eller høyhastighets internett**.
Her åpnes det et vindu med egenskapene til denne forbindelsen.
I enkelte Windows-XP-versjoner åpnes dette vinduet med den høyre mustasten ved å klikke på menypunktet **Egenskaper**.
- ➔ Klikk på registeret **Generelt** på feltet **Egenskaper**.
Deaktiver opsjonen **Bruke Windows til konfigurering av innstillinger** i registeret **Trådløse nettverk**.

Når du har deaktivert Windows-konfigurasjonen, kan du opprette nettverket:

- ➔ Klikk på **Start - Innstillinger - Kontrollpanel**.
- ➔ Klikk på **Nettverksforbindelser**.
- ➔ Dobbeltklikk på LAN-forbindelsen, som forbinder deg med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Klikk på registeret **Generelt** på **Egenskaper**.
- ➔ Marker **Internettprotokoll (TCP/IP)** og klikk på feltet **Egenskaper**.
- ➔ Aktiver i registeret **Generelt** opsjonene **Hente IP-adresse automatisk** og **Hente DNS-serveradresse automatisk**.
- ➔ Klikk på **OK** eller **Lukke**, for å lukke hvert vindu.

Kort brukerveiledning

Windows 2000

- ➔ Klikk på **Start - Innstillinger - Kontrollpanel**.
- ➔ Dobbeltklikk på symbolet **Nettverk- og fjernforbindelser** og deretter på symbolet **LAN-forbindelse**.
- ➔ Klikk på registeret **Generelt** på feltet **Egenskaper**.
- ➔ I vinduet **Egenskapene til LAN-forbindelsen** velger du **TCP/IP**-elementet for ditt nettverkskort eller din nettverksadapter. Pass på at du velger den riktige TCP/IP-elementet; hvis det er flere muligheter på listen.
- ➔ Klikk på feltet **Egenskaper**.
- ➔ Aktiver i registeret **Generelt** opsjonene **Hente IP-adresse automatisk** og **Hente DNS-serveradresse automatisk**.
- ➔ Klikk på **OK** eller **Lukke**, for å lukke hvert vindu.
- ➔ Start nettverket ditt igjen:
 - Start Gigaset SE551 WLAN dsl/cable igjen, ved at du trekker ut kabelen og stikker den inn igjen.
 - Kontroller om Power-LEDen på forsiden av apparatet lyser konstant.
 - Start PC'en din igjen.

Windows 98 SE /ME

- ➔ Velg **Start - Innstillinger - Kontrollpanel**.
- ➔ Dobbeltklikk på symbolet **Nettverk**.
- ➔ I vinduet **Nettverk** i registeret **Konfigurasjon** velger du **TCP/IP**-elementet for ditt nettverkskort eller din nettverksadapter. Pass på at du velger den riktige TCP/IP-elementet; hvis det er flere muligheter på listen.
- ➔ Klikk på **Egenskaper**.
- ➔ Klikk på registeret **IP-adresse** og aktiver opsjonen **Hente IP-adresse automatisk**.
- ➔ Klikk på registeret **Gateway** og fjern alle elementer fra listen **Installerte Gateways**.
- ➔ Klikk to ganger på **OK** for å lukke vinduet **Nettverk**.
- ➔ Start nettverket ditt igjen:
 - Start Gigaset SE551 WLAN dsl/cable igjen, ved at du trekker ut kabelen og stikker den inn igjen.
 - Kontroller om Power-LEDen på forsiden av apparatet lyser konstant.
 - Start PC'en din igjen.

Du har nå opprettet og konfigurert forbindelsen mellom din PC og Gigaset SE551 WLAN dsl/cable .

Kort brukerveiledning

Konfigurere Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

For at du skal kunne drive din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable via et lokalt nett og opprette en forbindelse til internett, må du foreta noen konfigurasjonsinnstillinger. Til dette formål stiller Gigaset SE551 WLAN dsl/cable et brukergrensesnitt til rådighet, som du kan kalle opp via en web-browser. Gå fram på følgende måte:

- ➔ Start web-browseren på PC'en.
- ➔ Tast inn IP-adressen til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i adressefeltet i web-browseren:

http://192.168.2.1

Det vises en web-side for inntasting av et passord. Standardmessig er passordet **admin**.

- ➔ Tast inn passordet og klikk på **OK**.

Startsiden vises.

Ta hensyn til:

Av sikkerhetsmessige grunner bør du senere endre passordet (les mer om dette i brukerveiledningen på den vedlagte CD'en.)

- ➔ Klikk på **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Bekrefte Velkommen-siden med **Next >**.
- ➔ Tast inn den aktuelle plasseringen. Alt etter hva du har valgt, kan du foreta automatisk omstilling til sommertid eller tidssone.
- ➔ Bekrefte inntastingen med **Next >**.
- ➔ Velg internettleverandør og tast inn de tilgangsdataene som du har mottatt fra internettleverandøren i feltene.
- ➔ Velg hvordan dine internettforbindelser skal bygges opp:
 - Velg **Always on**, hvis forbindelsen kontinuerlig skal forbli aktiv når Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er på.
 - Velg **Connect on demand**, når programmer som web-browseren eller et epost-program automatisk kan opprette en forbindelse til internett.
 - Tast inn et tidsrom i feltet **Idle time before disconnect**, etter hvilket internettforbindelsen skal avsluttes automatisk, når det ikke forekommer noen dataoverføring (forhåndsinnstilling: 3 minutter).
Tastes det inn "0", deaktiveres denne funksjonen. Det betyr at forbindelsen også opprettholdes når det ikke overføres data. Hvis du har en tidsbasert tariff, kan det føre til høye kostnader. Oppgi i dette tilfellet en annen verdi enn "0".
Innstillingen av denne tiden er kun virksom for opsjonen **Connect on demand**.
 - Velg **Connect manually**, hvis du alltid ønsker å opprette og avslutte internettforbindelsen manuelt. Hvis du har en tidsbasert tariff, sparer du dermed forbindelseskostnader. På side 100 finner du beskrivelsen av hvordan du oppretter en forbindelse manuelt.

Kort brukerveiledning

➔ Klikk på **Test Settings**, for å kontrollere internettforbindelsen. Apparatet forsøker å opprette en internettforbindelse. Hvis det allerede er opprettet en internettforbindelse, vil denne avbrytes.

➔ Bekrefte inntastingen med **Next** >.

I neste trinn vises basisinnstillingene, som du har foretatt, slik at du kan kontrollere dem.

➔ Hvis du ønsker å foreta endringer i innstillingene, klikk på **Tilbake**.

➔ Hvis du ønsker å bekrefte innstillingene, klikk på **Finish**, for å avslutte assistenten for basisinnstillingene.

Du dirigeres så automatisk til startsidene til **Security Setup Wizard**. Vi ber deg lese de tilhørende avsnittene i brukerveiledningen på den vedlagte CD'en. Vi anbefaler deg innstendig om å foreta sikkerhetsinnstillingene.

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable er nå konfigurert og klart til å opprette internettforbindelser.

Tilkoble og konfigurere ytterligere PC'er (opsjonalt)

Når du har konfigurert en PC som beskrevet over, kan du tilkoble ytterligere PC'er til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. For hver PC, som du ønsker å tilkoble med kabel, trenger du en ekstra kabel. For PC'er som du ønsker å tilkoble trådløst, trenger du en trådløs nettverksadapter, f. eks. en Gigaset USB Stick 108.

Trådløs

➔ Installer trådløse nettverksadapere på hver av de ytterligere PC'ene i henhold til den tilhørende brukerveiledningen og ta hensyn til at SSID til alle trådløse nettverkskomponenter (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og nettverksadapter) må være identiske. Hvis SSID ikke er endret i Basic Setup Wizard, er forhåndsinnstillingen **ConnectionPoint**.

➔ Etabler nettverket for hver av de nytilkoblede PC'ene. Utfør de arbeidstrinnene som er beskrevet på side 96 eller side 97.

Kabelbundet

➔ Forbinde nettverkskortene til hver av de ekstra PC'ene med en fri LAN-tilkobling (**LAN1 - LAN4**) på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable via en Ethernet-kabel.

➔ Forvis deg om at den tilhørende LAN-LED'en på forsiden av Gigaset SE551 WLAN dsl/cable blinker.

➔ Etabler nettverket for hver av de nytilkoblede PC'ene. Utfør de arbeidstrinnene som er beskrevet på side 96 eller side 97.

➔ Start den nytilkoblede PC'en på nytt.

Kort brukerveiledning

Manuell opprettelse og avvikling av internettforbindelsen

- ➔ Logg deg inn på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Start web-browseren.
- ➔ Tast inn IP-adressen til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i adressefeltet i web-browseren:
http://192.168.2.1
- ➔ Tast inn passordet og klikk på **OK**.
- ➔ Klikk på **Connect** eller **Disconnect**.
- ➔ Lukk web-browseren.

Opplysninger angående driften

Ta hensyn til følgende opplysninger, for å opprettholde sikkerheten til nettverket ditt.

- ◆ Tildel brukergrensesnittet et passord, slik at uberettigete ikke kan foreta endringer i konfigurasjonen.
- ◆ Endre SSID for alle trådløse apparater (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable og nettverksadapter) til nettverket og deaktiver opsjonen **SSID broadcast**, for å skjule nettverket ditt.
- ◆ Bruk en krypteringsmekanisme (WPA- eller WEP-kryptering) til trådløs overføring av data.
- ◆ Du må, via MAC-adressefilter, kun gi de PC'ene du har valgt trådløs tilgang til Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Informasjoner angående dette temaet finner du i brukerveiledningen på den vedlagte CD'en.

Kort brukerveiledning

Kundeservice

Vi gir deg råd - hurtig og individuelt!

Vår online-støtte på Internett er tilgjengelig når og hvor du måtte trenge den:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Vi gir brukerstøtte for våre produkter 24 timer i døgnet. Her finner du et interaktivt feilsøkingssystem, en samling av vanlige spørsmål og svar i tillegg til bruksanvisninger og aktuelle programvareoppdateringer (hvis det finnes slike til produktet), som du kan laste ned.

Vanlige spørsmål og svar finner du også i den fylldige bruksanvisningen.

Personlig rådgivning om tilbudet vårt kan du få på vår Premium-Hotline:

Norge 820 61061

Her venter det en kvalifisert medarbeider som gir deg kompetent veiledning om produkter og installasjon.

I forbindelse med nødvendige reparasjonsarbeider eller eventuelle garantikrav får du rask og pålitelig hjelp hos vårt servicesenter.

Norge 22 70 84 00

Hold kjøpsdokumentasjonen klar når du tar kontakt.

I land der vårt produkt ikke selges av autoriserte forhandlere, blir det ikke tilbudt bytte-tjenester eller reparasjon.

Bruksområde

Denne enheten er ment for bruk i EØS og Sveits. Hvis den ønskes brukt i andre land, må den godkjennes i det gjeldende landet.

Lands-spesifikke krav er tatt høyde for.

Vi, Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, erklærer at denne enheten er i tråd med de krav og andre relaterte reguleringer som er befestet i Directive 1999/5/EC.

En kopi av 1999/5/EC Declaration of Conformity er tilgjengelig på denne nettsiden

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 06820

Kort användarhandbok

Kort användarhandbok

Med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable kan datorer i ett lokalt nätverk kommunicera trådlöst eller med kabelanslutningar, eller ansluta till Internet via DSL- eller kabelmodem.

Denna korta användarhandbok innehåller information om hur du ansluter och konfigurerar din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable och hur du skapar en anslutning till Internet.

Detaljerad information om de många möjligheterna hos Gigaset SE551 WLAN dsl/cable finns i användarhandboken i elektronisk form på den medföljande CD-skivan och på Internet på www.siemens.com/gigasetse551.

Varumärken

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP och Internet Explorer är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation.

Mozilla Firefox är ett registrerat varumärke som tillhör Mozilla Organization.

Super G är ett registrerat varumärke som tillhör Atheros Communications, Inc.

Säkerhetsinformation

- ◆ Använd endast den nätdel (12 V 1A DC) som levereras med apparaten. Beakta anslutningsvärdena när du ansluter nätdelen till elnätet.
- ◆ Skydda apparaten mot fukt.
- ◆ Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas av auktoriserad servicepersonal för att främja elsäkerhet.
- ◆ Apparaten kan påverka användningen av medicinska apparater.
- ◆ Om du lämnar apparaten till någon annan ska användarhandboken medfölja.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller följande komponenter:

- ◆ en Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ en nätdel (220 V / 12V 1A DC),
- ◆ en kabel med RJ45-kontakter (CAT5),
- ◆ en CD med en utförlig användarhandbok och drivrutiner för användning av en nätverksskrivare med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable via Windows 98 SE / ME samt dokumentet "Gigaset WLAN. Practical tips",
- ◆ denna korta användarhandbok.

Systemkrav

För att använda Gigaset SE551 WLAN dsl/cable behöver du:

- ◆ en PC med
 - en 802.11b- eller 802.11g-kompatibel trådlös nätverksadapter eller ett inbyggt trådlöst nätverks kort.

Om du vill använda den stora räckvidden och den högre dataöverföringshastigheten som är möjlig genom Super G-teknik rekommenderar vi att du använder Gigaset PC Card 108 eller Gigaset USB Adapter 108.
- eller
 - en Ethernet-anslutning,
- ◆ en webbläsare som t.ex. Microsoft Internet Explorer 6.0, Firefox 1.0 för konfiguration av Gigaset SE551 WLAN dsl/cable,
- ◆ för Internetanslutning:
 - en DSL-anslutning (splitter) eller telefonanslutning,
 - ett DSL- eller kabelmodem,
 - inloggningsuppgifter från din Internetleverantör.

För erfarna användare

Standardinställningen för Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är:

- IP-adress: 192.168.2.1
- Subnetmask: 255.255.255.0
- SSID: ConnectionPoint

Översikt över installationsstegen

1. Installera först Ethernet-nätverkskortet eller en trådlös nätverksadapter, exempelvis Gigaset PC USB Adapter 108, på datorn. Installationen beskrivs i produktens användarhandbok.
2. Installera **först därefter** Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
 - Anslut Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (se s. 104).
 - Skapa ett nätverk (se s. 108).
 - Konfigurera Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (se s. 110).

När du vill göra detta behöver du dina inloggningsuppgifter från Internetleverantören.

Dessa steg finns beskrivna på följande sidor. Du behöver ungefär 10-15 minuter för att göra detta.

Observera!

Förinställd SSID för Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är **ConnectionPoint**.

Som standard är **ingen kryptering** aktiverad. Tänk på att skydda nätverket. Information om detta finns i avsnittet "Information om användning" på sidan 112.

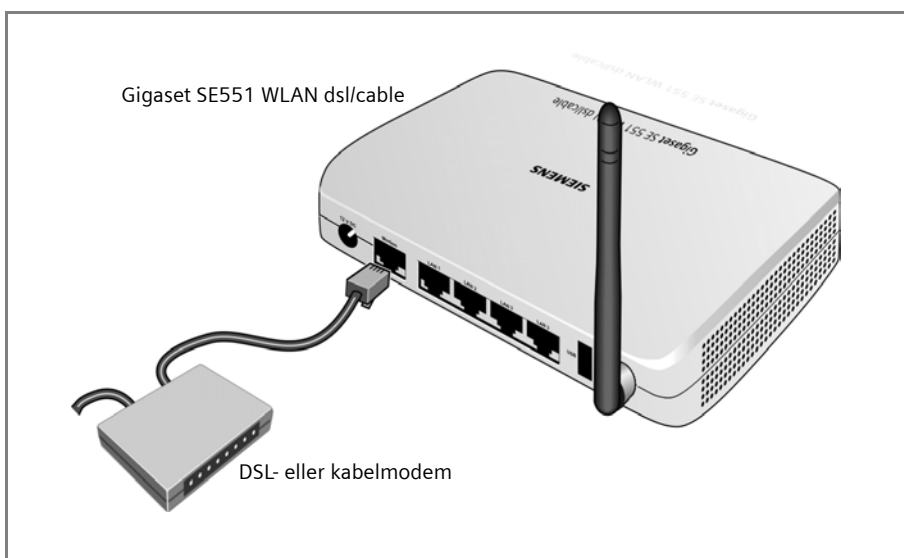
Kort användarhandbok

3. Vid trådlösa anslutningar skapar du sedan anslutningen från den trådlösa nätverksadaptern till Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Detta finns beskrivet i användarhandboken för nätverksadaptern.
4. Du kan även ansluta fler datorer och konfigurera dessa enligt beskrivningen på sida 111.

Ansluta Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

Till DSL- eller kabelmodemet

- ➔ Anslut den anslutning som är märkt med **Modem** på baksidan av routern och DSL- eller kabelmodemet med en Ethernet-kabel.



Observera!

Använd en kategori 5 Ethernet-kabel med RJ-45-anslutningar på båda sidorna för alla anslutningar.

Kort användarhandbok

Till datorn

Du kan ansluta datorer trådlöst eller med kabel till Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Anslut först endast **en** dator med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Du kan sedan göra grundinställningarna på denna dator. (Information om hur du ansluter fler datorer finns på sida 111.)

Trådlöst

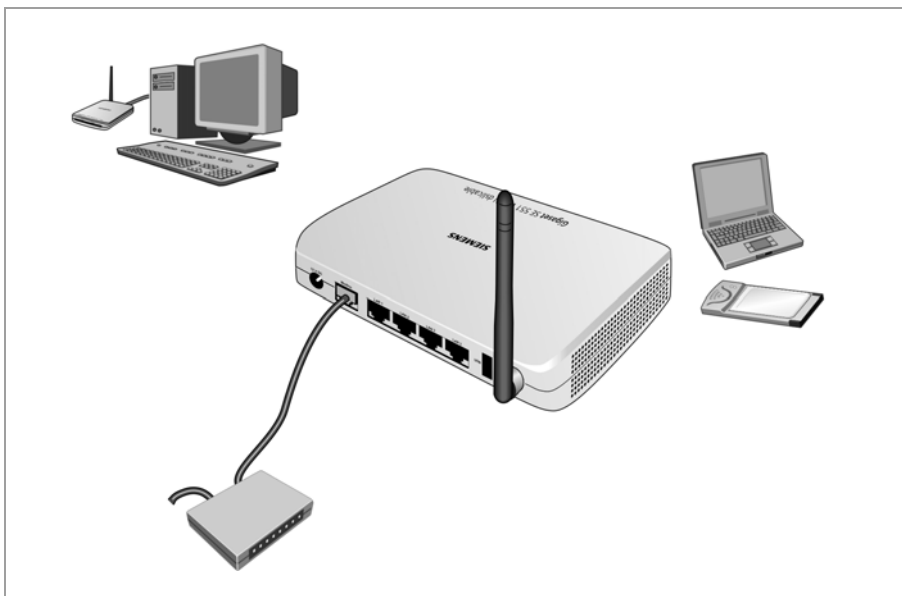
Observera!

Om du har ett inbyggt trådlöst nätverkskort i din dator behöver du inte en trådlös nätverksadapter.

En trådlös anslutning skapas via en trådlös nätverksadapter, som måste vara installerad på datorn. Det kan vara en 802.11g- eller 802.11b-kompatibel trådlös nätverksadapter, t. ex. en Gigaset USB Adapter 108.

Du skapar ett trådlöst nätverk genom att ge alla enheter identisk SSID. Ange samma SSID som på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable när du konfigurerar nätverksadaptorn. Förinställningen för SSID på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable och den trådlösa Gigaset-nätverksadaptorn är **ConnectionPoint**.

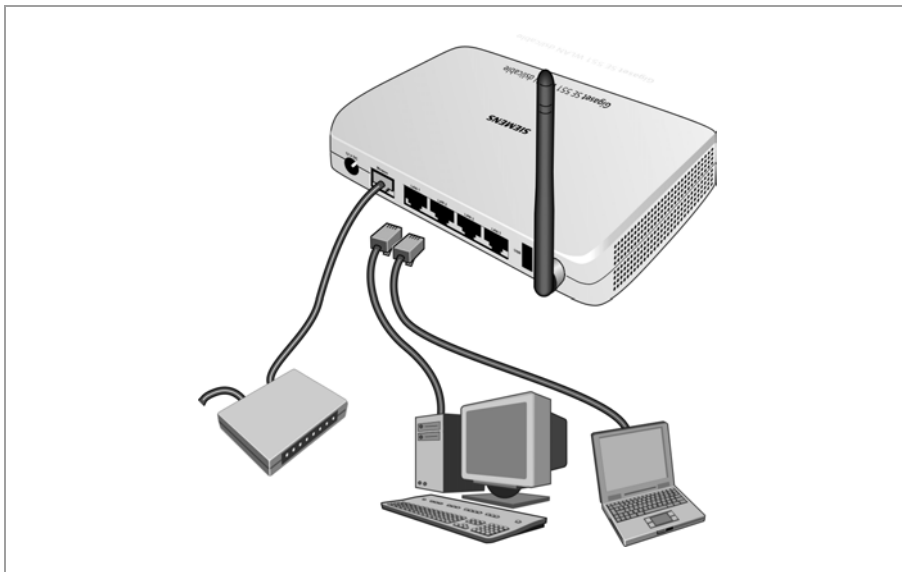
Om rätt SSID finns angiven på den trådlösa nätverksadaptorn på din dator skapas den trådlösa anslutningen automatiskt så snart du ansluter Gigaset SE551 WLAN dsl/cable till elnätet (se s. 107).



Kort användarhandbok

Kabelanslutning

- ➔ Anslut en av LAN-anslutningarna (**LAN1 – LAN4**) på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable med datorns Ethernet-nätverkskort. Använd en Ethernet-kabel med RJ45-kontakter (CAT5) när du gör detta. Du kan även använda den medlevererade Ethernet-kabeln.

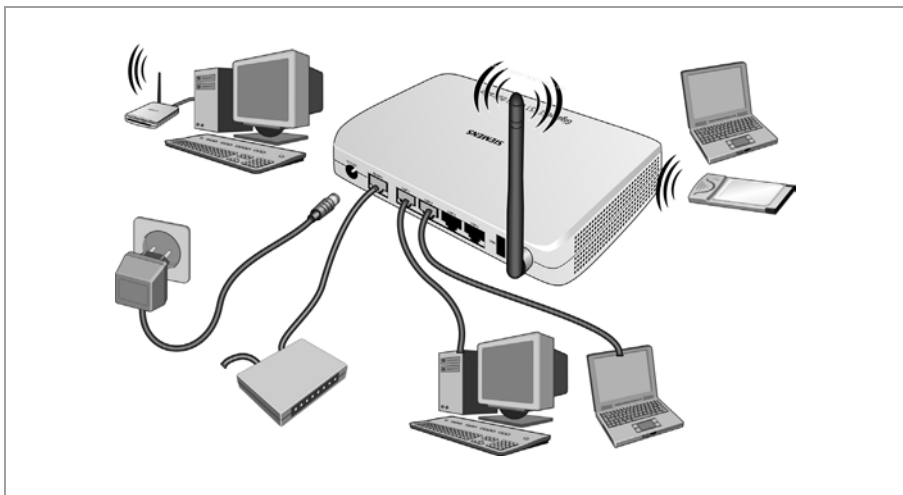


Till elnätet

Observera!

Använd endast den nätdel (12 V 1A DC) som levereras med apparaten.

- ➔ Sätt in nätdelens kabel i **12 V DC**-uttaget på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.
- ➔ Sätt in kontakten i ett kontaktuttag.



Din Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är nu klar att använda:

- ◆ Lampan **Power** på framsidan lyser.
- ◆ Lampan **WLAN** lyser, vilket påvisar att Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är redo att skapa en trådlös anslutning.

En trådlös anslutning till en dator som är ansluten via en trådlös nätverksadapter skapas automatiskt, om nätverksadaptorn konfigurerats med samma SSID som Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (se s. 105). Det kan ta några sekunder innan den trådlösa anslutningen skapats. Lampan **WLAN** blinkar när data skickar eller tas emot via denna anslutning.

- ◆ **LAN**-lamporna lyser när en apparat är ansluten via Ethernet-kabel till respektive LAN-anslutning.

Om du vill kommunicera via Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är du tvungen att konfigurera nätverket på de anslutna datorerna (se s. 108).

Om du vill nå Internet via Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är du tvungen att konfigurera Internetanslutningen (se s. 110).

Information om användningen av apparater via USB-anslutningen på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable (skrivare eller externa enheter) finns i den utförliga användarhandboken på den medlevererade CD-skivan.

Kort användarhandbok

Skapa ett nätverk

Du måste skapa ett nätverk så att datorn kan kommunicera med Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Konfigurera först TCP/IP-inställningarna på datorn som är ansluten till Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Beroende på operativsystem gör du så här:

Windows XP

Anmärkning:

Beteckningen för olika menypunkter kan skilja sig något åt på olika versioner av Windows XP. De nedanstående konfigurationsstegen överensstämmer dock.

Observera!

Kontrollera att funktionen **Använd Windows för konfigurering av inställningar** är inaktiverad.

Gör så här:

- ➔ Klicka på **Start – Inställningar – Kontrollpanelen – Nätverksanslutningar – Nätverksanslutning eller höghastighetsanslutning till Internet**.
Nu öppnas ett fönster med egenskaper för denna anslutning.
I många versioner av Windows XP öppnar du detta fönster genom att klicka med höger musknapp och sedan välja menypunkten **Egenskaper**.
- ➔ Under fliken **Allmänt** klickar du på knappen **Egenskaper**.
På fliken **Trådlösa nätverk** inaktiverar du alternativet **Använd Windows för konfigurering av inställningar**.

När du inaktiverat Windows-konfigurationen kan du skapa nätverket:

- ➔ Klicka på **Start – Inställningar – Kontrollpanelen**.
- ➔ Klicka på **Nätverksanslutningar**.
- ➔ Dubbelklicka på LAN-anslutningen, som du är ansluten till Gigaset SE551 WLAN dsl/cable med.
- ➔ Under fliken **Allmänt** klickar du på **Egenskaper**.
- ➔ Markera **Internetprotokoll (TCP/IP)** och klicka på knappen **Egenskaper**.
- ➔ På fliken **Allmänt** aktiverar du alternativet **Erhåll en IP-adress automatiskt** och **Erhåll adress till DNS-servern automatiskt**.
- ➔ Klicka på **OK** eller **Stäng** när du vill stänga fönstren.

Kort användarhandbok

Windows 2000

- ➔ Klicka på **Start – Inställningar – Kontrollpanelen**.
- ➔ Dubbelklicka på symbolen **Nätverks- och fjärranslutningar** och därefter på symbolen **Anslutning till lokalt nätverk**.
- ➔ Under fliken **Allmänt** klickar du på knappen **Egenskaper**.
- ➔ I fönstret **Egenskaper för anslutning till lokalt nätverk** väljer du posten **TCP/IP** för nätverkskortet eller nätverksadaptorn. Kontrollera att du väljer rätt TCP/IP-post om flera alternativ finns i urvalslistan.
- ➔ Klicka på knappen **Egenskaper**.
- ➔ På fliken **Allmänt** aktiverar du alternativet **Erhåll en IP-adress automatiskt** och **Erhåll adress till DNS-servern automatiskt**.
- ➔ Klicka på **OK** eller **Stäng** när du vill stänga fönstren.
- ➔ Starta om nätverket:
 - Starta om Gigaset SE551 WLAN dsl/cable genom att dra ut elkabeln och sedan sätta in den igen.
 - Kontrollera om POWER-lampan på apparatens framsida lyser konstant.
 - Starta om datorn:

Windows 98 SE /ME

- ➔ Klicka på **Start – Inställningar – Kontrollpanelen**.
- ➔ Dubbelklicka på symbolen **Nätverk**.
- ➔ I fönstret **Nätverk** på fliken **Konfiguration** väljer du **TCP/IP**-posten för nätverkskortet eller nätverksadaptorn. Kontrollera att du väljer rätt TCP/IP-post om flera alternativ finns i urvalslistan.
- ➔ Klicka på **Egenskaper**.
- ➔ Klicka på fliken **IP-adress** och aktivera alternativet **Erhåll en IP-adress automatiskt**.
- ➔ Klicka på fliken **Gateway** och ta bort alla poster i listan **Installerade gateways** om några finns.
- ➔ Klicka två gånger på **OK** för att stänga fönstret **Nätverk**.
- ➔ Starta om nätverket:
 - Starta om Gigaset SE551 WLAN dsl/cable genom att dra ut elkabeln och sedan sätta in den igen.
 - Kontrollera om POWER-lampan på apparatens framsida lyser konstant.
 - Starta om datorn:

Du har nu konfigurerat och skapat anslutningen mellan datorn och Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Kort användarhandbok

Konfigurera Gigaset SE551 WLAN dsl/cable

Du måste nu göra vissa konfigurationsinställningar om du vill ha ett lokalt nätverk och en Internetanslutning via Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Gigaset SE551 WLAN dsl/cable har ett användargränssnitt för detta ändamål. Du kan nå användargränssnittet via en webbläsare. Gör så här:

- ➔ Starta webbläsaren på din dator.
- ➔ Ange IP-adressen för Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i webbläsarens adressfält:
http://192.168.2.1

Nu visas en webbsida där du ska ange ett lösenord. Som standard är lösenordet inställt till **admin**.

- ➔ Ange lösenordet och klicka på **OK**.
Startsidan visas.

Observera!

Av säkerhetsskäl bör du ändra lösenordet vid ett senare tillfälle (läs användarhandboken på den medlevererade CD-skivan för information om detta).

- ➔ Klicka på **Basic Setup Wizard**.
- ➔ Bekräfta välkomstsidan med **Next >**.
- ➔ Välj aktuell plats. Du kan ställa in om du vill att inställningarna för sommartid och/eller tidszoner ska ändras automatiskt.
- ➔ Bekräfta inställningen med **Next >**.
- ➔ Välj Internetleverantör och ange inloggningsuppgifterna som du fått från din Internetleverantör i fälten.
- ➔ Välj hur Internetanslutningen ska skapas:
 - Välj **Always on**, om anslutningen ska vara fast när Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är aktiverad.
 - Välj **Connect on demand**, när program som webbläsare eller e-postprogram får skapa en Internetanslutning automatiskt.
 - Ange en tidsperiod i fältet **Idle time before disconnect**, efter vilken Internetanslutningen ska avbrytas automatiskt om ingen dataöverföring skett (förinställning: 3 minuter).
Genom att ange "0" inaktiverar du denna funktion. Det innebär att anslutningen inte kopplas från även om inga data överförs. Om du har en tidsbaserad anslutningsavgift kan detta orsaka höga kostnader. Ange i så fall ett annat värde än "0".
Inställningen av denna tid är endast tillämplig för alternativet **Connect on demand**.
 - Välj **Connect manually**, om du alltid vill skapa och koppla från anslutningen till Internet manuellt. Om du har en tidsbaserad anslutningsavgift sparar du anslutningskostnader genom detta. Hur du ansluter manuellt finns beskrivet på sida 112.

Kort användarhandbok

- ➔ Klicka på **Test Settings** för att kontrollera Internetanslutningen. Apparaten försöker skapa en anslutning till Internet. En eventuell befintlig anslutning till Internet kopplas först bort.
- ➔ Bekräfta inställningen med **Next >**.

I nästa steg visas grundinställningarna som du ställt in, så att du kan kontrollera dessa.

- ➔ Om du vill göra ändringar i inställningarna klickar du på **<Back**.
- ➔ Om du vill bekräfta inställningarna klickar du på **Finish** för att avsluta guiden för grundinställningar.

Du kommer då automatiskt till startsidan för **Security Setup Wizard**. För information om detta läser du motsvarande avsnitt i användarhandboken på den medföljande CD-skivan. Det är mycket viktigt att ställa in säkerhetsinställningarna.

Gigaset SE551 WLAN dsl/cable är nu konfigurerad och redo att skapa anslutningar till Internet.

Ansluta och konfigurera flera datorer (frivilligt)

Om du konfigurerat en dator enligt ovan kan du ansluta fler datorer till Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. För varje dator som du vill ansluta med kabel behöver du ytterligare en kabel. För datorer som du vill ansluta trådlöst behöver du en trådlös nätverksadapter, t. ex. en Gigaset USB Stick 108.

Trådlöst

- ➔ Installera en trådlös nätverksadapter på varje dator enligt respektive användarhandbok och tänk på att SSID på alla trådlösa nätverkskomponenter (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable och nätverksadapterar) måste vara identiska. Om du inte ändrat SSID på Basic Setup Wizard är förinställningen **ConnectionPoint**.
- ➔ Ställ in nätverket för varje dator som ansluts på nytt. Gör detta enligt beskrivningen på sida 108 och sida 109.

Kabelanslutning

- ➔ Anslut nätverkskorten på datorerna med ett ledigt nätverksuttag (**LAN1 – LAN4**) på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable via en Ethernet-kabel.
- ➔ Kontrollera att respektive LAN-lampa på framsidan av Gigaset SE551 WLAN dsl/cable blinkar.
- ➔ Ställ in nätverket för varje dator som ansluts på nytt. Gör detta enligt beskrivningen på sida 108 och sida 109.
- ➔ Starta om de datorer som anslutits.

Kort användarhandbok

Ansluta och koppla från Internetanslutningar manuellt

- ➔ Logga in på Gigaset SE551 WLAN dsl/cable. Starta din webbläsare för att göra detta.
- ➔ Ange IP-adressen för Gigaset SE551 WLAN dsl/cable i webbläsarens adressfält:
http://192.168.2.1
- ➔ Ange lösenordet om det behövs och klicka på **OK**.
- ➔ Klicka på **Connect** eller **Disconnect**.
- ➔ Stäng webbläsaren.

Information om användning

Beakta följande information för att se till att ditt nätverk är säkert:

- ◆ Ange ett lösenord för användargränssnittet så att obehöriga inte kan göra ändringar i din konfiguration.
- ◆ Ändra SSID för alla trådlösa apparater (Gigaset SE551 WLAN dsl/cable och nätverksadapter) i ditt nätverk och inaktivera alternativet **SSID broadcast**, för att dölja ditt nätverk.
- ◆ Använd en krypteringsmetod för trådlös överföring av data (WPA- eller WEP-kryptering).
- ◆ Tillåt med hjälp av MAC-adressfilter endast utvalda datorer att få trådlös tillgång till Gigaset SE551 WLAN dsl/cable.

Information om detta finns i användarhandboken på den medföljande CD-skivan.

Kundservice (Customer Care)

Vi erbjuder snabb och individuell rådgivning!

Vår onlinesupport på Internet är alltid tillgänglig, överallt:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Du får stöd och hjälp för våra produkter dygnet runt. Här finns det ett interaktivt felsökningssystem, en sammanställning av de vanligaste frågorna och svar på dessa. Det finns dessutom bruksanvisningar och aktuella programvaruuppdateringar (om tillgängliga) att ladda ner.

I den fullständiga versionen av bruksanvisningen kan du också hitta vanliga frågor samt svaren på dem.

Du kan få personlig information om vårt sortiment via vår Premium-hotline:

Sverige 0900 204 18 00

Erfaren personal hjälper dig med produktinformation och installation.

Om reparation skulle bli nödvändig och vid ev. garantianspråk kan du få snabb och tillförlig hjälp via vårt servicecentrum:

Sverige 0 87 50 99 11

Se till att du har tillgång till kvittot.

I länder där denna produkt inte säljs av auktoriserade återförsäljare erbjuds ingen bytesrätt eller reparationsservice.

Godkännande

Den här apparaten är avsedd för användning inom EEG och i Schweiz. I andra länder är användningen beroende av nationella tillstånd.

Hänsyn har tagits till specifika förhållanden i olika länder.

Härmed förklarar Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG att den här apparaten uppfyller alla grundläggande krav och andra tillämpliga bestämmelser i EU:s direktiv om radioutrustning och teleterminalutrustning: 1999/5/EG.

Du kan få en kopia av överensstämmelsedeklarationen enligt 1999/5/EG på följande Internetadress:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 06820

WEEE

WEEE

België/Belgique/Belgien



Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.

De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehandse elektrische en elektronische apparaten. Voor meer informatie over het weggooien van uw oude apparaat, dient u contact op te nemen met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.



La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.



Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Cataluña



Tots els productes elèctrics i electrònics s'han de depositar i eliminar separatament de la resta d'escombraries i s'han d'utilitzar els recursos de recollida designats pel govern o les autoritats locals.

El símbol, representat per una paperera i un senyal de prohibit, que apareix en el producte implica que aquest producte està regit per la Directiva europea 2002/96/CE.

La correcta eliminació i la recollida selectiva del seu aparell vell ajudarà a prevenir potencials conseqüències negatives per al medi ambient i per a la salut humana. També és la condició prèvia indispensable que possibilita que es puguin reutilitzar i reciclar els aparells elèctrics i electrònics usats.

Per obtenir més informació sobre l'eliminació del seus aparells usats, posis en contacte amb el seu ajuntament, el servei de recollida d'escombraries o amb la tenda on va adquirir el producte.

Česká republika



Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst stanovených vládou nebo místními úřady.

Tento symbol škrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že se na produkt vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES.

Správná likvidace a samostatný sběr starých přístrojů pomůže prevenci před negativními důsledky na životní prostředí a lidské zdraví. Je předpokladem opakovaného použití a recyklace použitého elektrického a elektronického zařízení. Podrobnější informace o likvidaci starých přístrojů si prosím vyžádejte od místního úřadu, podniku zabývajícího se likvidací odpadů nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Danmark



Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat fra det kommunale husholdningsrenovationssystem via særskilte indsamlingssystemer f.eks. på genbrugsstationerne.

Symbolet med affaldsspanden med et kryds over på produktet betyder, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF.

Korrekt bortskaffelse og separat indsamling af dit gamle apparat vil bidrage til at undgå potentielt negative konsekvenser for miljøet og for den menneskelige sundhed. Det er en forudsætning for genbrug og genanvendelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.

Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan du få hos kommunalforvaltningen, renovationsselskabet eller i den butik, hvor du har købt produktet.

WEEE

Deutschland



Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Ελληνική Δημοκρατία



Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά εκτός του δικτύου δημοτικών απορριμμάτων, σε ειδικούς χώρους συλλογής που ορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.

Αυτό το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ροδάκια πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η σωστή απόρριψη και η ξεχωριστή συλλογή των παλιών σας συσκευών θα βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Είναι προϋπόθεση για την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών σας συσκευών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία, το φορέα αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

España



No tire nunca el equipo con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio. Si no sabe donde se encuentra el mas cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.

France



La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

Ireland

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Italia**INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Magyarország

Minden elektromos/elektronikus készüléket az általános háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni és a vonatkozó állami szabályozást be kell tartani. Ha a terméken egy áthúzott szemetes ikont lát, az azt jelenti, hogy a termék megfelel az európai 2002/96/EC szabályozásnak.

Az elhasznált készülékek szakszerű kezelése és elkülönített gyűjtése a környezeti és egészségi károsító hatások megelőzését szolgálják. Mindez előfeltétele a használt elektromos és elektronikus eszközök újra-felhasználhatóságának. Részletes információt kaphat az elhasznált készülékek kezeléséről a helyi hatóságoknál, a hulladék-kezelő társaságnál, vagy a szak-kereskedőnél, akitől a terméket vásárolta.

WEEE

Nederland



Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.

De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehandse elektrische en elektronische apparaten. Voor meer informatie over het weggooien van uw oude apparaat, dient u contact op te nemen met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Österreich



Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Polska



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Portugal



Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os pontos de recolha legalmente previstos para o efeito.

O símbolo constituído por um contentor de lixo assinalado com uma cruz indica que o produto está abrangido pela Directiva n.º 2002/96/CE.

A correcta eliminação e a recolha selectiva de equipamentos usados destinam-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizados.

Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do respectivo distribuidor.

Schweiz/Suisse/Svizzera



Hinweis zur Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG). Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.



Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.



Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

WEEE

Slovenija

**Obvestilo:**

Ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) v državah EU. Prečrtan smetnjak na kolesih je označba na produktu, ki označuje, da produkt zapade pod Direktivo evropskega Parlamenta in Sveta 2002/96/EC.

Ločeno zbiranje:

Uporabniki električne in elektronske (v nadaljnjem besedilu: EE) opreme, morajo odpadno EE opremo zbirati ločeno. Ločeno zbiranje je pogoj za obdelavo, recikliranje in ponovno uporabo EE opreme, s čimer prizanašamo naravnim virom.

Vračilni in zbiralni sistemi:

Za oddajo odpadne EE opreme po 1.1.2006 vas prosimo, da uporabite vračilne in zbiralne sisteme. Odpadno EE opremo lahko pod določenimi pogoji vrnete tudi brezplačno ob nakupu nove EE opreme. Informacije o tem dobite na prodajnem mestu EE opreme.

Slovensko



NAKLADANIE S ELEKTROZARIADENÍM INFORMAČNÝ LETÁK

- Nefunkčné, vyradené, resp. opotrebované (podľa Vášho zváženia) elektronické zariadenie, je potrebné odovzdať na miestach na to určených.
- Elektronické zariadenie je potrebné separovať od nevytriedeného komunálneho odpadu a odovzdať ho vcelku (myslí sa tým aj s batériou, prípadne nabíjačkou.)
- Pokiaľ sa so starým elektronickým zariadením nebude nakladať podľa uvedených bodov, môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na životné prostredie a tak tiež aj na zdravie ľudí.
- Ak však staré elektronické zariadenie odovzdáte na miestach na to určených, samotný spracovateľ garantuje jeho zhodnotenie (materiálové, alebo iné), čím aj Vy prispievate k opätovnému použitiu jednotlivých súčastí elektronického zariadenia a k ich recyklácii.
- Všetky informácie na tomto letáku sú zhrnuté pod symbolom uvedeným na každom elektronickom zariadení.
- Účel tohoto grafického symbolu spočíva v spätnom odbere a oddelenom zbere elektroodpadu. Nevyhadzovať v rámci komunálneho odpadu! Odpad je možné späť odobrať na miestach na to určených!

Suomi



Hävitätä käytetty sähkö- ja elektroniikkalaitteet viemällä ne paikallisten viranomaisien järjestämiin asianomaisiin erilliskeräyspisteisiin. Älä laita niitä sekajätteeseen.

Kuvattunus, jossa pyörillä varustetun jäteastian yli on vedetty risti, osoittaa, että tuote on Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukainen. Käytettyjen laitteiden asianmukainen hävittäminen ja erilliskeräys vähentävät ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Tämä on käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uudelleenkäytön ja kierrätyksen edellytys.

Lisätietoja käytetyn laitteen hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhdistyiltä tai laitetta myyvältä liikkeestä.

Sverige



Alla elektriska apparater ska avfallshanteras separat från vanligt hushållsavfall på för ändamålet avsedda platser.

Om en symbol med en överstruken soptunna finns på en produkt gäller direktiv 2002/96/EC för produkten.

Korrekt avfallshantering och separat insamling av förbrukade apparater förebygger potentiella skador på miljö och hälsa. Dessutom är det en förutsättning för återanvändning och återvinning av förbrukade elektriska apparater.

Utförlig information om avfallshantering av förbrukade apparater finns hos din kommun, avfallshanteringstjänst eller hos fackhandlaren där du köpte produkten.

United Kingdom



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your local council refuse centre or the original supplier of the product.

Service Center

Service Center

Template 2004_12_27

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Argentina	0800-888-9878
Australia	1300 665 366
Austria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh	017 527447
Belgium	0 78 15 22 21
Bosnia Herze- govina	033 276 649
Brazil	Grande Capitais e Regiões Metropoli- tanas: 4003 3020 Demais localidades: 0800 707 1248
Brunei	02 430 801
Bulgaria	02 873 94 88
Cambodia	12 800 500
Canada	701-355-3984
China	0 21 400 670 6007
Croatia	016 10 53 81
Czech Republic	233 032 727
Denmark	35 25 86 00
Dubai	04 3966433
Egypt	02 33 34 111
Estonia	6 304 797
Finland	09 23 11 34 25
France	01 56 38 42 00
Germany	01805 333 220
Greece	0801 11 11 11 6
Hong Kong	2861 1118
Hungary	06 14 71 24 44
Iceland	520 3000
India	22 24 98 70 00 - 70 40
Ireland	18 50 77 72 77
Italy	199 15 11 15
Jordan	0 64 39 86 42
Kenya	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Latvia	7 50 11 18
Lebanon	01 44 30 43
Libya	02 13 50 28 82

Lithuania	8 700 70 700
Luxembourg	43 84 33 99
Macedonia	02 3131 484
Malaysia	603 77124304
Malta	00 39 2 243 64400
Mauritius	2 11 62 13
Mexico	01 80 07 11 00 03
Morocco	22 66 92 09
Netherlands	0900-3333102
New Zealand	08 00 27 43 63
Norway	22 70 84 00
Oman	79 10 12
Pakistan	02 15 66 22 00
Philippines	0 27 57 11 18
Poland	08 01 30 00 30
Portugal	8 08 20 15 21
Qatar	04 32 20 10
Romania	02 12 04 60 00
Russia	8 (495) 228 1312
Saudi Arabia	0 22 26 00 43
Serbia	01 13 07 00 80
Singapore	62 27 11 18
Slovak Republic	02 59 68 22 66
Slovenia	0 14 74 63 36
South Africa	08 60 10 11 57
Spain	902 103935
Sweden	0 87 50 99 11
Switzerland	08 48 21 20 00
Taiwan	02 23 96 10 06
Thailand	02 722 1118
Tunisia	71 86 19 02
Turkey	0 21 64 59 98 59
Ukraine	8 80 05 01 00 00
United Arab Emirates	0 43 66 03 86
United Kingdom	0 84 53 67 08 12
USA	701-355-3984
Vietnam	84 89 20 24 64

Service Center

Template 2004_12_27

Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2006
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

No.: A31008-M1029-R101-1-T743